

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

15 października 2004 r., nr 42 (706) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

X Bieg Memoriałowy im. Bogdana Włosika

W DESZCZU PO REKORDY I NAGRODY



(Szerzej o biegu piszemy na str. 13)

Bardzo dobry **KREDYT GOTÓWKOWY**
w PKO Banku Polskim SA Szczegóły na str. 19

Avita Polskie Sklepy Spożywcze

Codienne zakupy w niskich cenach

NOWY SKLEP
os. Albertyńskie 29a
(dawny budynek piekarni)

Zapraszamy codziennie:
pn.-sb. 6.30-21.30
nd. 9.00-18.00

15 000 Produktów

Mapka orientacyjna

KSERO Kolorowe 10
(wyp. kasel wideo)
CODZIENNIE
czarno-białe i kolor 9-21

7 71 231 418 006

DELIKATESY INTERNETOWE
www.ziko.pl

✓ Schab z indyka 1 kg	- 14,29
✓ Polędwica ogrodowa 1 kg	- 10,99
✓ Majonez „Kielecki” 500 g	- 5,39
✓ Warzywno „Kamień” 200 g	- 1,39
✓ Proszek do prania „Dusia” 400 g	- 2,99

DOSTAWA GRATIS!

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA - TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-88-88

ROSA
STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ
www.rosa.cc.pl
SOLARIUM • SAUNA
os. Młodocich 8
tel. 642-11-11
ul. Długa 48
tel. 6-325-325

CO Z „GORĄCĄ”?

Członek zarządu koncernu ISPAT Polska Stal S.A. Kumar Arun Prasad Singh przyjechał w ubiegłym tygodniu do krakowskiego oddziału IPS. Jego wizyta związana była z najważniejszą inwestycją dla krakowskiej huty – budową nowej walcowni gorącej blach. Najprawdopodobniej ta nowa walcownia zostanie umiejscowiona w hali po byłej walcowni slabing. Gazety sporo pisały przed tygodniem o nowej walcowni gorącej. Zdaniem dziennikarzy ta inwestycja została już przesądzona. Czy rzeczywiście? Czytaj na str. 4.

USTERKA

Mimo że prawie wszyscy oglądaliśmy w TVN ostrzegający nas przed „fachowcami” program „Usterka”, to dajemy się naciągać. Bywa, że nacinają nas pracownicy serwisów renomowanych firm, których produkty zakupiliśmy. O tym opowie nasza czytelniczka.

– Kilka lat temu kupiłam telewizor jednej ze znanych w świecie firm. Nagle zadymił, stracił fonię i obraz. Tak jakoś jest, że zazwyczaj tego typu sprzęty codziennego użytku lubią się psuć w piątki. Przytrafiło się to i mnie. Telewizor był już po okresie gwarancyjnym. Żeby jednak nie ryzykować wezwania niefachowca, zadzwoniłam do serwisu tej firmy, prosząc o naprawę. Tam powiedziano mi, że taka naprawa weekendowa jest prawie niemożliwa, ale gdy pogadam z fachowcem, to może w sobotę przyjedzie.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

BAJMOT TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY

Części zamienne do samochodów:
ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT, FSO, DAEWOO, ŻUK
oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej
os. Szklane Domy 1
pon.-pt. 8-18, sob. 9-14, tel./fax 644-17-26
NIE MASZ GOTÓWKI - POMOŻEMY RATAMI

Remont węzła Kocmyrzowskiego

ZAOKRĄGLANIE RONDA



Wreszcie przystąpiono do remontu Ronda Kocmyrzowskiego. Jest to jedno z najbardziej niebezpiecznych miejsc w Krakowie. Na policyjnej czarnej liście zajmuje czwarte miejsce. Tylko w pierwszej połowie tego roku doszło tu-

do 32 kolizji. Remont będzie prowadzony w dwóch etapach. Pierwszy się już rozpoczął w ubiegłym tygodniu. Na razie do końca tego miesiąca będą prowadzone prace na torowisku w rondzie.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

POLIGRAFIA
os. Handlowe 7
tel./fax: 644-09-72

POLECA:

- ✓ KSIĘRO FORMAT OD A4 DO A0
- ✓ KSIĘRO KOLOR
- ✓ RISO
- ✓ LAMINOWANIE
- ✓ ZAPROSZENIA I WIZYTÓWKI
- ✓ OPRAWA KANAŁOWA
- ✓ BINDOWANIE
- ✓ Druk OFFSETOWY

KUPON upoważnia do 15% rabatu
RABATOWY

CENTRALNE OGRZEWANIE
Kotły C.O.
Grzejniki C.O.
Wykonawstwo

PROMOCJA!
ULRICH FUTURA 19 kW
z samodzielną pompą ciepła
i kotłem C.O. 24,5%
tytuł 2003 ul.
Białej 3172a

MARAX HURTOWNIA
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
tel./fax: (012) 643 66 01, 644 13 12
SKLEP INTERNETOWY: www.marax.pl
raty • karty kredytowe • leasing

INTROLIGATOR
EKSPRESOWA OPRAWA
PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

10 URODZINY! TAXI
BARBAKAN

- otrzymujesz karnet
- jedziesz 10 razy
- następna jazda o 10 zł taniej
- informacje u taksówkarzy

96-61

TANIE ZNICZE
SUPERPROMOCJA!!!
Przy zakupie zniczy za kwotę powyżej 60 PLN
paczka wkładów (12 szt.) GRATIS!!!

KSIEGARNIE: ♦ os. Stalowe 5 (wejście obok Veritasu)
tel. 644-23-51 ♦ przy ul. Kocmyrzowskiej, na terenie
XI LO, obok pl. Bieńczyce, tel. 644-12-02 ♦ przejście
podziemne pod rondem Czyżyńskim, pawilon 13, tel.
686-15-02, pawilon 27, tel. 686-14-84 ♦ ul. Dietla 71
(róg Dietla i Brzozowej) tel. 421-01-18 ♦ ul. Lubelska 31
(wejście od ul. Prądnickiej) tel. 633-59-55.

SKLEP WSZYSTKO PO 4 ZŁ I TANIEJ
os. Willowe 29, obok Poczty os. Sportowe 26 (po byłym
tel. 643-39-19 Supersamie) tel. 643-39-40

SUPER TANIE WKŁADY DO ZNICZY



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

● Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida zaprasza na otwarcie wystawy z cyklu „Projektowanie Nowej Huty” – „Zrozumieć miasto, projekty, realizacja, wizje” do Salonu „Galeria” przy al. Róż w piątek 15 bm. o godz. 17.00.

● Stowarzyszenie Pomocy Szkole Małopolska serdecznie zaprasza na poplenerową wystawę Warsztatów Plastycznych „Żegiestów 2004”. Uroczyste otwarcie wystawy odbędzie się 15 października o godz. 17.00 w Nowohuckim Centrum Kultury. (P)

Pożyczki

Absolutnie bez zdolności do 5000 zł.
24 godziny
Interconsult
Kraków Skawina
(012) 421-63-63 (012) 294-44-92

PIJANA TRZYNASTOLATKA

11 października wracający po służbie do domu policjanci z VIII KP zauważyli w rejonie os. Przy Arce mężczyznę, który pomagał iść ślaniającej się na nogach nastolatce. Widok był na tyle niecodzienny, że zaczęli obserwować tę parę. Ujrzeni, jak mężczyzna zagląda do torebki dziewczyny, wyciąga coś z niej i chowa do kieszeni. Po czym zostawia ślaniającą się nastolatkę i odchodzi. Wraca po chwili. by znowu zerknąć do jej torebki. Wreszcie spłoszony widokiem nadchodzących mężczyzn zaczyna uciekać. Funkcjonariusze zatrzymują go. Okazało się, ma przy sobie skradzione z torebki dziewczyny: telefon komórkowy, dokumenty i pieniądze. Ustalono, że ten 48-letni mieszkaniec Krakowa był poszukiwany za wcześniej popełnione przestępstwa. Okradziona przez niego 13-letnia dziewczynka była po prostu pijana. Stwierdzono u niej 1,7 promila alkoholu w wydychanym powietrzu. Nastolatka wymagała natychmiastowej pomocy lekarskiej. Odwieziono ją do szpitala. (jdz)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

Zofia CIAPUTA, lat 83
Józef MAJEWSKI, lat 57
Krzysztof MUSZYŃSKI, lat 55
Eugeniusz OLSZA, lat 69
Maria STRYCH, lat 72
Maria WILK, lat 89

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 17.

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Życzenia dla nauczycieli z okazji Dnia Edukacji

SŁONECZNA AKADEMIA



W nietypowy sposób uczczono Dzień Edukacji w Zespole Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 w os. Słonecznym 5. Odbędzie się tutaj I Słoneczna Akademia Nauczycielska. Gośćmi honorowymi byli Kawalerowie Orderu Uśmiechu z Małopolski: Danuta Bobek, Stanisława Centkowska, Roman Ficek, Władysława Maria Francuz, Tadeusz Kamionka, Marian Kulig, Jan Ozaist, Irena Piotrowska-Wesołowska. Jerzy Żebrak. W imieniu kardynała Franciszka Macharskiego przybył ks. Andrzej Kielian z Wydz. Duszpasterstwa Dzieci i Młodzieży Kurii Metropolitalnej. Parafię reprezentował proboszcz o. Niward Karsznia. Obecność hono-

rowych gości nie była przypadkowa, gdyż szkoła otrzymała imię Kawalerów Orderu Uśmiechu i potraktowała spotkanie jako generalną próbę przed uroczystościami nadania imienia. Akademię uświetnił występ „Małych Słowianek”. Dzieci i młodzież przygotowały gałę wręczania Złotych Kaganów Oświaty swoim nauczycielom. Dyrektor szkoły Barbara Donhoffner wręczyła natomiast nauczycielom nagrody dyrektorskie. Impreza odbywała się w bardzo serdecznej atmosferze. Wszystkim nauczycielom życzone dużo zdrowia i sukcesów w pracy zawodowej. Do tych życzeń dołącza się nasza redakcja.

(sp) Fot. autor

MUZEUM W REMONCIE

Leszek Sybilla od 1 października br. pełni funkcję kierownika Pracowni Dokumentacji Dziedzictwa Historycznego i Kulturalnego Nowej Huty. Pracownia ta działać będzie w ramach Muzeum Historycznego Miasta Krakowa i stanie się załącznikiem muzeum historycznego Nowej Huty. Na razie na potrzeby oddziału nowohuckiego – pracowni – oddano pomieszczenia dawnej składnicy harcerskiej w Alei Róż.

Obecnie prowadzony jest tam remont. Dlatego kierownik programu urzęduje jeszcze w siedzibie Muzeum Historycznego.

Formuła przyszłego muzeum jest dopracowywana. – Skłaniamy się raczej do formuły „przestrzeni postindustrialnej, w której można połączyć przyjemne z pożytecznym: teren rekreacyjny z fragmentami ekspozycji. W przypadku Nowej Huty różnorodnych elementów może być wiele: od przemysłowych, historycznych obiektów huty, po architekturę sakralną osiedli podnowohuckich, których w tym rejonie jest aż 40., zabytkowe dworki, a także elementy specyficznych enklaw przyrodniczych, jak łąki nowohuckie – mówi L. Sybilla.

Pomieszczenia przyszłego oddziału to około 150 metrów kw. po dawnej „składnicy harcerskiej” w Alei Róż, które trzeba zaadaptować na specyficzne potrzeby muzealnego obiektu, z zabezpieczeniami włącznie. Choć nie przewiduje się tu wielkich ekspozycji,

to taka możliwość, przygotowywania niewielkich ekspozycji powstanie i tutaj.

Od października pracę w Muzeum podjął również historyk sztuki, znany miłośnik Nowej Huty Maciej Mieziński. Jego zadaniem na razie będzie kwerenda materiałów muzealnych dotyczących Nowej Huty znajdujących się w zbiorach Muzeum Historycznego. Są to m.in. zbiory fotograficzne, w tym zbiór zdjęć Henryka Hermanowicza z lat pięćdziesiątych i sześćdziesiątych oraz dokumentów przejętych po Muzeum Lenina przy ul. Topolowej, w którym znajdowały się m.in. gipsowe projekty pomnika Lenina z al. Róż. Dziś, symbolicznie, nad biurkiem kierownika Pracowni Dokumentacji Dziedzictwa Historycznego i Kulturowego Nowej Huty wisi obraz olejny z 1878 roku autorstwa Niemczykiewicza „Odpust w Mogile” i to będzie jeden z eksponatów przyszłego nowohuckiego muzeum.

(1)

ZAOKRĄGLANIE RONDA

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Powoduje to głównie ograniczenia w ruchu tramwajowym. Tramwaje nie jeżdżą na odcinku od Ronda Czyżyńskiego ulicami Bieńczycką i Kocmyrzkowską do Wzgórz Krzesławickich. Ruch tramwajowy na osi al. Andersa został w pierwszym etapie prac utrzymany. Zmotoryzowani mogą jeździć bez większych zmian. Jedynie może dojść do zwężenia jezdni. Na pewno w tym rejonie trzeba jednak poruszać się ze zdwojoną ostrożnością.

W Zarządzie Dróg i Komunikacji UMK poinformowano mnie, że Rondo Kocmyrzkowskie zostanie gruntownie przebudowane i zostanie tu zainstalowana sygnalizacja świetlna. Obecny węzeł w zasadzie nie jest rondem, gdyż nie obowiązuje tu ruch podporządkowany zasadzie ronda. Są tu dwie „agrafki” twierdzi Jarosław Burdak z krakowskiej drogówki, do tego przedzielone torowiskami tramwajowymi. Powoduje to szereg utrudnień w ruchu. Jadąc al. Andersa od strony os. Niepodległości w kierunku pl. Centralnego trzeba najpierw skręcić w prawo, potem w lewo, przejechać torowisko i ustawić się w kolejce, będąc podporządkowanym samochodom jadącym ul. Bieńczyką. Dzieki pieszym wędrującym w kierunku „Tomexu”, wchodzącym na „zebrę”, kierowcy aut „dostają szansę” dalszej jazdy, skręcając w lewo, a potem w prawo, dopiero wjeżdżając w al. Andersa prowadzącą do pl. Centralnego. Po

wykonanych w pełni pracach w przyszłym roku rondo Kocmyrzkowskie zostanie zmniejszone i zaokrąglone. Jadąc po przebudowie al. Andersa, nie trzeba będzie już jechać takimi zawiąsami, ale przejeździemy go „prawie na wprost”, po lekkim łuku.

W pierwszym etapie zostaną przeprowadzone prace przy torowisku w samym rondzie. Torowisko zostanie nieco przesunięte tak, aby w drugim etapie prac bez problemu dokonać „okrążenia” ronda. Te prace ze względu na finanse będą kontynuowane w przyszłym roku. Wówczas też zostanie zainstalowana sygnalizacja świetlna. W okresie prac remontowych w tym mieście tramwaje jeżdżą objazdami i dodatkowo jeździ zastępcza linia autobusowa nr 301 na trasie rondo Czyżyńskie, Bieńczycka, rondo Kocmyrzkowskie, ul. Kocmyrzkowska, Wzgórz Krzesławickie, powracając ulicami Architektów, Zielonym Jarem do Kocmyrzkowskiej i dalej po tej samej trasie. Tramwaj linii „1” jeździ przez pl. Centralny, al. Solidarności i Ujastek, do Wzgórz Krzesławickich. „5” dojeżdża jedynie do pl. Centralnego. Natomiast 9, 10, 14 jeżdżą z ronda Czyżyńskiego, al. Jana Pawła II do pl. Centralnego i al. Andersa docierając na swoje stałe trasy. Na razie zatem utrudnienia nie są zbyt uciążliwe, więcej kłopotów może być w przyszłym roku. Za to, miejmy nadzieję, uzyskamy w Nowej Hucie bezpieczniejszy węzeł komunikacyjny. (SP)

Fot. na 1 str. autor

JUBILEUSZ UZDROWICIELI

Małopolskie Stowarzyszenie Naturoterapii obchodzi 10 lat. Z tej okazji, 10 października o godz. 10 w NCK odbędzie się okazjonalna jubileuszowa impreza. Przewiduje się różne odczyty, seanse bioenergoterapeutyczne, m.in. prowadzone przez gościa honorowego obchodów – Ryszarda Bąka. Na miejscu będzie można nabyć specjalistyczne książki, sprzęt radiestezyjny, różnorodne preparaty stosowane w naturoterapii oraz kamienie, minerały i wiele innych akcesoriów.

Małopolskie Stowarzyszenie Naturoterapii działa od 1994 roku. Założyła go grupa zapaleńców interesujących się wszelkimi metodami stosowanymi w naturoterapii. Pierwszym prezesem Stowarzyszenia był nieżyjący już bioenergoterapeuta Zbigniew Filek, później ster przejęła Stefania Petrow, aktywnie działająca w radiestezji i bioenergoterapii, a obecnie przeszedł stowarzyszeniu krakowski bioenergoterapeuta i radiesteta Radek Pocha.

– Idea Stowarzyszenia jest propagowanie różnorodnych metod uzdrawiania

nia poczynając od medycyny ludowej, a na różnych metodach Dalekiego Wschodu skończywszy. W poszukiwaniu skutecznych metod działania sięga się do elementów różnorodnych kultur np. chińskich, indyjskich, japońskich i innych – podkreśla sekretarz Stowarzyszenia Jan Zych.

Swoją działalność Stowarzyszenie łączy z akcją charytatywną. W każdą ostatnią sobotę miesiąca, w Zespole Szkół Specjalnych nr 14 w os. Sportowym 28, w godz. od 10 do 13 można się zgłosić na seans bioenergoterapeutyczny u wybranego terapeuty lub zasięgnąć porady u kręgarza lub radiestety. – Pobieramy symboliczną opłatę, którą przeznaczamy na potrzeby szkoły – zapewnia J. Zych.

Małopolskie Stowarzyszenie Naturoterapii skupia około 60 osób, w tym wielu mistrzów i czeladników w bioenergoterapii i radiestezji. O nich, ich osiągnięciach będzie można przeczytać w okolicznościowym biuletynie wydawanym z okazji 10-lecia Stowarzyszenia. (1)

JUNKERS VAILLANT

ARISTON BERETTA TERMET

- ◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektryczne)
- ◆ INSTALACJE SANITARNE i C.O.
- ◆ GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY ◆ BATERIE

MONTAŻ • TRANSPORT • RATY

F.H.U. „RELAX”

648-46-19, 0502 587-520

os. Niepodległości 3 (obok Plaza Hotel) **NAJNIŻSZE CENY**



NOWOCZESNE OKNA
PCW, DREWNIANE



RABATY

rolety
serwis okien PCV

Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

KONCERTY ALBERTYŃSKIE

W najbliższą niedzielę, 17 października br. o godz. 17.45 w kościele M.B. Częstochowskiej na os. Szklane Domy odbędzie się koncert charytatywny w ramach Koncertów Albertyńskich. Wystąpią: Marek Stefański (organy), Elżbieta Towarnicka (sopran), Jacek Ozimkowski (bas), Chór Bazyliki oo. Cystersów w Mogile oraz Stanisław Kowalczyk (dyrygent). W trakcie koncertu zostaną wykonane m. in. utwory J. G. Rheinbergera, M. Durufle'a i Lecha Skoczylasa.

Koncert organizuje Stowarzyszenie Przyjaciół Domu Pomocy Społecznej im. św. Brata Alberta Ecce Homo. Wolne datki przeznaczone będą na rzecz mieszkańców DPS przy ul. Krakowskiej. (f)

50-LECIE SP NR 82 IM. ŚW. JADWIGI KRÓLOWEJ POLSKI

Dyrekcja, grono pedagogiczne i uczniowie Szkoły Podstawowej nr 82 im. św. Jadwigi Królowej Polski zapraszają byłych nauczycieli i pracowników na obchody 50-lecia szkoły. Pierwszy dzwonek zabrzmiał w niej 10 września 1954 roku w budynku na os. Sportowym 28. Od 1968 roku jej siedziba mieści się na os. Kalinowym 17. Historia szkoły jest wpisana w historię dzielnicy Nowa Huta.

Uroczystości jubileuszowe odbędą się w czwartek, 28 października br. o godz. 10.00. Msza św. zostanie odprawiona dzień wcześniej, 27 października br. o godz. 12.30 w kościele parafialnym pod wezwaniem św. Józefa na os. Kalinowym. (f)

Tydzień temu przez pomyłkę podaliśmy niewłaściwy numer Szkoły Podstawowej im. św. Jadwigi Królowej Polski, która oznaczona jest numerem 82. Zainteresowanych przepraszamy.

Al. Jana Pawła II, Centrum E i niedługo – Plac Centralny

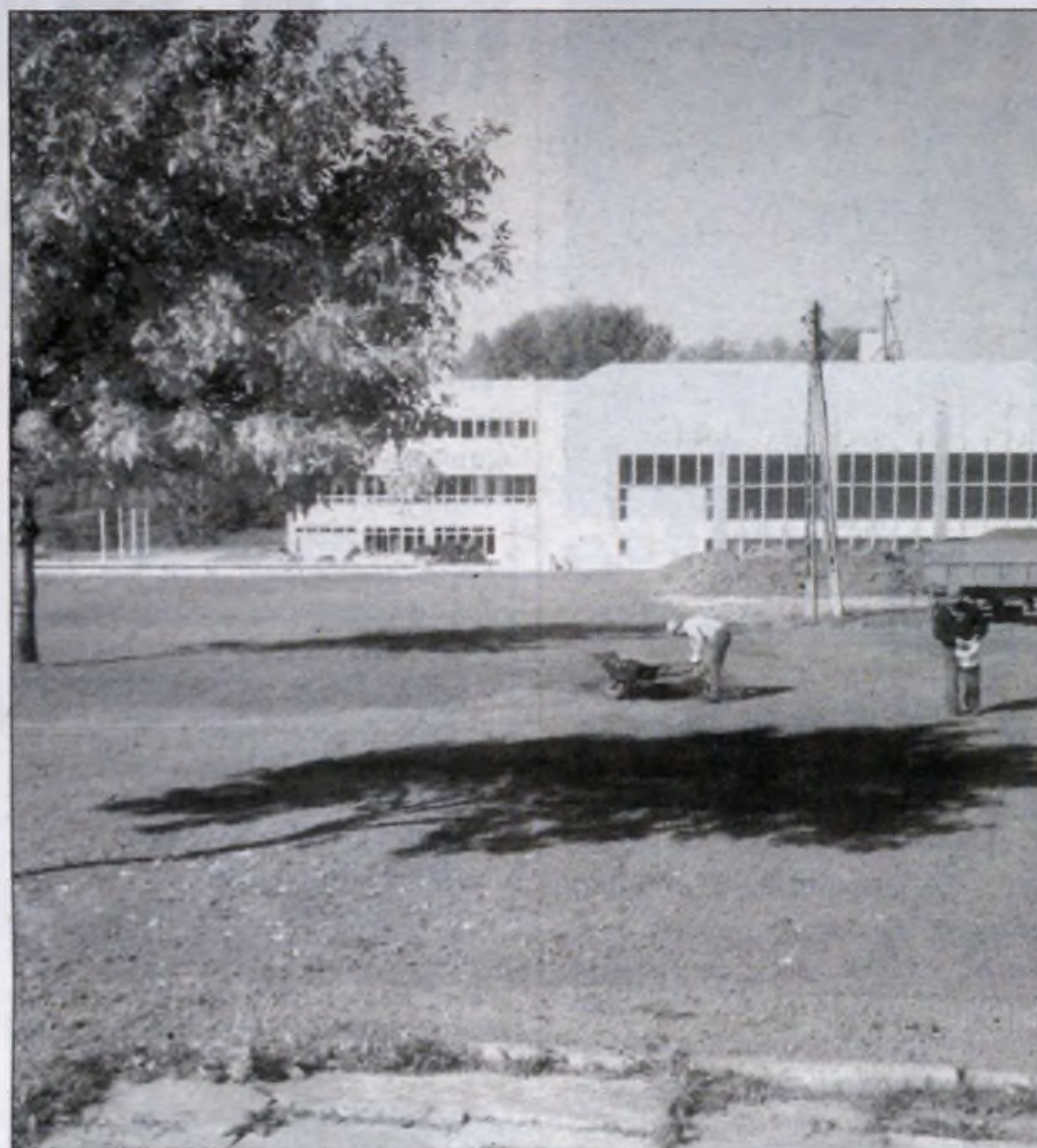
NIE TYLKO JESIENNE PORZĄDKI

W centralnym punkcie Nowej Huty będzie wreszcie ładniej, a przynajmniej będzie porządek. Od kilku tygodni plantowany jest teren zielony w os. Centrum E, na skwerze pomiędzy blokami mieszkalnymi a Nowohuckim Centrum Kultury. Niedawno rozebrano szpecące okolice stare betonowe garaże. Dziś teren jest plantowany, uzupełniany ziemią, i zostanie na nim zasiana trawa. To zadanie wykonywane jest na zlecenie i za pieniądze Dzielnicy XVIII.

– Zaczęliśmy od usunięcia betonowych płyt, które kiedyś stanowiły drogę dojazdową do budującego się osiedla. Usuwaliśmy też fragmenty fundamentów, a na każdym kroku, plantując ziemię, napotykamy na fragmenty gruzu i betonu „ukryte” w skarpi – powiedziała nam Kaziemiera Serek specjalista ds. zieleni z ZGK, zajmująca się współpracą z dzielnicami.

Zaplanowane na jesień prace zbliżają się już do ukończenia: obejmą teren widokowy skarpy do betonowego podestu, na którym przed laty stała tablica z emblematem nowohuckiego kombinatu. W jego rejonie niedawno zasadzono żonkilowe „pole nadziei”.

Na razie przechodzący wydeptują sobie na splantowanym terenie własne ścieżki, gdyż nikt w tym roku nie planuje robienia trwałych chodników. Przechodzący tędy ludzie sami wyznaczają ich przyszłe położenie. Kolejny etap prac porządkowych przewidziano w tym rejonie na wiosnę. Jak będzie wyglądał ten zielony teren docelowo – jeszcze nie wiadomo. Na razie opracowywana



jest koncepcja zagospodarowania terenu, w oparciu o nią zostanie wykonany projekt. Ale jak wskazuje praktyka: od planów do konkretnych prac w terenie potrzeba około 2,5 roku.

Miejmy nadzieję, że kształt skweru w os. Centrum E będzie konweniował z przyszłym kształtem Placu Centralnego. Jak dowiedzieliśmy się w ZGK, już w najbliższych dniach na Plac Centralny i w Aleję Róż mają wejść ekipy zajmują-

ce się kompleksowo zielenią, małą architekturą i oświetleniem.

W ostatnich tygodniach ekipy porządkujące teren widać było także wzdłuż Alei Jana Pawła II: przeorano trawniki w pasie drogowym, teraz dowożona jest tam nowa ziemia i zasiana będzie trawa. To efekt prac zmierzających do pełnej rekultywacji pasa drogowego al. Jana Pawła II na odcinku od Placu Centralnego do Ronda Czyżyńskiego. I te prace już dobiegają końca. (f)

W ostatnią niedzielę przed kościołami wielu nowohuckich parafii zbierano podpisy pod głośną już petycją do Sejmu o zaostrzenie kar dla brutalnych przestępców oraz o wprowadzenie zakazu noszenia komi-

Tydzień Bandytom stop

niarek i niebezpiecznych narzędzi w miejscach publicznych. To reakcja przerażonych, ale mających już dość bandytyzmu mieszkańców Nowej Huty na ostatni wypadek ciężkiego pobicia studenta na osiedlu Kalinowym.

Następny ruch należy do polityków – posłów i członków rządu. O działaniach podejmowanych w tej sprawie przez rząd jak na razie nie słyszałem. Jedynie podkomisja do spraw kodeksów karnych działająca w Sejmie przyjęła większość poprawek proponowanych przez Prawo i Sprawiedliwość (m. in. w sprawie podniesienia kar więzienia za najcięższe przestępstwa, do dożywocia włącznie i zaostrzenia rygorów wykonywania wyroków). Poseł Zbigniew Ziobro, kierujący podkomisją, zapowiedział też szybkie złożenie – postulowanego przez mieszkańców Nowej Huty – projektu zakazu noszenia niebezpiecznych przedmiotów, takich jak siekiery czy noże, w miejscach publicznych.

Nowelizacja kodeksu karnego (o ile do niej dojdzie) jakiś czas potrwa. Na razie jest jak jest – i dzisiaj najwięcej zależy od skuteczności i profesjonalizmu policji. A z tym bywa różnie.

Jan L. FRANCZYK

ELEKTRYCY ŚWIĘTUJĄ 50-LECIE

Na czwartek, 14 października br. zaplanowano uroczyste spotkanie w Nowohuckim Centrum Kultury z okazji 50-lecia Oddziału Nowohuckiego Stowarzyszenia Elektryków Polskich. Tego samego dnia rano, w kościele na Szklanych Domach odprawiona została Msza św. za zmarłych członków Oddziału.

Historia Nowohuckiego Oddziału SEP rozpoczęła się we wrześniu 1954 roku, gdy w budowanym kombinacie metalurgicznym powstały pierwsze Koła Stowarzyszenia: w pionie Głównego Elektryka Huty – przy Siłowni (W-80) i przy Wydziale Sieci i Podstacji Elektrycznych (W-22) oraz przy Biurze Projektów Nowej Huty. W październiku tego samego roku w świetlicy obiektu Nr 116 Transportu Kolejowego (ówczesnej siedzibie Głównego Energetyka) odbyło się pierwsze zebranie elektryków i energetyków. Powołano wówczas Komitet Organizacyjny jako tymczasowy zarząd organizującego się Oddziału Stowarzyszenia Elektryków Polskich w Nowej Hucie. Przewodniczącym został Mieczysław Gaj, a w skład komitetu weszli ponadto: Jan Wiśniowski, Adam Miączyński, Fryderyk Rodański i Zbigniew

Urych. Nowy Oddział SEP z siedzibą w Nowej Hucie powołany został 19 stycznia 1955 r. decyzją Zarządu Głównego SEP.

Stowarzyszenie rozwijało się dynamicznie. Gdy w roku 1955 w czterech kołach zrzeszonych było 170 członków, to w roku 1959 funkcjonowało już 10 kół skupiających 336 członków. Koła działały wtedy przy: Wydziale Remontów Elektrycznych (W-21), Wydziale Sieci i Podstacji (W-22), Wydziale Ciepłym (W-25), Wydziale Gazowym (W-26), Wydziale Siłowni (W-80), w Pionie Głównego Mechanika (OZ-1), Walcowniach (OZ-II) i w Zakładzie Koksochemicznym (ZK). Ponadto dwa koła działały na terenie dzielnicy Nowa Huta: w Elektromontażu nr 2 i w Krakowskim Przedsiębiorstwie Instalacji Sanitarnych.

Dalszy rozwój Stowarzyszenia nastąpił w latach sześćdziesiątych. W 1969 roku liczba członków przekroczyła 625 osób. W tym czasie działało już 21 kół – w tym 7 na terenie dzielnicy, a pozostałe na terenie kombinatu. W połowie lat siedemdziesiątych liczba członków przekroczyła tysiąc, a liczba kół zwiększyła się z 21 do 23. W roku 1999 w Oddziale Nowohuckim działało 35 kół, w których zrzeszonych było 802 członków.

W tym czasie Stowarzyszenie uczestniczyło w wielu konferencjach naukowo-technicznych, organizowało wystawy techniczne i wystawy książek technicznych, olimpiady i konkursy, organizowało odczyty i seminaria, a Zespół ds. Młodzieży współpracował z Zespołem Szkół Elektrycznych nr 2 w Nowej Hucie przekazując swoją wiedzę uczącej się młodzieży.

Obowiązki prezesów Oddziału Nowohuckiego SEP pełnili kolejno: Stefan Szydek (w latach 1956–1957), Jerzy Warzecha (1957–1958), Stanisław Szeliga (1958–1987), Jerzy Borgosz (1987–1990), Stanisław Szeliga

(1990–1998), a od roku 1998 do chwili obecnej – Józef Krzeczowski.

We wstępie do okolicznościowej książki wydanej z okazji jubileuszu prezes Oddziału Nowohuckiego SEP, Józef Krzeczowski napisał: „Organizacja naukowo-techniczna elektroenergetyków, jaką jest nasze Stowarzyszenie nie mogłaby powstać na naszym terenie, gdyby nie rozwój przemysłu hutniczego, a wraz z nim rozwój sektora elektroenergetycznego i telekomunikacyjnego. Działaliśmy przy ścisłej współpracy z Akademią Górniczo-Hutniczą, Politechniką Krakowską oraz z bratnim i zaprzyjaźnionym Oddziałem Krakowskim SEP. Fakt ten spowodował powstanie w rejonie Nowej Huty grupy techników i inżynierów elektro-techników, automatyków i energetyków: wysokiej klasy specjalistów o wspólnych zainteresowaniach i wspólnych celach”.

Nowohuckim elektrykom zrzeszonym w Stowarzyszeniu Elektryków Polskich życzymy kolejnych 50 lat owocnej i przynoszącej satysfakcję działalności. (f)

PAPAK - O P A K O W A N I A
HURTOWNIA
PAPIEROWE, TEKSTUROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE
UL. MAKUSZYŃSKIEGO 26A

W nowym miejscu po przeniesieniu z os. Kolorowego 16a, dotychczasowe telefony pozostają bez zmian.
1100 m.kw. największa, samoobsługowa, szeroki asortyment,

ART. BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI I ART. HIGIENICZNE

**NA WESELA I
KOMUNIE**

Opakowania do tortów i ciast oraz
garniturów. Serwetki, świece,
obrusy, ozdoby sali, balony,
środki czystości.

Tel. 6-433-433

Dostawy do sklepów i firm - bezpłatnie!
Zawsze w dniu zamówienia!

pon.-pt. 8.00 - 17.00, soboty 8.00 - 12.00



CO DALEJ

Z WALCOWNIĄ GORĄCĄ?

W ubiegłym tygodniu **Kumar Arun Prasad Singh** (na zdjęciu drugi z prawej), członek zarządu Ispat Polska Stal, oglądał halę walcowni slabing. Czy ta wizyta oznacza dobre wieści w sprawie przyszłej inwestycji: budowy walcowni gorącej blach w krakowskim oddziale?

– Od ubiegłego tygodnia prowadzimy intensywne rozmowy na temat walcowni gorącej. Odbyliśmy wspólne spotkanie z przedstawicielami firm **Danielli, Voest Alpine, Schloemann-Demag**, na którym zostały wręczone zapytania ofertowe oraz podstawowe generalne założenia dla

nowej walcowni. Gościom została pokazana walcownia slabing, gdzie będzie zlokalizowana walcownia. Następnie przeprowadziliśmy indywidualne rozmowy z każdą z firm, na których odpowiadaliśmy na pytania z ich strony. Kolejne spotkania odbędą się w następnym tygodniu. Czasu jest niewiele, albowiem firmy mają złożyć swoją ofertę do 22 października br. – powiedział nam (7 bm.) **Jan Staniewski**, zastępca dyrektora naczelnego krakowskiego oddziału Ispat Polska Stal ds. produkcji i techniki.

(kl)

JUBILEUSZ KOKSOWNIKÓW

Byłym i obecnym pracownikom Zakładu Koksownia z okazji jubileuszu 50-lecia zakładu pragniemy złożyć najserdeczniejsze życzenia wielu Łask Bożych, dobrego zdrowia oraz wszelkiej pomyślności w życiu rodzinnym i zawodowym.

Pragniemy również poinformować, że w intencji byłych i obecnych pracowników zakładu i ich rodzin 22 października 2004 roku o godz. 15.30 w kościele Matki Bożej Częstochowskiej na osiedlu Szklane Domy zostanie odprawiona uroczysta Msza święta, na którą serdecznie zapraszamy.

Kierownictwo i związki zawodowe
Zakładu Koksownia
ISPAT Polska Stal S.A.
Oddział w Krakowie

TURNIEJ TENISA STOŁOWEGO

Ognisko TKKF HTS jest współorganizatorem I turnieju kwalifikacyjnego do mistrzostw małopolskiego TKKF w tenisie stołowym. Impreza odbędzie się w sobotę, 23 bm. o godz. 9.30 w sali sportowej DMR w os. Stalowym 16. W turnieju mogą uczestniczyć zawodnicy nie zrzeszeni w PZTS – młodzież i dorośli. Dla młodzieży wpisowe wynosi 3 zł, a

dla zawodników powyżej 15 lat 5 zł. Po rozegraniu kolejnych turniejów w listopadzie, grudniu, styczniu i lutym wyłonieni zostaną zwycięzcy całego cyklu rozgrywek. Najlepsi zawodnicy w łącznej klasyfikacji indywidualnej zostaną rozstawieni podczas mistrzostw małopolskiego TKKF w tenisie stołowym w przyszłym roku.

(jk)



„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

– Zalecenia są stałe i obowiązujące dla całego roku: urządzenia mają pracować płynnie, z maksymalną wydajnością, przy możliwie minimalnych zapasach wsadu dla poszczególnych urządzeń – podkreśla **Wojciech Gądzik**, dyrektor planowania i koordynacji produkcji Ispat Polska Stal.

wyższe niż w tym roku. Generalnie w grupie LNM, obowiązuje zasada, że wskaźniki wydajności i wielkości produkcji, normy zużycia i uzyski, czyli wszystkie parametry produkcyj-

KONIEC STAREGO – POCZĄTEK NOWEGO

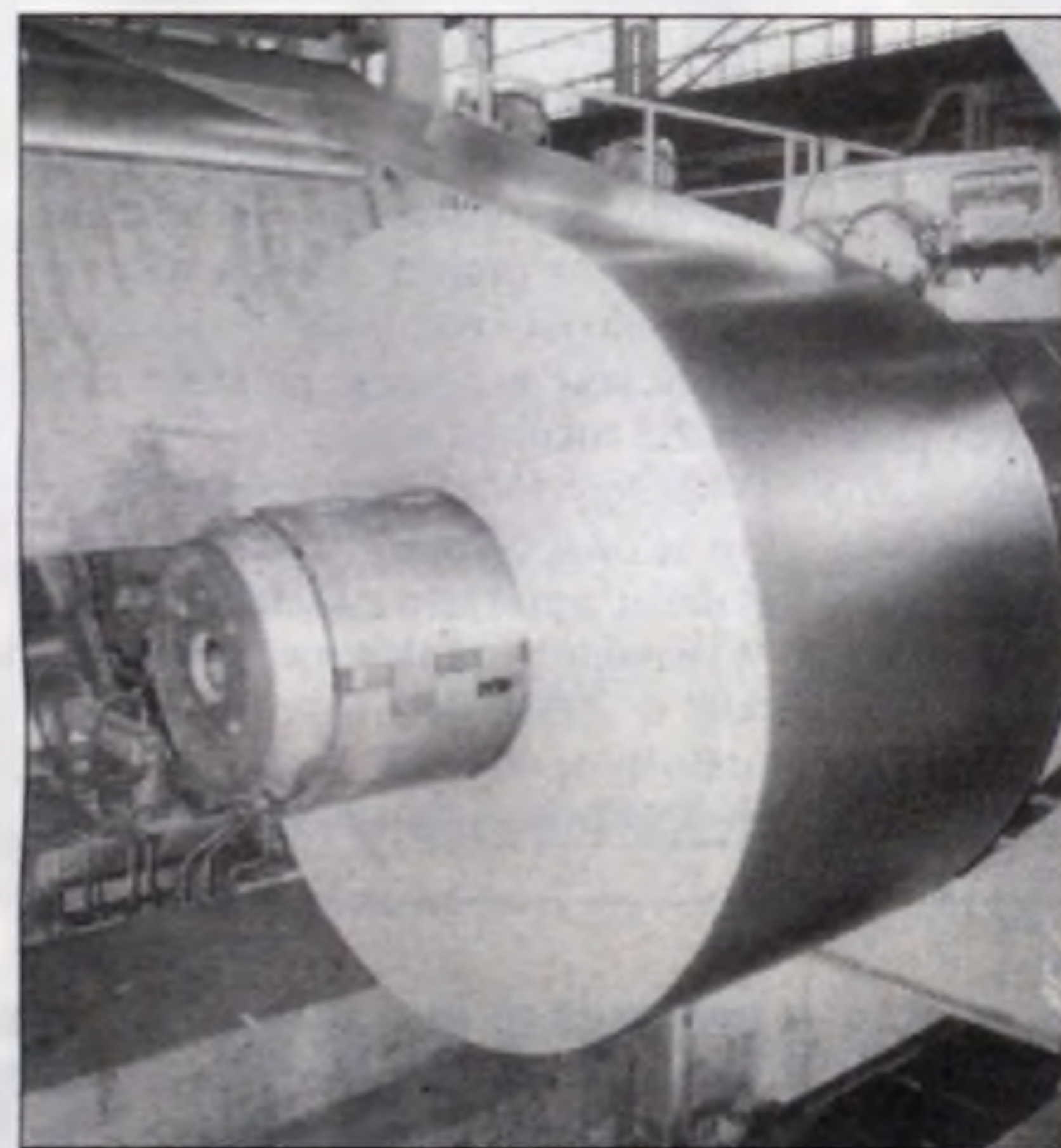
W miesiącach letnich, z powodu wakacyjnego zmniejszenia odbioru wyrobów hutniczych, przy normalnej produkcji, w czterech polskich hutach Ispatu zapasy produkcyjne (w tym zapasy wyrobów gotowych) zwiększyły się ponad obowiązujące normatywy. A nadmierne zapasy generują niepotrzebne koszty.

– Wrzesień był pierwszym miesiącem, po wakacjach, w którym stan zapasów zaczął się obniżać. Mamy opracowany plan obniżenia zapasów do końca roku – w październiku planujemy dalszy spadek zapasów, by na koniec roku uzyskać wymagane normatywy – zapewnia **W. Gądzik**.

Konieczność zmniejszania zapasów produkcyjnych dotyczy wszystkich hut, natomiast największy ich spadek, we wrześniu, nastąpił właśnie w Krakowie. Wzrosły nieco zapasy w oddziale w Sosnowcu, gdyż



Wojciech Gądzik.



tam pojawiły się kłopoty z zamówieniami na tamtejsze wyroby.

Wielkość produkcji w poszczególnych miesiącach pozwala na prognozowanie dobrego wyniku wszystkich oddziałów Ispat na koniec 2004 r. Teraz trwają prace nad biznesplanem na rok 2005.

– Na bazie prognoz Biura Sprzedaży przygotowujemy założenia produkcyjne. Powiem, że plany mamy ambitne,

ne, powinny być w przyszłym roku jeszcze bardziej ambitne. W kulturze LNM przyjęto bowiem, że najlepszy wynik osiągnięty w danym kwartale staje się normą na następny rok – podkreśla dyrektor planowania i koordynacji produkcji **IPS**.

Na pytanie o stan wyeksploatowania urządzeń przy zwiększonych zamówieniach dyrektor **Gądzik** zauważa, że agregaty i linie produkcyjne są po to, by pracowały. Nie ma powodu, by odmawiały posłuszeństwa, gdy ich eksploatacja będzie przebiegać zgodnie z technologią i kulturą techniczną. Dbałość o obniżanie kosztów jest priorytetem dla nas wszystkich, ale nie w tych obszarach, które mogłyby się negatywnie odbić na bezpieczeństwie pracy – dodaje.

(kl)

PODZIĘKOWANIA ZA „SACRUM”

Na ręce dyrektora naczelnego krakowskiego oddziału Ispat Polska Stal **Jacka Wolińskiego** wpłynęły podziękowania od dyrektora Biura Kraków 2000 **Agnieszki Gilarskiej** za pomoc w organizacji koncertu II Festiwalu Sacrum Profanum w hali walcowni:

Wielce Szanowny Panie Dyrektorze

Pragnę jeszcze raz złożyć na ręce Pana Dyrektora gorące podziękowania za życzliwość i pomoc, dla wszystkich pracowników Ispat Polska Stal S.A. Oddział w Krakowie, zaangażowanych w pomoc przy realizacji koncertów Requiem W. A. Mozarta, które odbyły się 24, 25 i 26 września br. w Hali Walcowni, w ramach II Festiwalu Sacrum Profanum.

Swoją szczególny udział w organizacyjnym i artystycznym sukcesie tegorocznego Festiwalu mają zwłaszcza

Panowie **Jan Staniewski, Jarosław Dzierżęga** oraz **Albin Karpiński**. Ich nieoceniona pomoc była cennym wkładem w ogromne przedsięwzięcie, z którym przyszło nam się zmierzyć.

Mam nadzieję, że nasza współpraca będzie się nadal tak dobrze układać i że spotkamy się przy realizacji kolejnej edycji Festiwalu Sacrum Profanum, zaplanowanej na wrzesień 2005 roku – napisała **Agnieszka Gilar-ska**.

Za naszym pośrednictwem dyrektor **Jacek Woliński** chciałby dołączyć podziękowania dla pracowników innych komórek huty i spółek hutniczych, którzy przyczynili się do sprawnego przebiegu przedsięwzięcia w hali walcowni.

ISPAT POLSKA STAL S.A. Oddział w Krakowie wydierżawi na prowadzenie działalności gospodarczej:

1. Grunt (działka nr 176 obręb 41 o powierzchni 6357m²).
2. Budynek drewniany typu wiejskiego wraz z zabudowaniami gospodarczymi o powierzchni 131m². Budynek wyposażony w instalację wod.-kan. i elektryczną.

Zainteresowanych dzierżawą przedmiotowego majątku trwałego w całości proszę o składanie ofert w terminie do 20.10.2004 r. z podaniem czynszu dzierżawy, który wstępnie ustalono w wysokości 350 zł miesięcznie + 22% VAT. W przypadku ofert konkurencyjnych będą prowadzone negocjacje.

Oferty złożyć w „ISPAT POLSKA STAL” S.A. Oddział w Krakowie – Biuro Nadzoru Majątkowego, 30-969 Kraków, ul. Ujastek 1. Tel./fax 644-29-64.

Nieruchomość możliwa do obejrzenia po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym. Dodatkowych informacji można uzyskać pod numerem telefonu 644-46-66 wew. 25-31.

FILMOWE HISTORIE Z HUTĄ W TLE...

Reżyser filmu „Karol – historia człowieka, który został papieżem” Giacomo Battiato w swoim najnowszym obrazie chce pokazać nasze-
go Wielkiego Rodaka na tle miejsc, które w szczególny sposób wpły-
nęły na kształtowanie się osobowości i życiowej postawy Papieża. Nie
zatem dziwnego, że większość zdjęć jest kręconą w Polsce, przede
wszystkim w Krakowie i okolicach. Doskonałymi plenerami okazały się
także tereny huty, chociaż Papież na terenie samego kombinatu nigdy
nie był.

Po raz pierwszy w hucie ekipa filmowa na tzw. dokumentację pojawiła się na początku lipca. Później wizyty stały się niezwykle częste. Kilkuosobową grupę „busujących” na różnych łączkach i drogach – z notami i aparatami fotograficznymi – można było spotkać na przełomie lipca i sierpnia o bardzo dziwnych porach dni i nocy. Wybór konkretnych miejsc stawał się coraz trudniejszy. Wątpliwości nie było tylko przy zdjęciach spustu surówki z wielkiego pieca. Widok płynącej lawy i pracy wielkopieczowników dla włoskich artystów był tak porażający, że dla potrzeb filmu zmieniono trochę scenariusz. Symbol odlewane-
go i spawanego w hucie krzyża stanowi jedną z piękniejszych plastycznie scen filmu.

Filmowcy nie ukrywali, że realizacja filmu w produkującej pełną parą hucie będzie przedsięwzięciem dla gospodarzy trochę uciążliwym, ale przy dobrej organizacji i współpracy z obu stron jest to możliwe. Włosi po prostu zostali porażeni urokiem i magią huty, nakręcenie tutaj zdjęć stało się dla nich wyzwaniem. Owo wyzwanie podjął dyrektor naczelny krakowskiego oddziału ISPAT Jacek Woliński i wyraził zgodę na film. To zasługą dyrektora jest, że prawda o hutnikach i ich dziwnych, nieraz tragicznych losach w komunistycznej Polsce zostanie uwieczniona dla potomnych na klatkach filmowych.

Zdjęcia w hucie rozpoczęły się od najtrudniejszych technicznie scen na Wielkich Piecach. Tego dnia, 27 września, jedną z najważniejszych osób na filmowym planie był, obok reżysera, kierownik wydziału wielkich pieców Andrzej Uchto. To do jego poleceń, które miały zapewnić bezpieczeństwo i komfort pobytu, zarówno ekipie technicznej filmu jak i pracującym tego dnia w normalny sposób wielkopieczownikom, stosowali się bezwzględnie wszyscy. Zasługą także kierownika wielkich pieców i jego współpracowników z „piątki” jest też stworzenie ogólnej scenografii i kostiumów z tamtych lat. Filmowcy byli zachwyceni, a wspaniały efekt zobaczymy już w czasie emisji obrazu.

Kręcenie scen filmowych to także duże osobiste przeżycie dla wielu hutników, którzy wcielili się w rolę statystów. Na zamieszczone w prasie (także gazetkach związkowych) ogłoszenia o castingu odpowiedzieli pracownicy krakowskiego oddziału ISPAT – często z rodzinami, emeryci i renciści. Każdy z przybyłych wypełnił stosowną ankietę, zrobiono mu zdjęcie i cierpliwie oczekiwał na telefon z agencji. W czasie oczekiwania rosła nadzieja na podreperowanie domowego budżetu, szczególnie za lepiej płatne zdjęcia nocne. Jak się okazało zdjęcia nocne zaczynały się już o godzinie 11. Należało zgłosić się do przymierzania kostiumów, charakterystyki, by po kilkogodzinym oczekiwaniu, autobusami przejechać na plan zdjęciowy.

Ale już przekroczenie bram huty było niespodzianką. Autobusy (w

tym także z PTS) przejechały przez bramę, w asyście SEDHUTU. Dostyć duży tłum w rejonie siłowni, który „był” strajkującymi pracownikami Cegielskiego z roku 1956, został sprawnie pokierowany przez strażników. Grupa statystów okazała się dosyć uzdolniona, bo ujęcia wychodzenia przez bramę Zakładów Metalurgicznych im. Józefa Stalina kręcono tylko kilka razy.

Przejazd w rejon Koksowni odbywał się także bez większych zakłóceń. Do autobusów weszli ratownicy pogotowia gazowego w pomarańczowych kamizelkach, przedstawili zagrożenia, przypomnieli o tym, że wokół trwa proces koksowniczo-hutniczy. Zdyscyplinowali tłum. Między autobusami widać było przebiegającego szefa służb ochrony huty Krzysztofa Pietrkiewicza i kierownika Koksowni Zbigniewa Figla. Fotograf z huty „spod rękawa”, jako statysta, usiłował zrobić zdjęcia, bo istniał absolutny zakaz ich robienia. Jak widać obok – udało się!

Najciekawsze ujęcia z Karolem Wojtyłą (Piotrem Adamczykiem) pod krzyżem, przekazanie kamienia węgielnego pod pierwszy w Nowej Hucie kościół, uświadomiło statystom, że praca aktora filmowego nie jest łatwa. Kilkadziesiąt razy powtarzany tekst (po angielsku), kilkadziesiąt razy powtarzane, wystudiowane przecież gesty błogosławieństwa, nawet trochę nużyły. Na szczęście w przerwie można było pogawędzić z odtwórcą głównej roli. Piotr Adamczyk z wielką atencją mówił, że ma na sobie oryginalny płaszcz Karola Wojtyły. Najpierw biskup Wojtyła

dostał go od księdza, a potem, jak został papieżem, oddał go księdzu z powrotem. I tak w filmie zagrał prawdziwy płaszcz.

Nie wiadomo, ile jeszcze w tym filmie będzie „prawdziwości”. Na ile prawdziwe były wojskowe łaziki, milicyjne niebieskie warszawy, które zagradzały drogę idącym na pasterkę wiernym mieszkańcom Nowej Huty. Wśród nich biskup Wojtyła, który próbował powstrzymać „pałującą” milicję, bo były to już następne ujęcia walki o krzyż. Tu bardzo prawdziwie brzmiały głuche uderzenia pałek milicyjnych o tarcze. Kilkanaście ujęć tej walki, przechodzenie tam i z powrotem po wybojach placu o godzinie 3 nad ranem, w zacinającym padać deszczu, potęgowało zmęczenie. Już nie były ciekawe poczynania reżysera, nie interesowały po raz kolejny wypowiedziane, wykrzykiwane dialogi. Marzyło się krzesło, łóżko. Docierała świadomość „o ciężko zarabianych pieniądzach statysty”. I tak nocne zdjęcia zakończyły się w bazie filmowej na drugim końcu Krakowa.

Filmowcy jednak do huty na krótko wracają. Spotkamy ich już 18 października podczas kolejnych ujęć. Cały jednak film będzie gotowy latem przyszłego roku. (bw)



UWAGA PRACOWNICY!

W związku z realizacją filmu „KAROL”

18 października 2004 r. (poniedziałek)

utrudnione będzie poruszanie się wokół i w budynku administracyjnym „Z” IPS Oddział w Krakowie.

Tego dnia zamknięte będzie dotychczasowe wejście główne do budynku (przez hol), a ruch pracowników i gości odbywać się będzie przez klatki „A” i „D” (z wyłączeniem godzin wydawania i zdawania kluczy do pomieszczeń biurowych tj. 6.30 – 7.30 i 14.30 – 15.30). Ograniczony zostanie także ruch samochodów (nawet uprzywilejowanych) na dziedzińcu.

Natomiast całkowicie zamknięty zostanie dla pojazdów prywatnych parking zewnętrzny pomiędzy bramami 1A i 1B.

Za utrudnienia przepraszamy.



GAUDIUM 2004 ZAKOŃCZONE

Ponad 1200 uczestników z Polski południowej wzięło udział w XXVI Krakowskich Spotkaniach Artystycznych „Gaudium”, które odbyło się w ub. tygodniu w Nowohuckim Centrum Kultury. Artyści z domów pomocy społecznej, zespołów szkół specjalnych oraz warsztatów terapii zajęciowej zaprezentowali swoje umiejętności plastyczne i sceniczne. Na konkurs plastyczny zgłoszono 120 prac: obrazy olejne, malowane na szkło, akwarele, wyszywanki, gobeliny, a także rzeźby i metaloplastykę.

Trzy równorzędne, pierwsze nagrody otrzymali: Wojciech Warchół – WTZ Brzesko; Bogdan Towarek – WTZ, os. Hutnicze 5, Kraków; Maria Kubaty – MDDPS nr 3 Kraków. Wyróżnieni zostali: Agnieszka Guzik, Damian Szewczyk – WTZ, ul. Truskawkowa 4, Kraków; Piotr Łaciak – DPS Bobrek; Krzysztof Kurzawa – WTZ, Dominikowice; Marian Hajduk – ŚDS Kłaj; Krzysztof Miłoić – DPS Bobrek; Krzysztof Kobylka – WTZ, ul. Truskawkowa 4, Kraków; praca zbiorowa – Zakład Opiekuńczo-Leczniczy, os. Młodości 9, Kraków; Antoni Kalisz – DOW Gorlice; Janusz Dąbrowski – DPS Bobrek; praca zbiorowa – ŚDS Jordanów; Stanisław Kargol – DPS Bochnia. Zostały ufundowane dodatkowo dwie nagrody specjalne w postaci profesjonalnej oprawy prac dla: Wojciecha Warchoła – WTZ Brzesko i Bogdana Towarka – WTZ os. Hutnicze 5, Kraków.

Wręczenie nagród nastąpi 15 października podczas wernisażu prac w galerii Krakowskiej Fundacji Hamlet „Sienna 5”. Prace plastyczne będzie tam można oglądać do końca października.

Niełatwą pracę miało jury w składzie: Maja Barełkowska-Cyrwus – aktorka, Krystyna Hussak – pedagog, Iwona Konieczkowska – aktor, Paweł Moszumański – kompozytor, Ewa Owsiany – dziennikarka i Robert Wyról – aktor i pedagog oceniające 52 zespoły, które przygotowały inscenizacje scenowe. Były prezentowane bajki, mity, parodie, a także montaż słowno-muzyczny. Poniżej podajemy wszystkich nagrodzonych i wyróżnionych. **1 miejsce:** Warsztaty Terapii Zajęciowej Konwentu O.O. Bonifratrów w Konarach za spektakl „Jarmarczna trupa i weseli muzykanci”. **2 miejsce** ex aequo zespołom: Warsztaty Terapii Zajęciowej z Łęcznej (woj. Lubelskie) za spektakl „Mit o Prometeuszu” oraz Warsztaty Terapii Zajęciowej z Łyszkowic za spektakl „Barwy uczuć”. **3 miejsce** ex aequo zespołom: Warsztaty Terapii Zajęciowej w Proszówkach za spektakl „Wiosna” oraz Warsztaty Terapii Zajęciowej z Krakowa, os. Hutnicze 5 za spektakl „Piotruś i wilk”.

Jury przyznało wyróżnienia zespołom: ♦ Warsztaty Terapii Zajęciowej z Gorlic za spektakl „Wspomnienia ze szkolnej ławy”, ♦ Warsztaty Terapii Zajęciowej z Krakowa, ul. Emaus za „Wakacyjne wspomnienia”, ♦ Dom Pomocy Społecznej z Krakowa, ul. Babińskiego 25 za spektakl „Czary nocy świętojańskiej”, ♦ Warsztaty Terapii Zajęciowej z Katowic, za spektakl „Kwiat paproci”, ♦ Środowiskowy Dom Samopomocy z Woli Kalinowskiej za spektakl „Sami o sobie”, ♦ Warsztaty Terapii Zajęciowej w Podolanach za spektakl „Podolańskie Variete”, ♦ Dom Pomocy Społecznej z Krakowa, ul. Łanowa 41 za spektakl „Ptasia historia”, ♦ Dom Pomocy

Społecznej z Bobrka za spektakl „Melodia rozrywkowa”, ♦ Dom Pomocy Społecznej z Krakowa, os. Hutnicze 5 za spektakl „Miłość”, ♦ Dom Pomocy Społecznej z Nowego Sącza za spektakl „Słowiki”, ♦ Warsztaty Terapii Zajęciowej z Krakowa, os. Stalowe 9 za spektakl „Szalony wiek dwudziesty”.

Koncert laureatów wraz z wręczeniem nagród odbędzie się 3 listopada w Sali Filharmonii Krakowskiej przy ul. Zwierzynieckiej 1, o godz. 15.00.

Prezes Stowarzyszenia Pomocy Społecznej Gaudium et Spes **Tadeusz Skiba**, a zarazem dyrektor Domu Pomocy Społecznej w os. Hutniczym reprezentując wspomnianych organizatorów Gaudium bardzo serdecznie dziękuje wszystkim instytucjom i ludziom dobre woli, którzy przyczynili się do sprawnego przeprowadzenia Gaudium 2004. Należą do nich: Urząd Miasta Krakowa; Ministerstwo Gospodarki i Pracy; Małopolski Urząd Wojewódzki; Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej; Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego; Galeria „Hergon”; Joanna Jasiołek „Świat wikliny”, Kraków; Firma Galfrez – Kazimierz Duda i Synowie Krzysztof i Paweł; Hurtownia Mięsa i Wędlin Plus s.c. Stanisław Bednarz; Firma Handlowa Zenon Skrzyński; Firma Amplus; Firma Księgarska „Bonus” s.c.; Wydawnictwo „Zielona Sowa”; Zakład Przetwórstwa Mięsnego Irena Pałka; Centrum Kultury Ogrodniczej „Polsad” Kazimierz Rusiniak; Polskie Zakłady Zbożowe; „Ogród Galeria” Jacek Młeczko; Firma Produkcyjno Handlowa DiL Sławomir Pomorski; Biuro Regionalne Polkomtel S.A.; FHP Grosik Grażyna Postawa; Pracownia Cukiernicza P.J. Siedleccy; Pan Roman Kamecki; Piekarnia Elżbieta Rachwał, Marcin Rachwał s.c.; PPHU „Lewal-Pol” s.c.; Hygieia s.c. Apteka Prywatna Anna Badzińska-Chojnacka; Pracownia cukiernicza Jan Starowicz; Firma Handlowa „Jumar” Jerzy Mardyla; Hurtownia Zabawek RaN Roman Niedbała; Cech Rzemiosł Spożywczych; Piekarnia Alicja i Janusz Pegiel; Anna Witek-Pietrón, PHU; Pracownia cukiernicza Włodzimierz Tota; Pracownia cukiernicza Władysław Kuciński.

Obsługę techniczną zapewnili pracownicy NCK, aktywizowanie widzów Słuchacze Policealnej Szkoły Pracowników Służb Społecznych, obsługę w czasie posiłków – Uczniowie Zespołu Szkół Gastronomicznych. Natomiast obsługę merytoryczną zabezpieczyli pracownicy i podopieczni z: DPS os. Hutnicze 5, WTZ os. Hutnicze 5; Środowiskowego Domu Samopomocy os. Szkolne 30; WTZ ul. Królowej Jadwigi 81 oraz Ośrodek Wsparcia os. Ogrodowe 17. (SP)

WĘDLINY

Niedawno pisaliśmy o cenach mięsa, które w ostatnich miesiącach, po wejściu Polski od UE, wyraźnie podrożało. Przyszedł czas przyjrzeć się cenom wędlin. Na razie nie było tu zdecydowanego ruchu cenowego w górę jak w przypadku mięsa. Choć ceny niektórych gatunków szlachetnych wędlin poszły w górę. Niektórzy kupcy małe podwyżki serwowane przez producentów wkładają we własne koszty. Tak np. czyni Halina Niekarz z paw. 467 na „Tomexie”, gdzie można kupić bardzo dobrą wędlinę bez konserwantów. Jak np., prawdziwą szynkę chłopską za 27,90 zł/kg, czy baleron chłopski za 23,90 zł/kg. W podobnym gatunku jest tu do nabycia połędwica za 32,90 zł/kg. Są tutaj także, równie smaczne, tańsze wędliny jak np. ozorki w galarecie po 9,90 zł/kg, kiełbasa kanapkowa po 11,90 zł/kg, w takiej samej cenie jest pasztet z zająca, szynka tyrolska kosztuje 13,90 zł/kg, tak samo jak salceson wp., znakomita kaszanka kosztuje 6,90 zł/kg. Za rewelacyjną wędzonką chłopską zapłacimy 16,90 zł/kg. Polecam także zakupy na pl. Bieńczyce w sklepach firmy „Timex”. W tym tygodniu w sklepie od strony parkingu można było kupić baleron w cenie promocyjnej 12,40 zł/kg, znakomita rolada boczkowa kosztowała 18,90 zł/kg, a prawdziwa szynka domowa 26,60 zł/kg. Za szynkę cygańską trzeba zapłacić 20,50 zł/kg, a za kiełbasę siedlecką drobiową (poduszana) 19,80 zł/kg. W innym sklepie tej firmy na pl. Bieńczyce paw. 19 polecano: pieczeń wp. za 11,60 zł/kg, roladę zamkową za 12,90 zł/kg, ogonówkę za 16,90 zł i szynkę got. za 18,90 zł/kg. Zamieszkali w rejonie os. Piastów i Boh. Września mogą kupić niedrogo i dobre wędliny na pl. „Piast” w paw. 9-10 m.in. kiełbasę drobiową po 12,50 zł/kg, salceson z indyka po 8,90 zł/kg, blok z indyka po 12,70 zł/kg, schab z indyka po 18,00 zł/kg, kabanosy wp. po 15,40 zł/kg i kiełbasę szynkową po 17,70 zł/kg. (sp)

WALUTA

W tym tygodniu, we wtorek, po udanej operacji sprzedaży akcji PKO BP S.A. indywidualnym inwestorom złotówka wyraźnie się umocniła w stosunku do walut obcych.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 odnotowane zostały następujące kursy walut: USD: 3,44-3,50 zł/kg, euro: 4,25-4,31 zł, frank szwajcarski: 2,71-2,80 zł. (mp)



**STAŚ
MARKET**

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

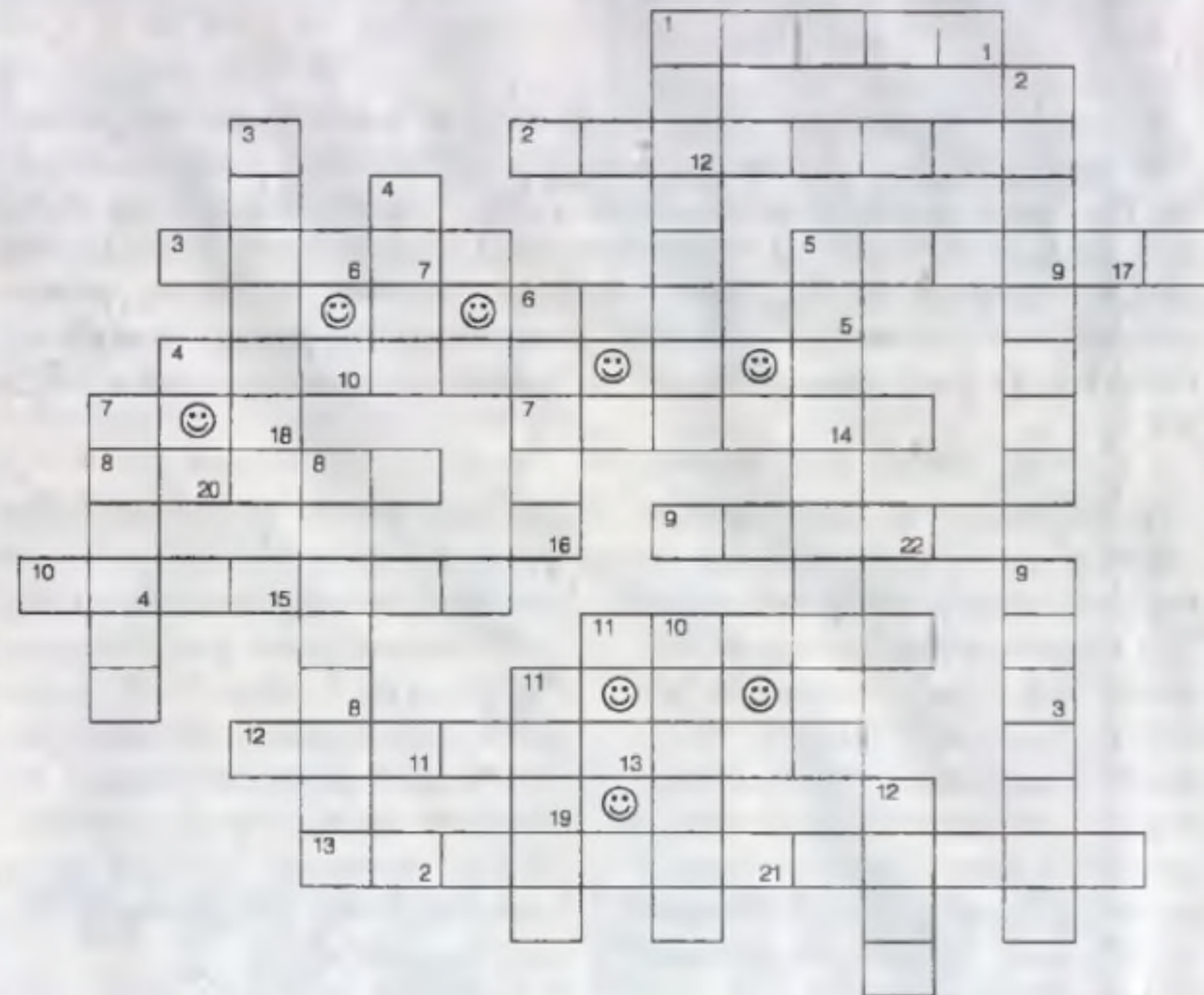
- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

www.stasmarket.neostrada.pl

FILMOWA KRZYŻÓWKA „SFINKSA”



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

POZIOMO: 1. Imię Yimou, jednego z najwybitniejszych chińskich reżyserów, twórcy „Zawieście czerwone latarnie”, czy „Hero”. 2. Tę włoską pieśń śpiewa pod prysznicem nieśmiały nastolatek z filmu „Łaźnia”. 3. Jest nim chłopak ubiegający się o względy głównej bohaterki filmu „O piątą po południu”. 4. Głównie w niej rozgrywa się akcja filmu „Być i mieć”. 5. Imię Schwarzeneggera. 6. Jeden z najwybitniejszych aktorów francuskiego kina, wraz z Jean-Paulem Belmondo stworzył kilka niezapomnianych duetów. 7. Stworzył niezapomniany duet z Robertem Redfordem w filmie „Żądło”. 8. Imię głównego bohatera filmu „Ogród” – Martina Sulika. 9. Miasto, w którym rozgrywa się akcja filmu „Łaźnia”. 10. Jego rola w filmie „Jańcio Wodnik” przyniosła mu m.in. nagrodę na Festiwalu Filmowym w Gdyni za pierwszoplanową rolę męską. 11. Obok Bustersa Keatona i Charlie Chaplina jeden z najbardziej popularnych komików z początków kina. 12. Miasto, w którym rozgrywa się akcja filmu „Z piątku na sobotę”. 13. Jeden z najwybitniejszych polskich reżyserów, współtwórca Polskiej Szkoły Filmowej, autor takich klasyków, jak „Matka Joanna od Aniołów”, „Pociąg”, „Faraon”.

PIONOWO: 1. Otrzymał go na 60 Festiwalu Filmowym w Wenecji film „Powrót”. 2. Jeździ na nim główny bohater zabawnej historii z filmu „Upadłe anioły”. 3. Zagrała Ulę, przyjaciółkę Judyty, głównej bohaterki filmu „Nigdy w życiu”. 4. Australijska aktorka, której popularność przyniosła rola Eowiny w filmie „Władca pierścieni”. 5. Kontynent, na którym rozpoczyna się akcja filmu „Pojutrze”. 6. Ojczyzna Lone Scherfig, reżyserki „Włoskiego dla początkujących” i „Wilbur chce się zabić”. 7. Wraca po latach by wziąć chłopców w tajemniczą podróż w filmie „Powrót”. 8. Zawód głównego bohatera filmu „Hazardzista”. 9. Jest nim (na zlecenie) główny bohater ponurej historii z filmu „Upadłe anioły”. 10. Jeden z założycieli grupy filmowej SKY PIASTOWSKIE, autor sławnego „...że życie ma sens” oraz nagrodzonego na tegorocznym Festiwalu Filmowym w Gdyni filmu „Dzień, w którym umrę”. 11. Miał go każdy żołnierz, który spotkał namiętną panią zegarmistrzową w filmie „Pejzaż” – Martina Sulika. 12. Imię Dobronrawa, młodego aktora, który wcielił się w rolę jednego z synów w filmie „Powrót”.

Litery z ponumerowanych pól w prawym dolnym rogu tworzą hasło. Poprawne odpowiedzi wezmą udział w losowaniu miesięcznego kuponu do kina studyjnego „Sfinks”. Odpowiedzi prosimy przysyłać pocztą na adres: Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, Kino Studyjne „Sfinks”, os. Górali 5, 31-959 Kraków. Na odpowiedzi czekamy do 21 października 2004 r.

Prosimy o podanie numeru telefonu – o wygranych będziemy informować telefonicznie.

Za rozwiązanie krzyżówki z 40 numeru Głosu-Tygodnika Nowohuckiego (1.10.2004r.) nagrodę otrzymała pani Beata Grabska. Serdecznie gratulujemy!

GIEŁDA HODOWCÓW I MIŁOŚNIKÓW ZWIERZĄT

Giełda odbędzie się w sobotę, 16 października w klubie Kuźnia na osiedlu Złotego Wieku 14. Od godziny 10.00 do 16.00 będzie można wybrać domowego pupila. Organizatorzy z Klubu Przyjaciół Zwierząt mają nadzieję, że prócz czworonogów na giełdzie zostaną wystawione także kanarki, żółwie, chomiki, papugi, a nawet bardziej egzotyczne gatunki... Na miej-

scu zwierzęta będą badane przez weterynarza. Psy i koty przynieszone na giełdę powinny mieć aktualne książeczki zdrowia, a zwierzęta egzotyczne – świadectwa pochodzenia. Zgłoszenia chętnych do wystawienia zwierząt są przyjmowane codziennie od godz. 9.00 do 18.00 w Klubie Kuźnia przez Katarzynę Rosę i Jolantę Sibile pod tel. 648-08-86. A.G-K.

PRZYJDŹ I WSPOMÓŻ SVOIM PODPISEM POWRÓT STAREJ NAZWY PLACU CENTRALNEGO!

Przyjdź do nas i złóż swój podpis pod projektem uchwały o przywrócenie tradycyjnej nazwy placu Centralnego. Czekamy na Państwa już jutro, w piątek 15 października br. od godz. 11 do 18. Gdzie? Nowohuccy wolontariusze będą oczekiwać na Państwa: ♦ na placu Centralnym – przy Modzie Polskiej, – przy Księgarni Skarbica, – przy Filatelistyce; ♦ na skrzyżowaniu alei Róż z aleją Przyjaźni; ♦ pomiędzy restauracją Stylowa a Salonem GALERIA; ♦ na skrzyżowaniu przy placu Bieńczyckim; ♦ na skrzyżowaniu przy wejściu na Plac Tomex; ♦ od 12.30 do 15 przy Centrum Administracyjnym ISPAT POLSKA STAL.

W imieniu Komitetu Obrony Placu Centralnego
Maciej TWARÓG, Sławomir PIETRZYK
radni miasta Krakowa

TURNIEJ SZACHOWY

W ramach Dnia Papieskiego w parafii św. Brata Alberta na os. Dywizjonu 303 odbył się V Turniej Szachowy. Organizatorem turnieju był parafialny oddział Akcji Katolickiej. Zwyciężyli w nim: I miejsce – **Jerzy Kołacz**, II – **Łukasz Cieszkowski**, III – **Krzysztof Bielecki**, IV – **Piotr Jakubaszek**, V – **Michał Madej**, VI – **Michał Jakubaszek**. Wszyscy uczestnicy zawodów otrzymali dyplomy i nagrody ufundowane przez proboszcza parafii, ks. prałata **Jana Bielańskiego**, asystenta kościelnego Akcji Katolickiej ks. **Mirosława Dziedzica** i samą Akcję Katolicką. Sędzią zawodów i głównym organizatorem turnieju był prezes parafialnego oddziału AK **Janusz Jakubaszek**. S.W. Foto: Stanisław Wójcik



Laureaci turnieju szachowego.

OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- **15 X, godz. 13** – „Planty – Ogród Stradom. Wartości historyczne i przyrodnicze”. Zajęcia terenowe z **dr Katarzyną Fabijanowską** w ramach programu edukacyjnego „Planty Krakowskie”.
- **16 X, godz. 10** – Z cyklu „Sławne domy, znamienite rody”: U Potockich, herbu Pilawa. Zwiedzanie rezydencji: Pałacu pod Baranami i kamienicy w Ryńku Głównym nr 20 z historykiem sztuki **Maciejem Mieźianem**. Zbiórka uczestników przy Pałacu pod Baranami.
- **18 X, godz. 17.30** – Jesienny ogród – mówi **dr Zbigniew Koziara** z Akademii Rolniczej. Spotkanie w ramach cyklu „Nasze ogródki”.
- **19 X, godz. 14.30** – Ochrona środowiska w nowoczesnych zakładach Nowej Huty. Wizyta w Zakładach Tytoniowych Philip Morris.
- **19 X, godz. 17** – Z cyklu „Projektowanie dla Nowej Huty”: Zrozumieć miasto – projekty, realizacje, wizje. Otwarcie wystawy i codziennych konsultacji mieszkańców w Galerii przy al. Róż.

KLUB „KUŹNIA”, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

- **15 X, godz. 18** – W Galerii „m”: Otwarcie poplenerowej wystawy rysunku i fotografii studentów Instytutu Sztuki Akademii Pedagogicznej.
- **16 X, godz. 9** – W Klubie Włóczykija: wyprawa do Doliny Kobylańskiej.
- **18 X, godz. 9.30** – Idzie, idzie pani jesień... – spotkanie dla dzieci w ramach cyklu „Co słyszeć w przyrodzie”.
- **20 X, godz. 10** – Spotkanie z **Agnieszką Czastką**, solistką Opery Krakowskiej w ramach cyklu „Mój zawód, moja pasja”.
- **21 X, godz. 16** – Spotkanie autorskie z **Wandą Chotomską**.

„GABINET DOKTORA CALIGARI”

W środę, 20 października o godz. 19.00 Kino Studyjne „Sfinks” i DKF „Kropka” (os. Górali 5) zapraszają wszystkich miłośników dobrego filmu i dobrej muzyki na kolejny pokaz z cyklu „W niemym kinie”. Tym razem będzie można obejrzeć „Gabinet doktora Caligari” w reż. Roberta Wiene z muzyką na żywo w wykonaniu grupy „Latinus”.

„Gabinet doktora Caligari” to pierwszy w pełni ekspresjonistyczny film, jedno z najważniejszych dzieł w historii kina. Stał się punktem zwrotnym w dziejach dekoracji filmowej, którą odtąd zaczęto traktować jako równoprawny inny środek filmowy. Film o Caligari wyrasta z ducha plastyki Grosza i Kokoschki za sprawą potężnych wyrazowo, malowanych na płótnie dekoracji, które odrzucają wszystkie przyjęte dotychczas wzory, zrywają z realizmem, są otwarciem kubistyczno-gotyckie i teatralne. Zasluga

niemieckiego ekspresjonizmu, w tym przede wszystkim filmu Wiene, jest również umiejętność przenoszenia na ekran atmosfery grozy, a co za tym idzie – mistrzowskiego operowania światłem i mrokiem. Ten film nadał kinematografii niemieckiej wartość artystyczną, wprowadził ją do sztuki filmowej. A jaka jest fabuła filmu? Otóż w małym miasteczku nieznany sprawca morduje ludzi. Młody student podejrzewa, że mordercą jest doktor Caligari – człowiek, który wraz ze swoim medium występuje na jarmarku.

ROZDAJEMY KOMPUTERY

Kontynuujemy, prowadzoną wspólnie z Fundacją im. Andrzeja Urbańczyka, akcję przekazywania zestawów komputerowych bibliotekom szkolnym z nowohuckich szkół podstawowych. Prosimy o zgłaszanie przez kierownictwo potrzeb poszczególnych placówek. Przypominamy, że o kolejności przyznawania komputerów będzie decydowała m.in. ilość wypełnionych kuponów nadesłanych do naszej redakcji. (p)

KOMPUTER DLA SZKOŁY

Szkoła
Moje dane:
Imię i nazwisko
Adres

W GALERIACH NCK

Nadchodzący tydzień przynosi kilka nowych propozycji dla lubiących oglądać wystawy. Od czwartku, 14 października w Galerii Centrum NCK, budynek „B” czynna będzie wystawa rysunku Pawła Warchoła. Natomiast w piątek, 15 października o godz. 18.30 w Galerii Centrum NCK, budynek „A” odbędzie się wernisaż wystawy zatytułowanej „Rzeźby w drewnie” autorstwa Feliksa Kopcia. Po wernisażu, o godz. 19.00 Alicja Pochylczuk i Feliks Kopeć promować będą tomik poezji „Dłutem i piórem”. Z kolei tych, którzy lubią fotografię i podróże, zapraszamy na spotkanie ze Zbigniewem Borysem, podróżnikiem, pilotem grup wycieczkowych i fotografikiem. Spotkanie pt. „Syria i Liban – Królowa Pustyni i Książę Otchłani” odbędzie się w poniedziałek, 18 października o godz. 18.00 w sali 203 NCK. W trakcie spotkania odbędzie się pokaz slajdów i otwarcie wystawy fotograficznej. Wstęp wolny. (f)

W środę, 20 października

KRÓL BÓL

Nowohuckie Centrum Kultury zaprasza dzieci na spektakl teatralny pt. „Król Ból” w wykonaniu aktorów Teatru im. Adama Mickiewicza w Częstochowie. Spektakl odbędzie się w środę, 20 października br. o godz. 10.00 na scenie sali estradowej NCK. Artyści gwarantują zabawę, mnóstwo przebojowych piosenek, wspaniałe kostiumy i dekoracje oraz dowcipne dialogi. Szczegółowe informacje i zamówienia biletów w Dziale Organizacji Widowni NCK, pok. 013, tel. 644-12-33 lub 644-24-81. (f)

SKALDOWIE – HISTORIA MUZYKI I ZESPOŁU

Dyrekcja Młodzieżowego Domu Kultury Fort 49 „Krzesławice” wraz z Wydawnictwem „Bernardinum” z Pelplina zapraszają wszystkich fanów i miłośników zespołu Skaldowie na promocję książki **prof. Andrzeja Icha** „Skaldowie. Historia i muzyka zespołu”. Książka dokumentuje najważniejszy okres w twórczości Skaldów obejmujący lata 1965–1981 i adresowana jest do fanów zespołu, który w roku przyszłym obchodzić będzie 40-lecie swojego powstania. Spotkanie z autorem książki oraz **Andrzejem i Jackiem Zielińskimi** (liderami zespołu) odbędzie się we wtorek 19 października o godz. 18.00. (f)

Idąc za jego tropem trafia do zakładu dla umysłowo chorych. Postanawia porozmawiać z dyrektorem zakładu, by opowiedzieć mu o zbrodniarzu, gdy okazuje się, że dyrektorem jest sam doktor Caligari...

Do filmu zagrają: **Adam Cygan** (vocal, dżemba), **Fryderyk Glazer** (mandolina, klawisz), **Łukasz Żołądek** (gitara), **Kamil Farima** (akordeon). Wszystkich łączy wielka miłość do muzyki. Adam, Fryderyk i Łukasz grają (i śpiewają) obecnie w składzie zespołu Latinus. Adam i Łukasz grali niegdyś w nieistniejącym już zespole Moby Dick. Adam, Fryderyk i Kamil pracują razem w sklepie z instrumentami muzycznymi. Nigdy wcześniej nie grali do filmu. ba (!) nigdy razem nie grali w tym składzie. Tym chętniej postanowili spróbować swoich sił... (f)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 14.00.
Pleszów: 7.20, 11.00.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
Górka Kościelnicka: 7, 12.
Kościelniki: 10.30, 19.
Wolica: 9, 18.

Słowa na niedzielę

dniem i nocą wołają do Boga

(por. Ewangelia św. Łukasza 18, 1–8)

Kiedy rano wstają zorze, Tobie ziemia, Tobie morze... A gdy będę zasypiał, niech Cię nawet sen nasz chwali! – śpiewamy w pieśniach. Lecz czy my naprawdę tak żyjemy? Czy przypadkiem nie ulegliśmy niezrozumiałej dla pierwszych chrześcijan dziwnej postawie „szatkowania” własnego czasu na tzw. sprawy religijne i świeckie?

Jako uczniowie Jezusa nie mamy ani chwili, w której nie moglibyśmy oddawać chwały Panu Bogu. Dlatego nie zamieniamy się w sortowaczy, postępując według błędnej koncepcji „to jest Boże, a to jest moje”.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Od 1 lutego br. nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

SFINKS: ● **15 i 16.10 (piątek i sobota):** godz. 17.00 – „Ławeczka” (Polska, 15 lat), godz. 19.00 – „Fahrenheit 9/11” (USA, 15 lat). ● **17.10 (niedziela):** godz. 17.00 – „Fahrenheit 9/11”, godz. 19.00 – „Ławeczka”. ● **19.10 (wtorek):** godz. 17.00 – „Fahrenheit 9/11”, godz. 19.00 – „Ławeczka”. ● **20.10 (środa):** godz. 19.00 – W niemym kinie: „Gabinet doktora Caligari” z muzyką na żywo. ● **21.10 (czwartek):** godz. 17.00 – „Ławeczka”, godz. 19.00 – „Fahrenheit 9/11”.

W Kinie Studyjnym „Sfinks”

ŁAWECZKA

Kino studyjne Sfinks zaprasza do obejrzenia debiutanckiego filmu Macieja Żaka, na motywach sztuki Aleksandra Gelmana, „Ławeczka”. Kasia jest kelnerką na statku wycieczkowym, ma na utrzymaniu synka. Piotr sprowadza samochody z Niemiec, nałogowo podrywa – często nieudolnie – kobiety. Jedną z nich jest Kasia. Okazuje się, że już się kiedyś spotkali. Spędzili razem jedną noc. Choć Kasia trudno zaufała Piotrowi, choć nie ma ochoty na romanse – trwa przy Piotrze. Piotr również nie potrafi zrezygnować z Kasi, choć nie szuka trwałego związku i preferuje głupie blondynki. Czy coś łączy te kompletnie odmienne osoby? Czy związek tych dwojga ma szansę na przetrwanie (zaistnienie)? Czy zaczną wszystko od nowa? Kasia ma taką nadzieję i Piotr pewnie też, ale – jak to u Gelmana bywa – co chwila następują nieoczekiwane zwroty sytuacji. Prawdziwa obyczajowo-romantyczna komedia o wewnętrznym zmaganiu się pomiędzy pragnieniem miłości a obawą przed wzięciem za nią odpowiedzialności, potrzebą bliskości a nieumiejętnością porozumienia. dążeniem do uczuciowej stabilizacji a ciągłą chęcią uwodzenia lub bycia adorowanym. (ACC)

W TEATRZE LUDOWYM

- **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● **15 X (piątek), godz. 10** – Obudź się. Minnesota blues. ● **16 X (sobota), godz. 11 i 18** – Obudź się. Minnesota blues. ● **19 X (wtorek), godz. 11 i 18** – Dzikie łabędzie (występ gościnny Olsztyńskiego Teatru Lalek). ● **20 X (środa), godz. 10 i 12** – Przygody Tomka Sawyera. ● **21 X (czwartek), godz. 11** – Przygody Tomka Sawyera.
- **Scena Nurt, os. Teatralne 23:** ● **16 X (sobota), godz. 11** – Scena Improwizacji.
- **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● **15, 16 i 17 X (piątek, sobota i niedziela), godz. 19** – Zwierzenia pornogwiazdy. ● **19 X (wtorek), godz. 19.30** – Nie Brookliński Most. ● **20 X (środa), godz. 19** – Wieczór kawalerski. ● **21 X (czwartek), godz. 19** – Neapol 19:03.

PRZYRODA ODRADZA SIĘ

Pani Lucyna Bonarska mieszkająca przy ul. Drożyska w os. Przylasek Wyciąski od lat kontaktuje się z naszą redakcją w różnych sprawach. Można powiedzieć, że jest naszym stałym współpracownikiem. Najczęściej jej sygnały dotyczą ochrony środowiska naturalnego oraz obrony przyrody. Przy jej domu od 30 lat znajduje się gniazdo bocianie. Jest ono, co roku, zasiedlane przez rodzinę bocianów, o czym nasza redakcja jest regularnie informowana. Pisaliśmy dzięki niej o prowadzonym spisie bocianów, a także dziękowaliśmy strażakom z Nowej Huty, którzy dwa lata temu przycięli gałęzie na topoli, które przeszkadzały ptakom w lądowaniu na gnieździe.

W tym roku bociany przyleciały bardzo wcześnie, 12 marca. Musiały przetrzymać chłodne dni, a nawet opady śniegu. Jednak wytrzymały trudny okres i dochowały się potomstwa, dwóch bocianów. W ubiegłym roku przyleciały później, bo pod koniec kwietnia, ale wychowały cztery bociany. Wynika z tego, że bociany w tym rejonie mają dobre warunki i są w stanie zaspokoić wyżywienie tak licznej rodziny. Zresztą w okolicy są jeszcze inne gniazda – przy ul. Siejówka i ul. Szlifierskiej. Słynna jest rodzina bociania mieszkająca w os. Wolica, w obejściu Władysława Pietrzaka, który stał się wielbicielem bocianów i obserwuje je oraz dokarmia. Samiec nazywany „Właduś” stał się wręcz domownikiem i urzęduje stale w okresie letnim na podwórku przyjaźniąc się z dwoma pieskami.

Jak mnie poinformował dr **Kazimierz Walasz** z Instytutu Nauk o Środowisku UJ, w granicach administracyjnych Krakowa znajduje się 17 gniazd bocianich, z tego, w tym roku tylko w 9 gniazdach odbyły się legi. **Na uwagę zasługuje fakt, że 7 z tych lęgowych gniazd znajduje się w Nowej Hucie w rejonie ul. Brzeskiej.** Tylko dwa gniazda są poza Nową Hutą, jedno w Mydlnikach i jedno w Dębniakach przy ul. Skotnickiej.

We wrześniu znów zadzwoniła do naszej redakcji **Lucyna Bonarska** informując, że bociany odleciały, ale ich gniazdo jest zagrożone. Znajduje się ono na starej topoli całkowicie pozbawionej gałęzi. Drzewo jest w zasadzie martwe i powoli się przechyla w kierunku jej domostwa, grożąc upadkiem. Niestety, jest emerytką i nie stać jej na wycięcie topoli, zakup słupa i usytu-

owanie tam ponownie gniazda. Już w lipcu pani Bonarska zwróciła się do Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska UMK z prośbą o przeniesienie gniazda bocianiego na



nowy słup. We wrześniu odbyła się wizja lokalna, w której wziął udział **Przemysław Barszcz** z Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska oraz **Mateusz Skwara** z Wydziału Środowiska i Rolnictwa Urzędu Wojewódzkiego poinformowali, że zostały podjęte działania zmierzające do przeniesienia bocianiego gniazda na nowy słup, który ma postawić Zakład Energetyczny. Urząd Wojewódzki da nową platformę pod gniazdo. Natomiast UMK sfinansuje wycięcie starej topoli i przeniesienie gniazda. Jeszcze w październiku ma dojść do całej operacji. Potem już tylko należy poczekać do wiosny i zobaczyć jak zaakceptują

nową lokalizację gniazda bociany. Lucyna Bonarska nie boi się braku akceptacji ze strony bocianów, gdyż gniazdo w zasadzie będzie to samo i będzie tylko przeniesione o kilka metrów dalej. Ponadto, co roku o to gniazdo wręcz toczy walki kilka rodzin bocianich. No cóż poczekamy do wiosny i poinformujemy naszych Czytelników jak przyjęły nową siedzibę bociany.

Jadąc do Przylasku Wyciąskiegojechałem wśród pól, gdzie trwały jesienne prace. Pan **Eugeniusz Kozub** z

bocianom, ale także dzikiej zwierzynie. W pobliżu można spotkać stadko saren. Przejeżdżający tędy mieszkańcy często widują dorodne samce z porożami oraz łanie. Stadko co roku się powiększa. Przy Wiśle bytują bażanty. W polach można spotkać także zające. Lucyna Bonarska w swoim ogrodzie ma zające, które czasami dokarmia. Zające czują się w jej ogrodzie za płotem bezpiecznie. Nie atakują ich tu psy. Nie są to często psy bezpańskie, lecz psy posiadające swoje domostwa, są puszczane samopas i zagrażają nie tylko dzikiej zwierzynie, ale także ludziom. Zdarzało się, że jadąc rowerem do sklepu goniły panią Bonarską, próbując ją ugryźć. Dzięki pomocy innych osób udało się jej tego uniknąć. Takiego szczęścia nie miała młoda niepełnosprawna dziewczyna, która została pogryziona przez psy. Mimo, że agresywne psy były znane, okazało się, że ich właściciel nie posiadał aktualnych szczepień i dziewczyna musiała wziąć zastrzyki przeciw wściekliznie.

Powracając do stanu środowiska naturalnego w Nowej Hucie, trzeba jasno powiedzieć, że w ostatnich latach ulega ono regeneracji. Przyroda po latach stłamszenia przez wielką i szkodliwą ekologicznie produkcję, odradza się. Ma na to wpływ ograniczenie produkcji w Kombinacie Metalurgicznym oraz wprowadzenie nowoczesnych metod w ochronie środowiska. Dzięki temu mamy czystsze powietrze i wodę. W Wiśle, w rejonie Nowej Huty pojawiły się bobry, a z rzeki wędkarze wyciągają dorodne sztuki białej ryby. Powinniśmy z tej szansy skorzystać i przywrócić tam, gdzie to jest możliwe naturalne środowisko. Cieszy decyzja Rady Miasta Krakowa o utworzeniu użytku ekologicznego Łąki Nowohuckiej w dawnym starorzeczu Wisły, za Nowohuckim Centrum Kultury. Prezydent Miasta Krakowa prof. Jacek Majchrowski zapowiedział, że planuje w budżecie na rok 2005 zarezerwowanie środków na zagospodarowanie Łąk Nowohuckich. Postaram się do sprawy powrócić po przyjęciu budżetu.



Natomiast nie ulega wątpliwości, że trzeba w planach rozwoju aglomeracji nowohuckiej uwzględnić bardzo wyraźnie ochronę środowiska. **Kazimierz Walasz** w rozmowie ze mną podkreślił, że trzeba w pewnych częściach Nowej Huty zachować przyrodę w stanie naturalnym i nie planować zabudowy tych terenów. Jak wynika z powyższego tekstu takie tereny wskazały już bociany w osiedlach peryferyjnych Nowej Huty położonych niedaleko Wisły w rejonie Wolicy, Przylasku Wyciąskiego, czy Przylasku Rusieckiego. Postarajmy się z tej podpowiedzi skorzystać. Wiem, że powstał projekt Planu Ochrony Środowiska Naturalnego w Krakowie, który moim zdaniem powinien być poddany pod szerszą dyskusję. Dr **Kazimierz Walasz** wniósł swoje uwagi do wspomnianego projektu. Proponuje on też utworzenie w Krakowie dużego użytku ekologicznego o powierzchni nie mniejszej niż 600 hektarów. Z tego, co mi wiadomo prof. **Juchnowicz** popiera taki projekt i widziałby lokalizację takiego użytku na terenie Nowej Huty. W pewnych kręgach pojawiła się nawet robocza nazwa „Ekologicznego Disneylandu”, albowiem nie miałby to być tylko matematyczny przyrody, ale stworzenie naturalnych warunków bytowania roślin, zwierząt i ptactwa, które można by podglądać i obserwować. Takie rozwiązania są już realizowane w wielkich aglomeracjach zarówno europejskich jak i Ameryki Północnej. Czy stać nas na to w Krakowie? Co sądzą o tym nasi Czytelnicy?

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor

35 lat POD im. L. Zieleniewskiego w Krakowie-Nowej Hucie

ZIELONE PŁUCA KRAKOWA

W ostatnich dniach września br. roku przy ul. Zapusta w Krakowie-Łęgu odbyły się uroczystości jubileuszowe z okazji 35-lecia działalności Pracowniczego Ogrodu Działkowego im. L. Zieleniewskiego. Ogród istnieje od 1969 roku. Założony został na terenie wskazanym przez Urząd Miasta Krakowa i Urząd Dzielnicy Nowa Huta w Krakowie. Zajmuje obszar dawnych podmokłych łąk i bagien w Krakowie-Łęgu, w nieodległym sąsiedztwie Nowohuckiego Centrum Kultury oraz powstających nowych osiedli mieszkaniowych. Zagospodarowanie obejmowało dwa etapy – pierwszy, obejmujący usytuowanie 79 działek pracowniczych w 1969 roku oraz etap drugi, który nastąpił w 1975 roku, powiększający ogród o dalsze 86 działek.

Obecnie ogród liczy 165 działek, w tym 76 działek mieszkańców Nowej Huty zagospodarowanych przez byłych pracowników Huty im. T. Sendzimira. Teren zajęty przez ogród działkowy to 5,3 ha, w tym działki stanowią 4,62 ha. Pozostałą część zajmują alejki, parking ogrodowy i drogi dojazdowe.

Ogród założono po uzyskaniu zgody na jego lokalizację. Wejście w teren wymagało opracowania niezbędnej dokumentacji, którą wykonały Zakłady Budowy Maszyn i Aparatury w Krakowie znajdujące się przy ulicy Grzegorzeckiej 69. To dzięki ich pomocy finansowej i materialnej oraz nieocenionemu wkładowi pracy członków załogi, przydzielony na lokalizację „księżycowy” teren zmienił swoje oblicze w tętniący życiem ogród, który przez wszystkie pory roku daje wytchnienie działkowiczom, a także schro-

nienie okolicznej zwierzynie i ptactwu. W bezpośrednim sąsiedztwie ogrodu znajduje się bowiem rezerwat przyrody, na terenie którego, oprócz drobnej zwierzyny, prawdziwy raj odnaleźli ornitolodzy. To tutaj miejsce gniazdowania oraz żerowiska ma wiele rodzajów ptaków, w tym gatunków znajdujących się pod ochroną. Stada kuropatw, bażantów czy wielobarwnych szczygłów, sikorek oraz pracowitych szpaków są częstymi gośćmi działkowiczów. Zanim ogród uzyskał swoje obecne oblicze jego użytkownicy musieli włożyć w budowę i stopniową modernizację wiele pracy, w całości społecznej i bezinteresownej. Plan zagospodarowania obejmował wytyczenie terenu, nawiezenie 126 wywrotek ziemi celem wyrównania terenu, wykonanie kanału odwadniającego, ogrodzenie terenu ogrodu siatką o długości 2 150 m. Wytyczono i utwar-

dżono alejki, na których wykonano 17 studni dźwigniowych. Dokonano podziału terenu na 165 działek, które zostały wygradzone przez działkowców siatką. Wybudowano podręczny magazyn i świetlicę, które sfinansowano ze składek członków ogrodu. W drugim etapie doprowadzono do ogrodu zasilanie elektryczne na alejki, a do altanek doprowadzono prąd.

To jednak tylko najpotrzebniejsze przedsięwzięcia wykonane w ogrodzie przy maksymalnym wysiłku i niewymiernym czasie pracy, jaką świadczyli członkowie ogrodu w okresie 35 lat jego działalności. Ze swoich środków finansowych każdy działkowicz zadbał również we własnym zakresie o to, aby jego indywidualna część ogrodu była równie wspaniała i okazała. Obecnie ogród jest kwitnącą oazą zielonej i żywej przyrody. Ubarwiają go ozdobne gatunki kwiatów, krzewów i drzew owocowych. Służy wypoczynkowi swoich użytkowników oraz jako miejsce spacerów i rekreacji dla mieszkańców okolicznych osiedli w Nowej Hucie.

Uroczystości jubileuszowe, nad którymi honorowy patronat objął Przewodniczący Zarządu i Rady Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa Józef Kręzolek, odbyły się dzięki grupie społecznych inicjatorów i samych działkowiczów. Nieocenio-

ny wkład w organizację i obecny wygląd ogrodu ma aktualny Zarząd Pracowniczego Ogrodu Działkowego im. L. Zieleniewskiego w Krakowie-Łęgu, w składzie: **Stanisław Koczur** – prezes, **Stanisław Burdek** – zast. prezesa, **Janusz Lebiecki** – skarbnik, **Stefania Podedworna** – sekretarz, **Stefan Malinowski** – gospodarz, **Jan Jarosz** i **Ryszard Fułtyn** – członkowie zarządu.

Podczas uroczystości rocznicowych bawiono się znakomicie przy dźwiękach muzyki, smażąc kiełbaski przy wspólnym ognisku. Wśród zaproszonych obecny był honorowy gość, jeden ze współzałożycieli ogrodu, pan **Henryk Kaczmarek** – mieszkający obecnie w Koluszkach. Na jubileusz zaproszono oczywiście przedstawicieli Urzędu Miasta Krakowa oraz Zarządu i Rady Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa, a także Polskiego Związku Działkowców z Rady Krajowej oraz z Okręgu Małopolskiego.

Wszyscy podkreślali, że ogrody działkowe, w tym „Zieleniewski II”, stanowią jeden z istotnych elementów „Zielonych płuc dla mieszkańców Krakowa”. Warto pamiętać, że właśnie to hasło, będące Uchwałą Rady Miasta Krakowa z 1967 roku, zobowiązującą ówczesne zakłady pracy do organizacji świadczenia pomocy finansowej w zakresie zakładania ogródków działkowych, przyczyniło się także do powstania ogrodu im. L. Zieleniewskiego. Jego użytkownicy wcielają w życie to hasło bardzo skutecznie, do dzisiaj.

Na podstawie relacji **Dariusza Glucha** przygotował (P)

KOPIEC WANDY NA CELOWNIKU

Przede wszystkim... wandali. Orzeł na Kopcu wykonany według oryginału autorstwa Jana Matejki został pozbawiony skrzydeł, a tablica wskazująca obiekt została wyrwana z ziemi.

Dlaczego drażni ich wielowiekowa pamiątka? Co sprawia, że Kopiec – wiekowy symbol Mogiły, a dziś Nowej Huty, budzi agresję chuliganów, którzy niszczą efekty wszelkich działań porządkowych podjętych przez radę Dzielnicy XVIII?

Jedną z przyczyn może być odebranie Kopca od dzielnicy. Tę izolację pogłębia „odcięcie” komunikacyjne jezdnią ulicy Ujastek. Kładka poprowadzona nad tą ulicą udostępniłaby Kopiec spacerowiczom. Parking dla autobusów z dobrym dojazdem ułatwiłby dojazd wycieczkom szkolnym i nie tylko. Przerzedzenie otaczającej obiekt zieleni wystawiłoby go na widok publiczny, uzupełnienie sieci chodników uprościłoby dojście doń, a ścieżka rowerowa, prowadząca wygodnie w bezpośrednim rejon Kopca, przyczyniłaby się zapewne do zwiększenia ruchu osób w bezpośrednim sąsiedztwie, w ten sposób zwiększając bezpieczeństwo obiektu.

A jest o co walczyć. Wszak jest to najstarszy obiekt historyczny w No-

wej Hucie. Najstarszy i nadal zażadośnie strzegący swojej tajemnicy – mówi archeolog Ewa Kubica z Muzeum Archeologicznego.

Tajemnica dotyczy między innymi jego wieku. Do tej pory – na szczęście dla badaczy – jak oceniają dzisiaj archeolodzy, mając na myśli postęp technik archeologicznych, nie był przekopywany.

Do dziś nikt i nic nie przesądziło o dacie jego powstania, a koncepcji jest kilka; moment usypiania umiejscawia się w czasie od epoki brązu po wczesne średniowiecze.

Gdyby założyć, że kopiec pochodzi z wczesnego średniowiecza, to czterdzieści lat temu archeolodzy szukaliby komory grzebalnej umiejscowionej pod jego nasypem, a to w – świetle dzisiejszej wiedzy, mogłaby być zupełnie ślepa uliczka poszukiwań – zastrzega E. Kubica.

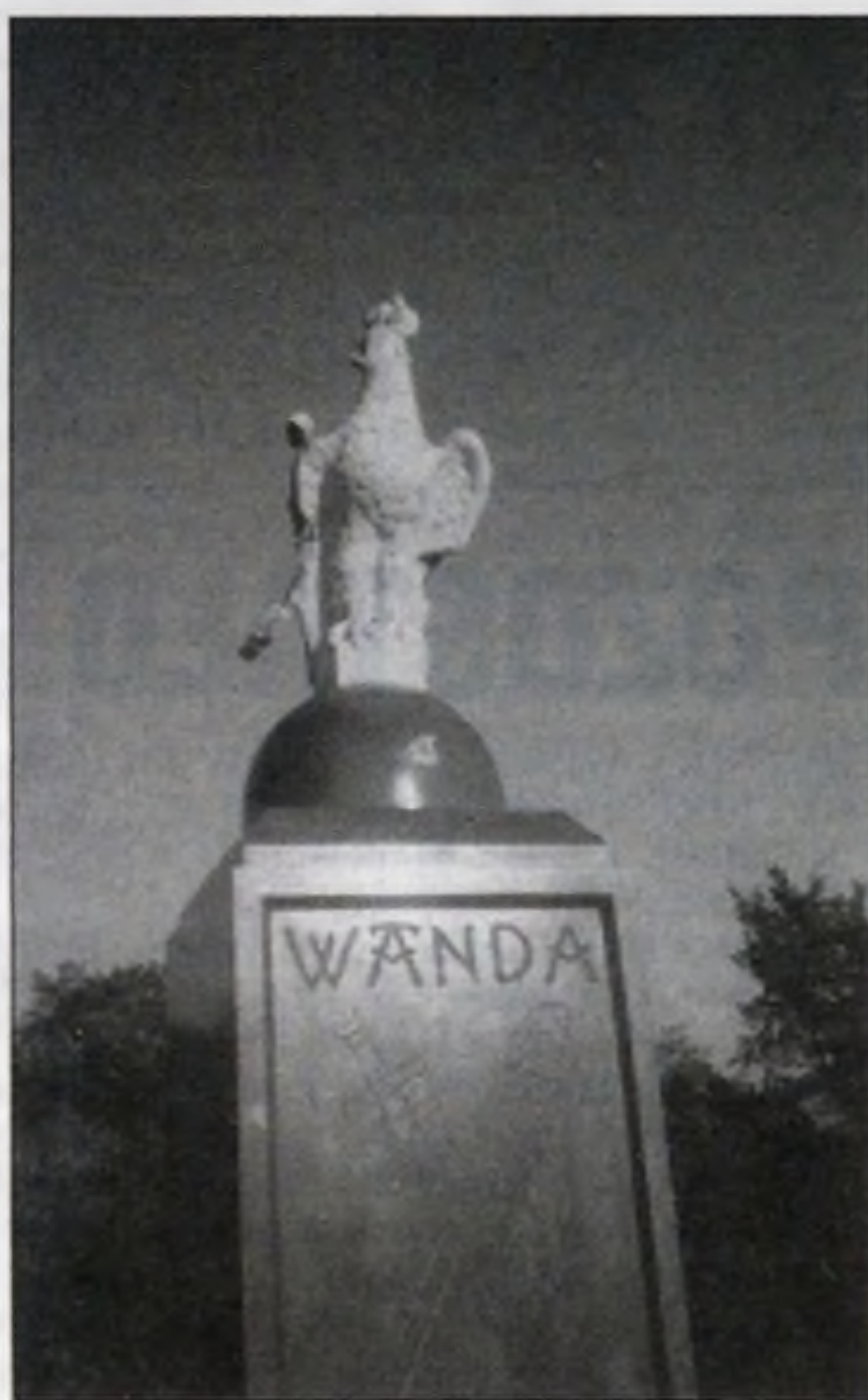
Można też wiązać kopiec z Celtami (wtedy liczyłby około 2 tys. lat), spełnia bowiem również wymogi kopców sypanych przez Celtów, którym służyły za obiekty astrologiczne w odniesieniu do świąt celtyckich przypadających 1 maja i 1 listopada. I dzisiaj stojąc 1 listopada na Kopcu Wandy, możemy zaobserwować słońce zachodzące tego dnia dokładnie nad Kopcem Krakusa. Podobnie, stojąc na Kopcu Krakusa 1 maja zaobserwujemy, że

słońce wejdzie dokładnie nad Kopcem Wandy!

Wiek Kopca Wandy można określić poprzez analogie do Kopca Krakusa. Ten obiekt był badany archeologicznie w dwudziestolecie międzywojennym: wówczas archeolodzy wydrążyli głęboki lej w kopcu i... nie znaleźli wewnątrz niczego, oprócz okucia bawarskiego, w zewnętrznej warstwie ziemi. Na tej podstawie datowano jego powstanie na VII wiek naszej ery, a przez podobieństwo budowy Kopiec Wandy również może pochodzić z tego okresu.

Z kolei gdyby Kopiec miał pochodzić z początków osiedlenia się na tych ziemiach Słowian, czyli z VII wieku naszej ery, to próżno by szukać w nim komory grobowej. Ówczesni Słowianie stosowali tym czasie specyficzny obrządek pochówkowy: ciała zmarłych spalali na stosie, sypali kopiec, a na jego szczycie stawiali popielnicę z prochami. Po upływie wieków i tysiącleci stwierdzenie szczątków popielnicy czy szczątków spopielenych kości jest raczej niemożliwe.

Co zatem wiemy na pewno? To, że pierwsza wzmianka o nim pojawia



się w dokumentach z 1222 r. dotyczących fundacji klasztoru cystersów w Mogile, który biskup Iwo Odrowąż uposaża w miejscowość

Tumba co oznacza „grobowiec” lub „mogiłę”. W niedługim czasie Legendę o księżniczce Wandzie zapisał kronikarz Wincenty Kadłubek, łącząc ją z początkiem krakowskiego grodu.

Same wykopaliska archeologiczne prowadzone podczas budowy Nowej Huty w bezpośrednim sąsiedztwie Kopca ujawniły zabytki z epoki brązu. Aby rzecz jeszcze skomplikować – w obszarze między Krakowem a Sandomierzem istnieje wiele kopców grzebalnych łączonych właśnie z kulturą trzciniecką.

Wykopaliska archeologów potwierdzają, że w tym rejonie Krakowa, na wiślanej terasie ludzie osiedlają się od 7 tys. lat. Pewne jest, że Kopiec został usypany ich rękami.

Przetrwiał wieki, i dziś nadal może być symbolem Nowej Huty, i – tak jak przed przeszło pół wiekiem – punktem orientacyjnym dla przyjeżdżających budować Nową Hutę młodych ludzi. Szkoda, by po tylu wiekach został zapomniany i zniszczony. (krys)

PS Wykład na temat Kopca Wandy został przez Wandę Kubicę ogłoszony w Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida na spotkaniu poświęconym społecznym opiekunom zabytków.

USTERKA

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

– Fachowiec obiecał i przyjechał. Myślałam o tym, by dać mu jakiś napiwek. Obyło się bez tego. Pan przyjechał, zerknął do telewizorowych wnętrzności i powiedział: „Ma pani pecha, te telewizory psują się rzadko. Ale raz na tysiąc egzemplarzy to się zdarza. I to pani jest tym pechowcem”. Pan podłubał w telewizorze, użył palnika, wymienił jakieś dwie wadliwe części, które zachowałam na pamiątkę, i zażyczył sobie zapłaty w wysokości 80 zł za części i 40 zł za dojazd z Krakowa do Nowej Huty. Zapłaciłam. Oczekiwałam, że otrzymam rachunek i gwarancję naprawy. Nic z tego. Fachowiec wytłumaczył mi, że jest tutaj prywatnie. Poprosiłam więc, żeby się przedstawił. Padło nazwisko. W momencie, kiedy je zapisywałam na karcie gwarancyjnej mojego telewizora, fachowiec z serwisu tak jakby nieco się zaniepokoił. I wszystko byłoby pewnie w porządku, gdyby telewizor nie „wysiadł” kilka tygodni później. Zadzwońiłam więc ponownie do tego serwisu, usiłując znaleźć fachowca, a przynajmniej wyjaśnić, dlaczego tak renomowany serwis nie daje gwarancji choćby na zamontowane części zamienne. Nazwisko fachowca w serwisie nie było znane. Można by było dochodzić swoich racji przez rozpoznanie fachowca czy bilingi. Pomyślałam „gra nie warta świeczki” i tak pewno myśli każdy, kto dał się naciągnąć w ten sposób. Telewizor nie działał. Szukałam więc innego fachowca. Oszukana przez „renomowanych”, nie chciałam korzystać z ogłoszeń naklejanych na drzwiach wejściowych do

mojej klatki schodowej. W „Głosie” zobaczyłam krótką reklamę jednego z nowohuckich zakładów usługowych naprawiających sprzęt RTV. Skorzystałam z ich oferty. I o dziwo, fachowiec przyjechał o umówionej godzinie, telewizor naprawił bez dodatkowych komentarzy, dał rachunek za usługę i gwarancję na wymienione części. Telewizor działał do tej pory, choć mija już pół roku. Teraz chcę podziękować pracownikowi Zakładu Usług RTV w Nowej Hucie za solidność.

(nazwisko i adres czytelniczki do wiadomości redakcji)

Czytając ten artykuł zapewne zauważę, że nie została podana nazwa renomowanego serwisu, którego pracownik robotę schrzanił, okradając klientkę, ani też nie została podana nazwa zakładu usługowego, który zasłużył na pochwałę naszej czytelniczki. Nic nie dzieje się bez powodu. Pierwsi niczego się nie boją, bo fuszerkę trzeba im udowodnić. Drugi wręcz obawiają się, że taka pochwała może im zaszkodzić, a klientów mają pod dostatkiem. Prosząc o rozmowę fachowców z zakładu świadczącego usługi w sposób nieganny, sądziłam, że ucieszą się z darmowej reklamy. Nawet przez moment nie pomyślałam, że jej nie zechcą. Dlaczego? Zachęcam do przeczytania tej rozmowy.

– Nie jest to tak, że każdego z nas w momencie, gdy zepsuje się nam jakiś domowy sprzęt stać na zakup nowego. Ale powoli tracimy zaufanie do fachowców, gdyż nie-

raz zdarzało nam się płacić za fuszerkę lub wręcz za uszkodzenie sprzętu, który nam naprawiano. Co panowie, świadczący usługi klientom, mogą im doradzić, by nie stali się ofiarami oszusta?

– Usługi i ci, którzy je wykonują, to temat rzeka. Skarżący się klienci bywają niewyczerpanym źródłem natchnienia dla dziennikarzy różnych mediów (choćby słynnej „Usterki”). Jednak każdy medal ma dwie strony. Klienci też bywają nieprzewidywalni i nie zawsze chcą płacić czy też choćby podziękować za dobrze wykonaną pracę.

– Tym razem, wasza klientka chciała wam podziękować za dobrą robotę, reklamując waszą firmę. Woleliście jednak pozostać anonimowi, dlaczego?

– Wśród „złotych rączek” ogłaszających się np. na klatkach schodowych znajdują się również zwyczajni bandyci. Nie wszyscy oczywiście, ale bywały już przypadki gangsterskiej wręcz walki konkurencyjnej. Znamy kogoś, komu spalono samochód, kogoś innego pobito. I ku przestrodze klientów powiem, że są i tacy „fachowcy”, dla których wizyta u klienta jest znakomitą okazją do przeprowadzenia złodziejskiego rozeznania. A okradani z reguły nie wiążą późniejszych włamań do własnych mieszkań z odwiedzinami takiego „majstra”. W naszym środowisku znane są i takie przypadki.

Ujawniając te fakty, chcemy ostrzec klientów. Nie mamy jednak ochoty narazić się na bandycką zemstę. Nie chodzi nam też o osobisty interes. Chcemy klientom powiedzieć, że niekorzystanie z przypadkowych ofert posłuży każdemu.

Klienci unikną korzystających z ich naiwności oszustów, a skorzystają na tym wszyscy pracujący w zarejestrowanych zakładach usługowych. Choć i tutaj różnie bywa z cenami i jakością usług, ale przynajmniej panuje zdrowa konkurencja, a takiej się nie obawiamy.

– Wynika z tego, że bywa też nieuczciwa konkurencja?

– Pojawiło się w ostatnich latach wielu „naprawiaczy” mających często dość blade pojęcie o tym, co robią. Pół biedy, jeśli nie poradzą sobie z naprawą i dadzą za wygraną. To może się zdarzyć każdemu. Gorzej, gdy zepsują sprzęt jeszcze bardziej. Taki „pasztet” trafia wtedy do nas. Koszt naprawy niepotrzebnie rośnie, a czasem nie da się już nic z tak „naprawionym” sprzętem zrobić, gdyż nadaje się tylko na złom. Wdzieliśmy już niejedno. Kiedy jednak uda się takiemu „fachowcowi” sprzęt naprawić, to za usługę zdziwra bakońskie sumy. Ludzie zamawiają ich usługi, sądząc, że w profesjonalnym serwisie zapłaciliby za naprawę dużo więcej, a taka „złota rączka” urzędujący w swoim mieszkaniu i nie ponoszący praktycznie żadnych kosztów zadowolony się paroma złotymi... Nic bardziej błędnego! Tacy potrafią brać więcej niż autoryzowany serwis firmowy. W opisanym przypadku facet przyszedł na „fuchę”. I przed takimi też ostrzegamy. Bywa, że źle naprawiają tylko po to, by przygotować sobie front robót.

– I kolejne pytanie – jak nie dać się oszukać?

– Należy pamiętać, że szanujący się zakład usługowy nie nakleja ogłoszeń na klatkach schodowych. Jeżeli już, to ogłasza się w gazetach. W takim anonsie nie zawsze znajduje się adres. Wynika to ze zwykłej oszczędności. Każde słowo kosztuje! Jest podany telefon. Każda szanująca się firma w rozmowie telefo-

nicznej poda swój adres. Klient może też liczyć na to, że na otrzymanym rachunku adres też odnajdzie. I znowu chcielibyśmy ostrzec, jeżeli ktoś adresu nie chce podać i posługuje się wyłącznie numerem telefonu komórkowego, to lepiej takiego „machera” omijać szerokim łukiem. W takim przypadku nie ma mowy o wygegzekowaniu ewentualnej naprawy gwarancyjnej, a jeśli komuś takiemu klient nieopatrznie powierzył sprzęt, to go naprawiono w warsztacie – to najlepiej będzie, gdy o nim zapomni.

– Tak wystraszeni, mamy chyba tylko jeden wybór: zakupienie nowego sprzętu, który znowu będzie miał gwarancję, bo naprawa starego, jak w przypadku mojego piecyka gazowego, przerośnie już cenę zakupu nowego. Naprawy są chyba za drogie?

– Tak i nie. Tak w stosunku do cen nowych telewizorów, lodówek itp. Nie, jeżeli chodzi o koszty ponoszone przez zakłady usługowe. Rosną czynniki, składki ZUS, ceny części, prądu, paliw i wielu innych towarów potrzebnych do prowadzenia takiej działalności. Za to nowe sprzęty RTV, AGD i inne czekają na kupujących. Ich ceny są stałe albo maleją, mimo inflacji. I faktycznie coraz częściej naprawa sprzętu staje się nieopłacalna. Przykład: kineskop 21 cali kosztuje 470 zł, a nowy telewizor w hipermarkiecie 500–600 zł. Taka jest polityka wielkich koncernów, które zdominowały produkcję i handel. Polski klient ma wyrzucać stare sprzęty i kupować nowe, a nie naprawiać! A że jakość tych super-tanich wyrobów jest tandetna? No cóż, coś za coś...

– Prawie zapachniało wielką polityką, której w tej zwyczajnej rozmowie chciałabym uniknąć.

– Tego nie da się rozdzielić!

JANINA DZIURO

Sport

Z NOTESU KIBICA

16.10 (sobota) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Hutnik – Unia Tarnów, Krakus – Okocimski Brzesko; godz. 11, liga juniorów młodszych: Hutnik – Unia; godz. 13: Krakus – Okocimski

16.10 (s) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa II: Victoria/Krakus-Gamma – Hutnik II

17.10 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa III: Promień Zakrzewiec – Wiarusy Igołomia; godz. 14: Czarni Staniątki – Nadwiślanka Nowe Brzesko, Piłkarz Podłęże – Złomex Branice; godz. 15: Rożnowa – Wisła Niepołomice, Wawrzynianka – Czarnochowice

17.10 (n) – godz. 11, piłkarska klasa B – grupa III: Galicja Raciborowice – Krowodrza; godz. 14: Błyskawica Wyciąże – Strażak Przybysławice; godz. 15: Polanowice – Sparta Krzeszowice, Michałowianka – Kosynierzy Łuczyce

17.10 (n) – godz. 14, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Lotnik Kryspinów; godz. 15: Niedźwiedź – Grębałowianka, Wisła Rząska – Sokół Kocmyrzów

17.10 (n) – godz. 15, trzecia liga piłkarska: Puszcza Niepołomice – Skawa Wadowice

17.10 (n) – godz. 15, piłkarska klasa okręgowa: Szreniawa Koszyce – Tramwaj Kraków

19.10 (wtorek) – godz. 20, trzecia liga siatkówki mężczyzn: Rodium Dobry Wynik – Wanda (sala SP 87, os. Teatralne).

CIUPAGA DLA MICHALIKA

W poprzednim numerze GTN pisaliśmy o ogólnopolskich młodzieżowych zawodach bokserskich o Góralską Ciupagę, które odbyły się w Żywcu. Wzięli w nich także udział pięściarze Wandy. Błędnie podaliśmy, że jeden z reprezentantów nowohuckiego klubu, Piotr Michalik, przegrał finałową walkę z miejscowym zawodnikiem, Jakubem Kutyrą. Jak się okazało, to Michalik był zdecydowanie lepszy i lał rywala jak chciał, zwyciężając przez przewagę w drugiej rundzie. I oczywiście trofeum, czyli ciupaga, przypadło zawodnikowi z Nowej Huty, któremu przeprasząc za nieporozumienie, życzymy jednocześnie kolejnych zwycięstw i sukcesów odniesionych na równie wyśmienitym stylu. (dan)

TRAFIENI PO CZASIE

Była już 93 min, kiedy piłkarze Alwerni strzelili Puszczy Niepołomice trzeciego gola, który przesądził o ich zwycięstwie 3–2 (1–0). Zespół z Niepołomice nie powinien jednak w ogóle w tym spotkaniu stracić punktów. Pół godziny przed końcem powinien rozstrzygnąć sprawę na swoją korzyść, strzelając kilka goli, i mógłby wtedy spokojnie wyczekać ostatniego gwizdka. Ale zamiast samemu trafić do bramki, pozwolił robić to gospodarzom i to oni mogli cieszyć się ze zwycięstwa. Bramki dla Puszczy zdobyli Orzechowski i Trybuch. Pierwsze miejsce w grupie zachodniej czwartej ligi zajmuje Proszowianka – 27 pkt, Puszcza jest piąta – 14. (dan)

Z HUTNIKIEM DO STASZOWA

Piłkarzy Hutnika czeka w najbliższą niedzielę, 17 października, kolejne spotkanie trzecioligowe. Tym razem grać będą w Staszowie (godz. 15) z miejscową Pogonią. Dla sympatyków nowohuckiego klubu organizowany jest wyjazd na ten mecz. Nastąpi on z parkingu obok dawnego kina Światowid (os. Centrum E) o godz. 11. Na chętnych czekać będą dwa autokary. Koszt 20 zł. (dan)

NIE MA ZMIANY TRENERA

W bardzo minorowym nastroju był po zakończeniu spotkania z rezerwami Wisły trener Hutnika Robert Kasperczyk. Ale nikt mu się nie dziwił, bo wszyscy sympatycy nowohuckiego klubu opuszczali stadion w podłych humorach.

– *Zdaję sobie sprawę, że ta porażka może pociągnąć za sobą konsekwencje personalne* – mówił podczas konferencji prasowej szkoleniowiec Hutnika. – *Oddaję się do dyspozycji zarządu klubu. Odpowiedzialność za wyniki biorę na siebie, trzeba zachować się jak mężczyzna. Inna rzecz, że trochę inaczej wyobrażałem sobie podejście niektórych zawodników do obowiązków.*

W tym przypadku chodzi o graczy, którzy uczestniczą w rozgrywkach futsalu, a tak się złożyło, że w ubiegłym tygodniu drużyna Baustalu (w jej kadrze znajduje się wielu hutników) występowała w europejskich pucharach. W dwóch meczach grali Piotr Madejski, Robert Stanuła i

Dariusz Kołodziej, a w trzecim Hutnik zakazał im występu.

Miał więc nad czym debatować w poniedziałek zarząd Hutnika, a nazajutrz sprawą zajęła się jeszcze Rada Nadzorcza hutniczej spółki. Oba gremia kierownicze zachowały spokój, nie czyniąc żadnych gwałtownych ruchów i Kasperczyk wciąż pozostaje trenerem zespołu. Szefowie klubu rozmawiali także z piłkarzami. – *Po długich debatach uznaliśmy, że nie ma potrzeby zmieniać trenera* – mówi prezes zarządu Władysław Handziuk. – *Z naszych obserwacji i rozmów wynika, że nie ma w zespole konfliktów. Trener będzie jednak dokonywał pewnych rozsad, co w takiej sytuacji, gdy nie ma wyników, wydaje się normalne. Rozmawialiśmy z piłkarzami, przypominając im o obowiązkach wobec klubu i do końca rundy jesiennej nie będą grali w hali. A to, co niektórzy z nich przeczytali o sobie po meczu z Wisłą, także dało im wiele do myślenia.* (dan)

POZOSTAŁO CZEKAĆ

HUTNIK – WISŁA II KRAKÓW 0–1 (0–0). 0–1 Omeonu (83).

HUTNIK: Sotnicki – Stanuła (88 Wiącek), Atanasković, Pasionek, Papież – Kołodziej, Kaczor, Madejski (46 Kępa), Kula – Jasiak (60 Morawiec), Kwieciński.

Sędziował Piotr Kołodziejski z Katowic. Czerwona kartka: Fechner; żółte kartki: Kwieciński, Jasiak – Fechner (2), Kowalczyk, Wojcieszynski. Widzów 1 tys.

Ostatni raz piłkarze Hutnika strzelili bramkę w spotkaniu z Lewartem. Od tego trafienia upłynęły już 353 minuty, ale najważniejszy zarzut dotyczy nie nieskuteczności, ale dyspozycji, jaką prezentuje część zawodników

podczas trzecioligowych występów. Niektórzy z nich zatarli całkowicie formę i np. Piotr Madejski z chęcią pewnie powróciłby do zeszłorocznych występów, po których był powszechnie chwalony. Teraz słów uznania nie

słyszysz. Zawodzi też Robert Stanuła, a sposób, w jaki załatwił go w niedzielnym spotkaniu Temple Omeonu, zdobywając gola, długo może być jego nocnym koszmarem. Koszmarny był zresztą cały występ hutników, bo cóż z tego, że po przerwie przeważali, skoro nic dobrego z tego nie wynikało. Najlepiej byłoby, gdyby hutnicy popadli w amnezję i zapomnieli o tych nieudanych ostatnich występach. Tyle, że amnezja większość z nich już wcześniej opamiętała i nie pamiętają oni, że potrafili również dobrze grać. Teraz pozostaje jedynie czekać na udane występy Hutnika. (dan)

Z FUTBOLOWYCH BOISK

Klasa A – grupa I. Grębałowianka – Zieleniczanka 5–1 (4–0): Pikula 3, Kręcis, Bęben; Bibiczanka – Partyzant Dojazdów 2–0 (0–0); Lotnik Kryspinów – Sokół Kocmyrzów 5–0 (4–0). Prowadzi Nadwiślanka Kraków – 22 pkt, 3. Grębałowianka – 18, 9. Sokół – 11, 10. Partyzant – 9.

Klasa A – grupa II. Hutnik II – Armatura Kraków 9–0 (3–0): Mielec 4, Machno 2, Morawiec, Karpiński, Orłowski; Prokocim – Wanda 4–0 (2–0). Liderem jest Prokocim – 24, 7. Wanda – 14, 8. Hutnik II – 12.

Klasa A – grupa III. Złomex Branice – Górnik II Wieliczka 1–4 (1–1): Kuliś; Wisła Niepołomice – Nadwiślanka Nowe

Brzesko 0–1 (0–0): Jurek; Wiarusy Igołomia – Śledziejowice 2–4 (2–1): Gruszka 2; Strażak Kokotów – Wawrzynianka 0–0. Na czele znajdują się Wiarusy – 19, 6. Złomex – 14, 7. Wawrzynianka – 13, 9. Nadwiślanka – 11, 10. Wisła – 10.

Klasa B – grupa III. Kosynierzy Łuczyce – Galicja Raciborowice 11–0, Płomień Kościelec – Polanowice 7–0, Sparta Krzeszowice – Michałowianka 1–0, Krowodrza – Błyskawica Wyciąże 1–2. 1. Kosynierzy – 25, 2. Błyskawica – 22, 8. Sparta – 11, 12. Galicja – 6, 14. Polanowice – 4.

Klasa C – grupa III. Agricola Klimontów – Wrótnice 1–3. Prowadzi Płomień II Kościelec – 21, 6. Wrótnice – 11. Klasa C – grupa wielicka. Rogowianka Wolica – Solanka Łęzkowice 5–1. Liderem jest Wilga Golkowice – 22, 3. Rogowianka – 19. (dan)

PRZY PEŁNYCH TRYBUNACH

KUSY – BIG STAR SIEMIANO-WICE ŚLĄSKIE 24–22 (13–9)

KUSY: Pawłowski, Gajewski – Wróbel 5, Barski 4, Bicz 4, Buras 4, Jarosz 3, Nowicki 2, Żak 2, Fiutek, S. Sowa.

Z sukcesem zadebiutowali we własnej hali szczypiomści z Nowej Huty. Jedynie na początku śląska drużyna starała się im dorównać i nawet prowadziła 0–1, ale w 20 min było już 11–5 dla Kusy, w którym świetnymi interwencjami popisywał się bramkarz Mariusz Pawłowski. Gospodarze bez problemów utrzymali więc przed

przerwą bezpieczną przewagę. Jeszcze w 48 min mieli sześć bramek różnicy (20–14), ale wtedy przyszło załamanie. Rywale rzucili się do desperackiego ataku i w 55 min było jedynie 22–20. Na szczęście Kusemu udało się powstrzymać napierających przeciwników, choć ostatnie minuty były dosyć nerwowe.

– *Spotkanie nas mile zaskoczyło. Trybuny były pełne, a zasiedli na nich młodzi i starsi kibice. Widać, że w Nowej Hucie jest zapotrzebowanie na ligową piłkę ręczną* – mówi zadowolony trener Kusy, Marek Cmil. Rze-

czywiście, po tym zainteresowaniu wiadać, że dyscyplina wciąż cieszy się popularnością i jest duża szansa jej odrodzenia w Nowej Hucie (tradycje są wspaniałe) oraz zbudowania dobrej drużyny. Jest odpowiednia hala, są świetni szkoleniowcy, prowadzi się właściwe szkolenie młodzieży. Potrzebna jest jeszcze pomoc sponsorów, bez których zaangażowania trudno nawet marzyć o przywróceniu choć części dawnej chwały.

Liderem czwartej grupy II ligi jest AZS Katowice, Kusy zajmuje czwarte miejsce – 2 pkt. (dan)

wydawało się jednak, że nie będzie tak źle. Bo mimo, iż gospodarze przez cały czas prowadzili, to Wanda zdołała w końcówce uzyskać przewagę (24–23) i dzięki większemu doświadczeniu okazała się lepsza. W następnych setach okazało się jednak, że był to tylko krótkotrwały przerw. Janina silnymi zagrywkami odrzuciła daleko od siatki krakowian, którzy wciąż mając problemy z odbiorem piłki, nie potrafili wprowadzić skutecznych ataków. I tak doszło do przykrych dla Wandy niespodzianki.

W ostatnim meczu grupy zachodniej trzeciej ligi małopolskiej Hilksu Olkusz pokonał Gałę Trzebinia 3–0. W najbliższy wtorek, 19 października, rozegrane zostaną pierwsze nowohuckie derby, Rodium Dobry Wynik – Wanda. (dan)

TE SAME BŁĘDY

JANINA LIBIAŹ – WANDA 3–1 (26–28, 25–19, 25–15, 25–18)

WANDA: Bławat, Flis, Ptak, Gomółka, Kieć, Winiarczyk oraz Szczepanik, Wyrzykowski.

Po spadku siatkarki Wandy z drugiej ligi w zespole doszło do kilku zmian. Niestety, pewne stare nawyki pozostały. Ta drużyna niezależnie od konfiguracji personalnych zawsze miała olbrzymie problemy z odbiorem zagrywki. Trudno nawet orzec, z czego to wynika, przecież ludzie się zmieniają, a błędy wciąż pozostają te same. Po pierwszej partii

CZWARTY TYTUŁ KICK BOKSERA

Nowohucki kick bokser, Tomasz Pietraszewski – obecnie reprezentuje klub Black Dragon Andrychów – od kilku lat jest najlepszym zawodnikiem w kraju w wadze 67 kg. Właśnie teraz, podczas mistrzostw Polski w Koszalinie, zdobył czwarty złoty medal. W trakcie tych zawodów wygrał trzy walki, w tym jedną przed czasem.

– *Trenuje, bez trenera. Wszystko robię na własny koszt. Muszę sam opłacać wyjazdy, wynajęcie sali, kupno odżywek. Gdyby nie pomoc firmy Naturell, trudno byłoby mi zajmować się sportem. Ten tytuł dedykuję memu synkowi, Krystianowi* – mówi Tomasz Pietraszewski, który przygotowuje się obecnie do mistrzostw Europy w Czarnogórze.

Pietraszewski wystąpił niedawno także w pięściarskich mistrzostwach Polski, które odbyły się w Poznaniu. Pierwszą walkę wygrał 31–13, a w kolejnej, decydującej o awansie do strefy medalowej trafił na zawodnika gospodarzy. – *Nie byłem gorszy, ale karano mnie jakimiś dziwnymi upomnieniami i zostałem zdyskwalifikowany w trzeciej rundzie* – opowiadał o tych zawodach krakowski zawodnik. (dan)

HEJNAŁ KĘTY – RODIUM DOBRY WYNIK 1–3 (25–19, 20–25, 22–25, 22–25)

DOBRY WYNIK: W. Lesiak, Pozłutko, Michoń, Musiałek, Michno, Olszewski oraz Mroczek ((libero)).

SPONSOR DOPINGOWAŁ

Trudno było spodziewać się tak udanego startu nowohuckich siatkarzy w trzecioligowych rozgrywkach. Gospodarze – wzmocnili się dwoma zawodnikami Wawelu Kraków – zwyciężyli w poprzednim sezonie ligowym i z rywalizacji o drugą ligę odpadli dopiero w barażach. Wydawali się być więc zdecydowanym faworytem tej konfrontacji. Pierwszy set zdawał się potwierdzać takie mniemanie, zwłaszcza, że krakowianie byli bardzo stremowani i popełnili aż dwanaście błędów przy odbiorze zagrywki. Wystarczyła jednak krótka przerwa przy zmianie stron i wszelkie obawy zniknęły. Dobrze zaczął rozgrywać Michał Pozłutko, skutecznie atakował Marcin Michno, całkiem udanie spisywał się debiutujący na pozycji libero Marek Mroczek. Zadowolony z takiej postawy młodych graczy z Nowej Huty sponsor głośno zagrzewał ich do boju. Hejnał próbował się odgryzać, ale Rodium przez cały czas utrzymywało jedno – dwupunktową przewagę. (dan)

POLUBOWNIE Z WOJSKOWYMI

Tylko jednym punktem musieli się zadowolić piłkarze Szreniawy Koszyce, remisując na boisku Wawelu Kraków 1–1 (1–0). Prowadzenie dla nich uzyskał w 40 min Tyłka, a dziesięć minut przed końcem gospodarze doprowadzili do podziału punktów. Przed przerwą więcej z gry zdawała się mieć Szreniawa, w drugiej części meczu częściej atakowali wojskowi. Ale również wtedy gościom nie brakowało okazji do zdobycia drugiego gola. Nie zdołali tego dokonać i spotkanie zakończyło się polubownie. Liderem klasy okręgowej jest Tramwaj Kraków – 25 pkt, 13. Szreniawa – 12. (dan)

PUNKTU ZABRAKŁO

BRONOWIANKA II – WANDA 6–4

Punkty dla drużyny z Nowej Huty zdobyli: Beata Staszek 1,5, Dorota Nowacka 1,5, Agnieszka Wojciechowska 1. Wystąpiła również Małgorzata Walas.

Pingpongistki Wandy doznały drugiej porażki w tegorocznych rozgrywkach pierwszej ligi, mimo iż walczyły bardzo ambitnie. Mogły jednak przynajmniej zremisować, chociaż trzeba także podkreślić, że trafiły bardzo niefortunnie. W bronowickim zespole były bowiem też zawodniczki, które łapią się do pierwszej drużyny tego klubu, występującej w ekstraklasie (nie miały określonej regulaminowej liczby występów, w tej lidze, toteż mogły zagrać w tym spotkaniu). O przegranej nowohuckiej ekipy zdecydował ostatni pojedynek. Przy stanie 2–2 Walas prowadziła w piątym secie 10–7, by ulec 12–14. (dan)

zmagania, ale w następnej części meczu dominowali już gospodarze, wśród których celnymi rzutami popisywał się Bartosz Gorczyca, prezentując efektowne akcje w powietrzu. Po zmianie stron drużyna z Nowej Huty, grając bardzo regularnie, spokojnie punkto-

SSK BASKET – CRACOVIA 95–62 (20–19, 19–10, 27–11, 29–22)

BASKET: Gorczyca 26, Trojan 22, Ząbczyk 18, Cekiera 8, Dudziak 7, J. Janczura 6, Herbaciński 3, Migas 3, Kunc 2, Jaranowski, Kościelny, Picheta.

DERBY DLA NOWEJ HUTY

Z czterema nowymi koszykarzami przystąpili do derbów Krakowa koszykarze z Nowej Huty. Jedynie na moment na początku oddali prowadzenie (w 2 min było 2–5), ale po minucie mieli przewagę punktu. Do końca tej kwarty toczyły się jeszcze wyrównane

wała, osiągając w pewnym momencie 37 pkt przewagi. Dużo w tym była zasługa Tomasza Trojana i Piotra Ząbczyka. Liderem trzeciej ligi jest Korona Kraków, a Basket zajmuje trzecie miejsce. (dan)

15.10

TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

15.10

TVP1

(Wiadomości – skrót ok. godz. 9:00, 10:25, 13:40, 14:20) 6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe Serio 8:25 Kawa czy herbata 9:05 Doktor Melchior Wyderko (6): Zespół pomocy domowych – serial animowany prod. angielskiej 9:15 Listy od Feliksa (6): Feliks we Włoszech – serial animowany prod. niemieckiej 9:25 Jedyneczka – program dla dzieci 10:00 Kropelka – przygody z wodą (24): Powrót do korzeni – serial animowany prod. hiszpańskiej 10:25 Moda na sukces (2334) – serial prod. USA 10:50 Pan Złota Rączka (21) – serial komediowy prod. USA 11:20 Zwierzęta świata: Walka o plażę (2, ost.) – film dok. prod. niemieckiej 11:40 Teleszkupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:25 Leksykon kinomana: Człowiek zwany Koniem – film przygodowy prod. USA (1970) (za zgodą rodziców); reż.: Elliot Silverstein; wyk.: Richard Harris, Judith Anderson, Jean Gascon, Manu Tupou 14:25 W labiryncie (30/120): Nagły poród – serial TVP; reż.: Paweł Karpiński 14:56 Książki na jesień 15:00 Wiadomości 15:10 J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze (8): Zasadzka – serial prod. USA 16:00 Raj – magazyn 16:25 Moda na sukces (2334) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Parapet 17:30 Plebania – telenowela TVP 18:00 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:40 Śmiechu warte 19:05 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 19:10 Wieczorynka: Krecik – serial anim. prod. czeskiej 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:10 Bulionerzy (5/13): Finansista – serial komediowy prod. TVP 20:40 James Bond w Jedyne 23:00 Wiadomości 23:15 Sfora (4/9) – serial sensacyjny TVP (za zgodą rodziców) 0:15 Oparte na faktach: Dar życia – film fab. prod. USA (1982); reż.: Jerry London; wyk.: Susan Day, Paul Le Mat 1:50 Czas na... kontrowersyjny dokument: Sekta raelian i klonowanie – film dok. prod. ang. 2:40 Zakończenie programu

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Na dobry początek: Wilki 7:20 Dwójka Dzieciom: Do przerwy 0:1 (7, ost.) 7:50 Dwójka Dzieciom: Kangurek Hip-Hop „Ryś” 7:55 Dwójka Dzieciom: Lis Leon „Największe marzenie lisa” 8:05 Na dobre i na złe (134): Apetyt na wszystko – serial prod. TVP; wyk.: Małgorzata Foremniak, Artur Żmijewski, Krzysztof Pieczyński 9:00 Pytanie na śniadanie – magazyn (w tym Panorama o 9:30 i Pogoda o 9:32) 10:05 Przygody pana Michała (3/13): Zrekwiny pana Michała – serial TVP 10:35 Maggie (12/

22) – serial komediowy prod. USA 11:00 Śląska laba 2 11:55 Program rozrywkowy 12:40 Teleszkupy 13:00 Panorama 13:16 Pogoda 13:20 Taryfa ulgowa 13:45 Podróż do ziemi obiecanej (25/65) – serial prod. USA 14:30 Gra z cieniem – teleturniej 15:00 Tygodnik Moralnego Niepokoju 15:25 Złotopolscy (611): Za marzenia trzeba płacić – telenowela TVP 16:00 Panorama 16:10 Złotopolscy (612): Kto molestuje Marylkę? – telenowela TVP 16:45 Czy świat oszalał?: Spotkałem Osamę Bin Ladena 17:45 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 20:05 Europa da się lubić...: Savoir vivre – talk-show 21:05 Herbatka u Tadka – talk-show 22:00 Panorama 22:21 Biznes 22:25 Sport-telegram 22:32 Pogoda 22:40 Wideoteka Dorosłego Człowieka – program przypominający największe gwiazdy muzyki lat 60., 70. i 80. 23:20 Adwokat diabła – film fab. prod. USA (1997) (tylko dla dorosłych); reż.: Taylor Hackford; wyk.: Keanu Reeves, Al Pacino, Charlize Theron, Jeffrey Jones, Judith Ivey 1:40 Ame Agar – dramat samurajski prod. Japońskiej (1999); reż.: Takashi Koizumi; wyk.: Akira Terao, Takao Saito 3:05 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe Serio 8:25 Kawa czy herbata 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 Domisie 9:30 Trzy szalone zera (5/13): Szalone pomysły 10:00 Raj – magazyn katolicki 10:25 Kobiety Białego Domu; Betty Ford 10:35 Chico Castillo i Gipsy Sound – program rozrywkowy 11:00 Złote Berło Mroźka – widowisko 11:40 Warszawska Jesień 2004 – relacja z festiwalu 12:00 Wiadomości 12:15 Złotopolscy (596): Zalotnicy 12:40 Debata 13:25 Teatr Jednego Aktora: Maria Dąbrowska, „Tu zaszła zmiana” (1979); reż.: Jerzy Wójcik; wyk.: Antonina Gordon-Górecka 14:00 VIII Międzynarodowe Sympozjum Biografistyki Polonijnej 14:25 Rok Lutostawski: Vratislavia Cantans 2004 – Koncert monograficzny 15:15 Hity satelity 15:30 Ojczyzna-polszczyzna: Włożyć, założyć, uszło uwagi lub uwadze 15:45 Ogrody Watykanu – film dok. 16:05 Domisie 16:30 Trzy szalone zera (5/13): Szalone pomysły 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Znaki czasu – magazyn 17:40 Święta wojna (125) 18:05 Złote Berło Mroźka – widowisko 18:45 Warszawska Jesień 2004 – relacja z festiwalu 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Pomysłowy Dobromir 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:58 Pogoda 20:05 Mówi się... 20:25 Złotopolscy (596): Zalotnicy 20:50 Hity satelity 21:05 Na dobre i na złe (179): Zapomniana choroba – serial prod. TVP; wyk.: Małgorzata Foremniak, Artur Żmijewski, Krzysztof Pieczyński 22:10 Piękniejsza Polska 22:30 Kobiety Białego Domu; Betty Ford 22:40 Wideote-

ka Dorosłego Człowieka – program przypominający największe gwiazdy muzyki lat 60., 70. i 80. 23:20 Animowany Świat Wyobraźni: Katedra 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport-telegram 23:56 Pogoda 0:00 Złote Berło Mroźka 0:40 Warszawska Jesień 2004 – relacja z festiwalu 0:55 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Teleszkupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę, wątpię, szukam – mag. 8:30 Kurier 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Msza święta dla chorych 17:00 Rekomendacje kulturalne 17:30 Kurier 17:45 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Nowe miasto 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Siatkówka mężczyzn – Puchar Polski 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika, Prognoza pogody 22:00 Tematy dnia 22:10 Rekomendacje kulturalne 22:30 Kurier, sport, pogoda 22:50 Książki z górnej półki 22:55 To jest temat 23:10 Jeden dzień z życia znawcy środowiska kryminalnego w Petersburgu – rep. 23:35 Tor – serial 0:05 Zaginiona – serial obycz. pol.



POLSAT

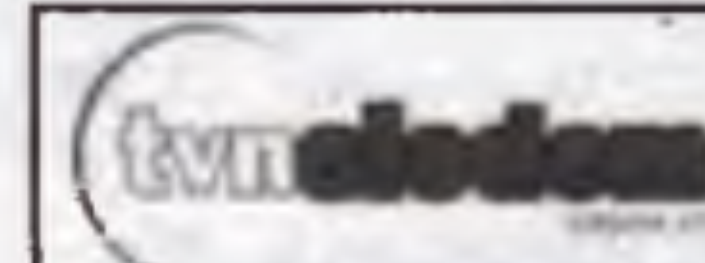
6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:05 Zwariowany świat Malcolma – serial kom. 7:30 MacGyver – serial sens. 8:35 Interwencja 8:55 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:25 Partnerki – serial przygod. 10:20 Bar VIP 11:15 Benny Hill 11:25 Samo życie – serial obycz. pol. 12:05 Diagnosta morderstwo – serial sens. 13:00 TV Market 13:15 Domo-wa kawiarenka 13:45 Nie, zakazane reklamy 14:15 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 14:45 Rosyjska ruletka – teleturniej 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Exclusive – najciekawsze historie świata 17:00 Misja w czasie – serial s.f. 17:55 Bar VIP – pr. rozryw. 18:30 Informacje 19:10 Awantura o kasę – teleturniej 20:00 Bar VIP – pr. rozryw. 21:00 Świat według Kiepskich – serial 21:30 Losowanie Lotto 21:35 Fear Factor – pr. rozryw. 22:35 Biznes informacja 23:00 Puls: Biznes i giełda 23:20 Z Archiwum X – serial sens. 0:20 21 najpiękniejszych z pięknych – film erot. USA (1996) 2:00 Aquaz Music Zone



Telewizja Nova

6:30 Telesklep 7:10 Uwaga! 7:30 Poczuj się świetnie 7:35 Prześwietlenie 8:05 Najlepsze ogniwo – teleturniej 8:50 Tele Gra 9:55 Szybka forsa – teleturniej 11:00 W-11 – Wydział śledczy – serial 11:30 Rozmowy w toku – talk-show 12:35 Na Wspólnej – serial obycz. 13:05 Najemnicy – serial sens. 14:05 Zakłute serce – telenowela meksykańska 14:55 Ostry dyżur – serial obycz. 15:55 Zdradzona miłość – tele-

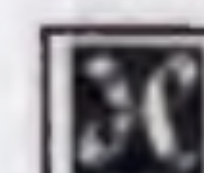
nowela 16:45 TVN Fakty 17:00 Uwaga! 17:15 W-11 – Wydział śledczy – serial 17:50 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – mag. 20:10 Mumia – film przygodowy USA (1999) 22:40 Wyspa doktora Moreau – horror USA (1996) 0:40 Siłacze – pr. rozryw. 1:40 Uwaga! – mag. 2:00 Nic straconego



6:25 Teleszkupy 7:00 Drew Carey Show – serial kom. 7:30 Dzień dobry, Miami – serial kom. 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:40 Córka przeznaczenia – telenowela 10:35 Renegat – serial sens. 11:35 Ścieżki miłości – telenowela 12:25 Teleszkupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczenia – telenowela 16:10 Randka z gwiazdą – serial kom. 16:40 Dzień dobry, Miami – serial kom. 17:10 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 18:10 Renegat – serial sens. USA 19:10 Randka z gwiazdą – serial kom. 19:40 Dwóch i pół (1/24) – serial kom. USA 20:10 Lekcja przed egzekucją – dramat obycz. USA (1999) 22:10 Prezydencki poker – serial obycz. 23:05 Rodzina Osmondów – dramat obycz. USA (2001) 0:55 Silicon Towers – film sensacyjny USA (1999)

TV 4

6:10 Na topie 6:35 Strefa P 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Królik Greg – serial kom. 8:45 Jak dwie krople czekolady – serial kom. 9:15 Ja tylko pytam – talk-show 10:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 11:15 Słodka trucizna – telenowela 12:15 TV Market 12:30 Sztukateria 13:00 VIP 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Echa lasu 15:45 Policjanci z Miami – serial sens. 16:45 Dirty Dancing – serial obycz. 17:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Niebiańskie dni – dramat obycz. USA (1978) (21:00 Dziennik, sport, pogoda) 22:10 Łowcy koszmarów – serial s.f. USA 23:10 Historia tworzy się nocą – komedia obycz. niem.-fr. (1999) 1:05 Pałac wagabundów – serial obycz. 1:35 Przygody Frya w kosmosie – serial anim. 2:05 Bobby kontra wapiaki – serial anim. 2:35 Muzyczne listy 3:35 Sztukateria



HALLMARK

6:00 Obcy w mieście – thriller kanad. 7:30 Wielka fala – thriller USA 9:15 Waśnie w świecie baśni (2, ost.) – film fantasy USA 11:00 Córki McLeoda – serial obycz. 12:00 Obcy w mieście – thriller kanad. 13:45 Wielka fala – thriller USA 15:30 Waśnie w świecie baśni (2, ost.) – film fantasy USA 17:15 Dr Quinn – serial obycz. 18:15 Córki McLeoda – serial obycz. 19:15 Uciec jak najwyżej – film wojenny kanad. 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 Koszmar na jawie – thriller USA 23:45 Hotelowi zakladnicy – film sensacyjny USA 1:45 Jordan – serial sens. 2:30 Koszmar na jawie – thriller USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.10

● **MUMIA** – Amerykański film przygodowy z 1999 roku. Jest rok 1925. Grupa archeologów przybywa do Egiptu w poszukiwaniu starożytnych skarbów. Wkrótce naukowcy natrafiają na mumię najwyższego kapłana Ozyrysa Imhotepa. Przed wiekami faraon rzucił na niego klątwę i kazał go zmuśmifikować. Ciało Imhotepa złożone w legendarnym mieście zmarłych miało pozostać na zawsze w stanie uśpienia. Mumia przeleżała tam 3 tysiące lat, a teraz, przypadkowo obudzona przez archeologów, postanawia się zemścić.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.10

● **LEKCJA PRZED EGZEKUCJĄ** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Luizjana, koniec lat czterdziestych XX wieku. Młody czarnoskóry mężczyzna zostaje niesłusznie oskarżony o zabicie białego człowieka. Pomimo starań obrońcy, chłopak zostaje skazany na śmierć. Matka i ciotka oskarżonego proszą miejscowego nauczyciela, by odwiedził ich krewnego w więzieniu i przywrócił mu wiarę w siebie.

TVN, GODZ. 22.40

● **WYSPA DOKTORA MOREAU** – Horror produkcji amerykańskiej z 1996 roku z Marlonem Brando w roli głównej. Doktor Moreau jest światowej sławy naukowcem zajmującym się genetyką. Po dokonaniu licznych odkryć wycofuje się jednak ze świata nauki i znika. Tymczasem Edward Douglas, wysłannik ONZ lecący samolotem na kolejną misję, rozbija się nad oceanem. Uratowany od śmierci na morzu, trafia na wyspę, gdzie Moreau ukrywa przed światem swoje niesamowite wynalazki – hodowlę przerażających krzyżówek ludzi i zwierząt.

TVN SIEDEM, GODZ. 23.10

● **RODZINA OSMONDÓW** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 2001 roku. Osmondowie przez ponad 40 lat utrzymywali się w czołowie branży rozrywkowej. Lata siedemdziesiąte i osiemdziesiąte odcisnęły niezatarte piętno na ich wzajemnych stosunkach, a stres i dążenie do perfekcji nie pozostały bez wpływu na psychikę. W filmie śledzimy losy mormońskich chłopców, postrzegających siebie jako następców Led Zeppelin oraz ich ojców, którzy z jednej strony próbują za wszelką cenę pielegnować w synach religijne ideały, a z drugiej zaś trwonią zarobione przez nich pieniądze.

PROGRAM II, GODZ. 23.20

● **ADWOKAT DIABŁA** – Amerykański thriller z 1997 roku. Kevin – młody ambitny adwokat podejmuje pracę w kancelarii prawniczej w Nowym Jorku. Otrzymuje wysoką pensję i piękne mieszkanie. Jest tak zafascynowany nowym światem, że zapomina o żonie, Mary Ann. Osamotniona kobieta zaczyna mieć halucynacje. W tym czasie Kevin oddaje się pracy dla swego szefa, Miltona. Wkrótce przejmując sprawę najważniejszego klienta, oskarżonego o potrójne morderstwo.

TVP1

6:30 Rok w ogrodzie – magazyn 7:00 Agrolinia – magazyn 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Podróżnik – magazyn turystyczny 8:35 Kanał E – magazyn ekologiczny dla młodzieży 9:05 Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:35 Walt Disney przedstawia: Aladdin – serial animowany prod. USA 9:55 Walt Disney przedstawia: Veritas (6): Czaszki – serial science fiction prod. USA; reż.: Perry Lang; wyk.: Ryan Merriam, Cobie Smulders, Eric Balfour, Cynthia Martells 10:50 Program edukacyjny 11:10 Dr Quinn (6) – serial prod. USA; wyk.: Jane Seymour, Joe Lando 12:05 Kuchnia z Okrasa: Ryby na surowo – magazyn kulinarny 12:25 Zabawy językiem polskim – teleturniej językowy 13:00 Wiadomości 13:10 Zwierzęta świata: Amazonka – super rzeka (1/2) – film dok. prod. angielskiej 13:45 Przygody młodego Indiany Jones'a: Czas niewinności – serial prod. USA 15:20 Między nami – talk-show Agnieszki Rosłoniak 15:55 Moda na sukces (2335) – serial prod. USA 16:20 Zrozumieć świat 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Odpoczywanie – reportaż Wojciecha Szulczyńskiego 18:00 Plebania 18:30 Sąsiedzi – serial komediowy TVP 19:00 Wieczorynka: Noddy – serial animowany prod. angielskiej 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:10 Hit na sobotę: **Amelia** – film fab. prod. francuskiej (2001); reż.: Jean-Pierre Jeunet; wyk.: Audrey Tautou, Mathieu Kassovitz 22:20 Festiwal Dialogu Czterech Kultur – koncert Krzesimira Dębskiego 23:05 Świętokrzyska Głogota – Janowi Pawłowi z miłością – koncert; wyk.: Bogna Woźniak, Joanna Słowińska, Maciej Miecznikowski 0:40 Męska rzecz...: Opętanie – film fab. prod. USA (1999); reż.: David Koepf; wyk.: Kevin Bacon, Kathryn Erbe 2:25 Kino nocnych marków: W sieci zbrodni – film fab. prod. włoskiej (2001) (tylko dla dorosłych); reż.: Corrado Colombo; wyk.: Giuliana Gemma, Vincenzo Peluso 4:00 Zakończenie programu

TVP2

5:55 Stawka większa niż życie (5/18): Ostatnia szansa – serial prod. TVP 6:50 Na dobry początek: Maryla Rodowicz (2) 7:00 Echa tygodnia (dla niesłyszących) 7:30 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 8:00 M jak miłość (253) – serial TVP 8:50 Zaklinaczka dzieci (5/15) – serial dokumentalny prod. angielskiej; reż.: Lorraine O'Keeffe 9:15 Ojczyzna-polszczyzna: Jak odmienić Kup – program prof. Jana Miodka 9:30 Piękniejsza Polska – magazyn 9:55 Oceaniczne oazy: „Aldabra – rajska wyspa” – serial dokumentalny

prod. angielskiej 10:30 Kręciola – magazyn dla młodzieży 11:40 Globet przedstawia: niezwykły świat natury – cykl dokumentalny prod. niemiecko-angielskiej 12:05 Samotni strzelcy (2/13) – serial sens. prod. USA; reż.: Rob Bowman; wyk.: Bruce Harwood, Tom Braidwood 13:30 30 ton! lista, lista – lista przebojów 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (613): Tajemnica – telenowela TVP 15:00 Wido-wisko cyrkowe 15:55 Święta wojna (176): Hostessa 16:25 Szpital na peryferiach po dwudziestu latach (6/13): Oczyszczenie – serial obyczajowy prod. czeskiej; reż.: Hynek Bocan; wyk.: Josef Abrahm, Eliska Balzerova, Andrea Cunderlikova, Josef Dvorak 17:30 Tygodnik Moralnego Niepokoju 18:00 Program lokalny 18:30 Linia specjalna – program publicystyczny Barbary Czajkowskiej 19:05 Kabaretowa Scena Dwójki: „Kabaret Ani Mru Mru” (1) 20:05 Marian i Hela – powtórka z wesela: X Festiwal Kabaretu Koszalin 2004 (1); wyk.: Hanka Bielicka, Krzysztof Daukszewicz, Kabaret Koń Polski, Krzysztof Piasecki 21:00 Prokop i panny – talk-show 21:50 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40 Bunkier – film fab. prod. USA (2001); reż.: Nick Hamm; wyk.: Thora Birch, Desmond Harrington 00:25 Nakręcona Noc – program muzyczno-rozrywkowy 2:20 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Festiwal Dialogu Czterech Kultur – koncert Hanny Banaszak 6:40 Galeria malarstwa polskiego: „Pogrzeb Gedymina”, Kazimierza Alchimowicza 6:50 Ja Papież 7:45 Echa tygodnia (program w języku migowym) 8:15 Janka (6/15): Kapryśna królowa 8:45 Od przedszkola do Opola: Jacek Wójcicki – program rozrywkowy 9:20 Wieści polonijne – magazyn 9:35 Tam gdzie jesteśmy: Malarz Kresów 10:05 Na dobre i na złe (179): Zapomniana choroba – serial prod. TVP; wyk.: Małgorzata Foremniak, Artur Żmijewski, Krzysztof Pieczyński 11:00 Mówi się... – program poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka 11:20 Święta wojna (125): Tradycyjny śląski psychopata – serial prod. TVP; wyk.: Krzysztof Hanke, Zbigniew Buczkowski, Joanna Bartel 11:45 Wideoteka Dorosłego Człowieka – program przypominający największe gwiazdy muzyki lat 60., 70. i 80. 12:20 Podróż kulinarna Roberta Makłowicza: Sopocki smak 12:45 Książki z górnej półki 13:00 Wiadomości 13:10 Polskie nominacje do Oscara: Ziemia obiecana (3, 4/4) – film fab. prod. polskiej 14:50 Prywatka u Czarno-Czarnych 15:25 Anatol (2/16): Kanałowe szczury – serial animowany prod. kanadyjskiej 15:50 Zwierzowiec: Świnka 16:05 Wielka gra – teleturniej 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Ładnych parę lat życia – rozmowa ze Stefanią Grodzienką 17:35 M jak miłość (181) 18:20 Odpo-

czynianie – reportaż Wojciecha Szulczyńskiego 19:05 Nie tylko o... 19:15 Dobranocka: Podróż kapitana Klipera – serial animowany prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:58 Pogoda 20:05 Polskie nominacje do Oscara: Ziemia obiecana (3, 4/4) – film fab. prod. polskiej 21:45 Blisko, coraz bliżej (13): Niespokojna granica – serial prod. TVP; reż.: Zbigniew Chmielewski 23:05 Świętokrzyska Głogota – Janowi Pawłowi z miłością (koncert); wyk.: Bogna Woźniak, Joanna Słowińska, Maciej Miecznikowski inni 0:35 M jak miłość (181) 1:20 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Sceny z życia smoków – serial anim. 7:30 Kurier 7:40 Kurier olimpijski 7:45 Kronika 8:00 Wiara i życie – magazyn 8:20 Obywatele Europy 8:30 Kurier 8:45 Rekomendacje kulturalne 9:00 Świat 9:45 Przegląd gospodarczy 10:15 Eurotel 10:30 Kurier 10:45 Czarne chmury – serial przygod. pol. (1973) 11:30 Kurier 11:45 Dusza kresowa 12:15 Książka tygodnia 12:30 Kurier 12:45 Kowalski i Schmidt 13:30 Koszykówka: Era Basket Liga 15:30 Kurier 16:00 Obywatele Europy 16:05 Warto wiedzieć 16:10 Kronika sportowa 16:30 Kurier 16:45 Dzień Kotana – Daj siebie innym 17:30 Kurier 17:35 Świat – mag. 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 20:30 Kurier 20:45 Pogoda 20:50 Przegląd gospodarczy 21:20 Książka tygodnia 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:10 Magazyn motoryzacyjny 22:30 Kurier, sport, pogoda 22:50 Kurier sportowy 23:10 Sport 23:50 Facet do towarzystwa – dramat obycz. USA



POLSAT

6:00 Poplista 7:00 Twój lekarz 7:15 Wystarczy chcieć 7:30 Domowa kawiarenka 8:00 Ed, Edd i Eddy, Strażnicy czasu – serial anim. 8:30 Hugo 9:00 Eksploracje 9:30 Program pana Skowrońskiego 10:30 Samo życie – serial obycz. pol. 13:30 Alfabet kulinarny Kurta Schellera – mag. 14:00 Pensjonat Pod Różą – serial 15:00 Mopman 15:45 Informacje i pogoda 16:05 Drugi świat – thriller Wlk. Bryt. (1987) 18:30 Informacje, sport 19:00 Muzyczna winda – pr. rozryw. 20:00 Całkiem nowe lata miodowe – serial kom. pol. 20:30 Bar VIP – pr. rozryw. (21:30 Lotto) 22:10 Kosmici (1) – serial kom. pol. (2004) 22:40 Bar VIP – pr. rozryw. 23:00 Fear Factor – poza cenzurą – pr. rozryw. 23:45 Obywatel X – thriller USA (1995) 1:45 Reebok Hip Hop



Telewizja Nova

5:50 Telesklep 7:30 Poczuj się świetnie – mag. 8:00 Scooby Doo – serial anim. 8:25 Automaniak 8:55 Tele Gra 9:55 Pascal: Po prostu gotuj – pr. ku-

linarny 10:25 VIVA Polska! 11:25 Na Wspólnej – serial obycz. 13:10 Wyprawa Robinson 15:05 Najsztub pyta – talk-show 15:35 Mamy cię! – pr. rozryw. 16:50 Siłacz – pr. rozryw. 18:00 Pascal: Po prostu gotuj – pr. kulinarny 18:30 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – mag. 20:00 Kryminalni – serial sens. pol. 21:05 Ciao Darwin – pr. rozryw. 22:05 Poznaj moje go tatę – komedia USA (2000) 0:20 Najemnicy – serial sens. USA 0:30 Nic straconego



6:00 Telesklep 7:50 Tajemnice Smalville – serial przygod. 8:45 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy 9:40 Król Ryszard i krzyżowcy – film przygod. USA (1954) 11:55 Kosmos 1999 – serial s.f. 12:55 Misja Martyna – extra 13:25 Co za noc 13:55 The Trip – reality show 14:25 Na osi 14:55 Żarty na bok – serial obycz. 15:55 Savannah – serial obyczajowy 16:55 Telefon – dramat sens. USA (1977) 19:00 Kochane kłopoty – serial obyczajowy USA 20:00 Jak dziki zwierz – komedia USA (1998) 22:35 Silicon Towers – film sens. USA (1999) 0:35 Red Light 1:05 Łzy niebios – film erot. USA (1994) 2:45 Cella nr

TV 4

7:00 Na topie 7:30 VIP 8:00 Modna moda 8:30 V max 9:00 Dirty Dancing – serial obycz. 9:30 Psie serce – serial obycz. pol. 10:30 Strefa P 11:15 Sztukateria 12:00 VIP 12:30 V max 13:00 Policjanci z Miami – serial sens. 14:00 Largo – serial sens. USA 15:00 Sting – koncert 16:00 Anioł ciemności – serial przygod. 17:00 Cień anioła – serial sensacyjny USA 18:00 Joker – talk-show 19:00 Historia tworzy się nocą – komedia niem.-USA (1999) 21:00 Dziennik 21:10 Komenda – mag. 21:40 Przepis na życie – film obycz. USA (1997) 0:05 Nagi patrol – serial kom. 0:35 Playboy 1:35 Drogówka 2:00 Komenda 2:25 V max



HALLMARK

6:00 Mr Rock'n'Roll: Historia Alana Freeda – film biograficzny USA 7:30 Powrót na samotne ugory – film obycz. USA 9:15 David Copperfield (1/2) – film kostiumowy USA 11:00 Powrót do Providence – serial obycz. USA 11:45 Letnia burza – dramat obycz. USA 13:30 Mr Rock'n'Roll: Historia Alana Freeda – film biograficzny USA 15:15 Powrót na samotne ugory – film obycz. USA 17:00 David Copperfield (1/2) – film kostiumowy USA 18:45 Powrót do Providence – serial obycz. USA 19:45 Wspólny dom – dramat obycz. USA 21:30 Podwójna świadomość – film s.f. USA 23:15 Za cenę śmierci – film sens. USA 1:00 Podwójna świadomość – film s.f. USA 2:45 Za cenę śmierci – film sens. USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN SIEDEM, GODZ. 16.55

● **TELEFON** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1977 roku. Mikołaj Dalchimski, członek KGB, wchodzi w posiadanie listy agentów sowieckich, przebywających na terenie Stanów Zjednoczonych. Zdobyte informacje zamierza wykorzystać do własnych celów. W czasie hipnozy powierza szpiegom misję przeprowadzenia szeregu zamachów bombowych. O tym zadaniu mają oni jednak przypomnieć sobie dopiero wtedy, gdy usłyszą fragment poematu Roberta Frost, wypowiedziany przez telefon.

TV 4, GODZ. 19.00

● **HISTORIA TWORZY SIĘ NOCĄ** – Szpiegowska komedia zrealizowana w koprodukcji niemiecko-amerykańsko-francusko-finiandzko-brytyjskiej w roku 1999. Akcja filmu toczy się po zakończeniu zimnej wojny. W Helsinkach rezydują weteran CIA Harry i agentka KGB Natasha. Dwójce przeciwników pozostaje jedynie wzajemnie się szpiegować i oddawać romansom. Niebawem sytuacja ulegnie jednak zmianie. Staje się tak wraz z pojawieniem się kuriera Maksa i znalezieniem tajemniczej kasety wideo. Są na niej zakodowane informacje na temat amerykańskich satelitów.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **AMELIA** – Niemiecko-francuska komedia romantyczna z 2001 roku. Paryż. Nieśmiała Amelia pracuje w kawiarni. Choć stara się znaleźć cel w życiu, nie czuje się szczęśliwa. Wszystko ulega zmianie, gdy w wynajmowanym przez siebie mieszkaniu na Manhattanie znajduje pudełko z dziecięcymi skarbnicami poprzedniego lokatora. Kobieta postanawia go odnaleźć. W ten sposób odmienia życie właściciela drobiazgów. Amelia decyduje, że odtąd będzie się starała uszczęśliwiać innych ludzi. Film nagrodzony został czterema Cezarami.

TVN SIEDEM, GODZ. 22.35

● **SILICON TOWERS** – Amerykański film sensacyjny z 1999 roku. Życie programisty Charliego nie układa się najlepiej. Wszystko się zmienia, gdy zostaje włączony do zespołu zajmującego się projektami. Pewnego dnia otrzymuje anonimowy e-mail z zakodowaną wiadomością. Zaintrygowany, łamie szyfr i dowiadyuje się, że firma, w której pracuje, zajmuje się opracowaniem chipa umożliwiającego dostęp do wszystkich komputerów na świecie, łącznie z bankowymi. Wypróbowuje wynalazek i dopisuje sobie do konta milion dolarów.

PROGRAM II, GODZ. 22.40

● **BUNKIER** – Brytyjski thriller z 2001 roku. Czwórka uczniów postanawia spędzić wagar w starym bunkrze. Ich pobyt w schronie ma trwać zaledwie kilkanaście godzin. Jednak nieobecność młodzieży wydłuża się. Po dwóch tygodniach wraca Liz. Jest przeżrana i wycieńczona, ale nie potrafi powiedzieć, co wydarzyło się przez ten czas i co stało się z pozostałą trójką nastolatków.

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

BAR „POD BRZÓZKAMI”

Plac Targowy „Tomex”

wejście od strony „Tomeksu” – czynne do godz. 18.00
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzkowskie) – do godz. 22.00
smaczna domowa kuchnia • pieczone kurczaki
napoje • zupa piwna



AUTO CENTRUM BLASK

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a
Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ MYJNIA RĘCZNA – tel. 644-89-06, czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, w niedzielę 8.00–15.00

✓ SAMOOBSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

✓ SERWIS I SPRZEDAŻ OPON – tel. 680-53-10, 680-53-11, czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00.

MONTUJEMY BAGAŻNIKI

ANTYWŁAMANIOWE

♦ OKNA ♦ DRZWI



SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54
ul. Prądnicka 49, 633-55-45



6:25 Historia naturalna Polski: Epoka lodowcowa – cykl dokumentalny produkcji polskiej; reż.: Sławomir Swerpel **7:00** Transmisja Mszy św. z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie-Łagiewnikach **8:00** Tydzień – magazyn **8:35** Archiwum Zack'a (29): Prawda – serial produkcji kanadyjskiej **9:05** Co i jak (TV) – serial popularnonaukowy dla dzieci i młodzieży **10:15** Piosenkarnia – program dla dzieci **10:15** Songowanie na ekranie – program dla młodych wędzów **10:45** Gamebox – program poświęcony grom komputerowym i konsolowym **11:10** Siódme niebo (93): Ślepoty – serial produkcji USA **11:55** Między ziemią a niebem – magazyn (w tym o godz. 12.00 „Anioł Pański”) **13:00** Wiadomości **13:10** Summa zdarzeń według Jacka Żakowskiego – program publicystyczny **13:40** Od przedszkola do Opola – program rozrywkowy **14:15** Zaginiony świat (6): Niebo w ogniu – serial produkcji angielskiej **15:00** Rewizja nadzwyczajna: Ucieczka Mikołajczyka – program historyczny **15:30** Życie i czasy Jana Pawła 2 (2) – film dok. prod. kanadyjskiej **16:25** Międzynarodowy Turniej Tenisa Stołowego ITTF Pro Tour **16:50** Sportowy Express **17:00** Teleexpress **17:20** DTV J. Fedorowicza – program rozrywkowy **17:30** Lokatorzy: Wstydlawa sprawa – serial komediowy produkcji TVP **18:00** Kochamy polskie komedie – teleturniej **18:30** Magia Davida Copperfielda – program rozrywkowy **19:00** Wieczorynka: Gumisie **19:30** Wiadomości **19:53** Sport **19:59** Pogoda **20:10** Wybory na Wschodzie **20:30** Stacyjka (5): Bunt Teresy – serial komediowy **21:35** RetroTEYada – program rozrywkowy **22:20** Uczta kinomana: Fortepian – film fabularny produkcji nowozelandzkiej (1993) (za zgodą rodziców); reż.: Jane Campion; wyk.: Holly Hunter, Harvey Keitel, Sam Neil **0:25** Uczta kinomana: Fucking Amal – film fab. produkcji szwedzkiej (1998) (za zgodą rodziców); reż.: Lukas Moodysson; wyk.: Alexandra Dahlström, Rebecca Liljeberg **1:50** Zakończenie programu



5:55 Stawka większa niż życie (6/18): Żelazny krzyż – serial produkcji TVP **6:55** Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) **7:00** Film dla niesłyszących: Tygrysy Europy (1/11): Powrót z wakacji – serial produkcji TVP **8:00** M jak miłość (254) – serial produkcji TVP **8:50** Chcę się zmienić – serial dokumentalny produkcji angielskiej **9:15** Ostatnia podróż – fabularyzowany dokument o ostatniej podróży Chopina do Londynu i Szkocji; reż.: Mariusz Malinowski; wyk.: Andrzej Niemirski, Andrzej Precigs **10:00** Animals – magazyn **10:25** National Geographic w Dwójce: Na ratunek jagurom – film dokumentalny produkcji USA **11:30** Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Szwedzki smak – magazyn **12:00** Gwiazdy w południe: Fantomas kontra Scotland Yard – komedia prod. francuskiej (1967); reż.: Andre Hunebelle; wyk.: Jean Marais, Louis de Funès **14:00** Familiada – teleturniej **14:30** Złotopolscy (614): On tu jest – telenowela TVP **15:00** Golec uOrkiestra **16:00** Na dobre i na złe (189): Piorunski pech – serial prod. TVP **16:55** Zdobywcy – program przygodowo-rozrywkowy **17:30** Rodzinne oglądanie: Dzika przyszłość – serial dokumentalny prod. angielskiej **18:00** Program lokalny **18:30** 7 dni świat – program publicystyczny **19:00** Trójkąt damsko-

męski **19:30** Futbol w Dwójce **20:05** Europa da się lubić...: Europa roztańczona – talk-show **21:05** Tajne akcje C.I.A. (6/22) – serial sensacyjny prod. USA (za zgodą rodziców) **22:00** Panorama **22:20** Sport-telegram **22:28** Pogoda **22:40** Koncert z okazji 40-lecia SFP **23:40** Koncert laureatów SFP **0:40** Zakończenie programu

TV POLONIA

7:00 X Festiwal Kultury Kresowej Mragowo 2004 **8:00** M jak miłość (181) – serial TVP **8:50** Słowo na niedzielę **8:55** Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców **9:20** Anatol (2/26): Kanałowe szczury **9:45** Książki z górnej półki: Książki dla dzieci **10:00** Blisko, coraz bliżej (13): Niespokojna granica – serial TVP **11:20** Niedzielne muzykowanie: Historyczne kreacje chopinowskie: Aleksiej Sultanow gra II Koncert f-moll op. 21 **11:55** Między ziemią a niebem – magazyn (w tym o godz. 12:00 „Anioł Pański”) **13:00** Transmisja Mszy Świętej z kościoła św. Stanisława Kostki w Warszawie **14:10** Kino retro: Wiosna panie sierzanie – komedia prod. polskiej (1974); reż.: Tadeusz Chmielewski; wyk.: Józef Nowak, Małgorzata Pritulak **15:50** Summa zdarzeń według Jacka Żakowskiego **16:15** Biografie: Herling – fiołki w Neapolu – film dokumentalny **17:00** Teleexpress **17:15** Sportowy Express **17:20** DTV J. Fedorowicza **17:30** Nie tylko o... **17:40** M jak miłość (182) – serial TVP **18:25** Zaprośzenie – program krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego **18:45** Serca sercu **19:15** Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy – serial animowany prod. niemiecko-francusko-polskiej **19:30** Wiadomości **19:53** Sport **19:59** Pogoda **20:10** Wybory na Wschodzie **20:30** Stacyjka (5): Bunt Teresy – serial komediowy **21:35** RetroTEYada – program rozrywkowy **22:20** Uczta kinomana: Fortepian – film fabularny produkcji nowozelandzkiej (1993) (za zgodą rodziców); reż.: Jane Campion; wyk.: Holly Hunter, Harvey Keitel, Sam Neil **0:25** Uczta kinomana: Fucking Amal – film fab. produkcji szwedzkiej (1998) (za zgodą rodziców); reż.: Lukas Moodysson; wyk.: Alexandra Dahlström, Rebecca Liljeberg **1:50** Zakończenie programu



TELEWIZJA KRAKÓW

6:55 Tajemnice Wiklinowej Zatoki – serial anim. **7:20** Książka dla dzieci **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** U siebie **8:20** Warto wiedzieć **8:30** Kurier **8:45** Magazyn medyczny **9:00** Teleplotki **9:30** Kurier **9:45** Bilans tygodnia **10:30** Kurier **10:35** Tajemnica enigmaty – serial **11:30** Kurier **11:45** Z Wałęsą na rybach – mag. **12:15** To jest temat **12:30** Kurier **12:45** Arena kultury **13:10** 9 i 1/2 – mag. **13:30** Póki co żyjemy **14:10** Rola **14:30** Kurier **14:35** Tatrzańskie sacrum **15:00** Ponad granicami **15:30** Kurier **15:45** Magazyn motoryzacyjny **16:05** Warto wiedzieć **16:10** Kronika sportowa **16:25** Warto wiedzieć **16:30** Kurier **16:45** Muzyka łączy pokolenia **17:30** Kurier **17:35** Teleplotki **18:00** Kronika **18:20** Tematy dnia **18:35** Regiony kultury **18:50** Znaki szczególne – serial obycz. pol. (1976) **19:45** Sport **20:30** Kurier **20:45** Od niedzieli do niedzieli **21:10** Książka tygodnia **21:30** Kurier **21:45** Kronika **22:00** Sport **22:30** Kurier **22:40** Kurier sportowy **23:10** Nieznane katastrofy – serial dok. **23:35** Łóżko Wierszynina – film obyczajowy pol. (1997)



POLSAT

6:00 Mop Man **6:40** Benny Hill **7:00** Auto Świat **7:30** Jesteśmy **8:00** Beyblade – serial animowany **8:30** Pokemon – serial animowany **9:00** Hugo **9:30** Poplista **10:30** Rodzina zastępcza plus – serial kom. pol. **11:30** Barbie jako Roszpunka – film anim. USA (2002)

13:10 Szalona malolata – komedia USA (1989) **15:30** Fundacja Polsat **15:45** Informacje **16:05** Kabaret **17:00** Całkiem nowe lata miodowe – serial kom. pol. **17:30** Kosmici – serial kom. pol. **18:30** Informacje, Pogoda **19:00** Rodzina zastępcza plus – serial kom. pol. **20:00** Pensjonat Pod Różą – serial obycz. pol. **21:00** Fala zbrodni – serial sens. (21:30 Losowanie Lotto) **22:00** Kuba Wojewódzki **23:00** Nasze dzieci **0:00** Magazyn sportowy **2:00** Aquaz music zone



Telewizja Nova

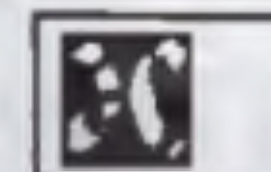
6:10 Telesklep **7:50** Scooby Doo – serial anim. **8:15** Karmazynowy pirat – film przygod. USA (1952) **10:15** Poznaj mojego tatę – komedia USA (2000) **12:20** Misja Martyna – pr. rozryw. **13:20** Moja krew – pr. rozryw. **14:20** Co za tydzień **14:45** Mali żołnierze – film przygod. USA (2001) **16:55** Ciao Darwin – pr. rozryw. **17:55** Kryminalni – serial sens. pol. **19:00** TVN Fakty, sport i pogoda **19:40** Uwaga! **20:00** Mamy cie! – pr. rozryw. **21:20** Najsztub pyta – talk-show **21:55** Pod napięciem **22:25** Superwizjer **22:55** Nie do wiary – opowieści niesamowite **23:25** Bitwa o Anglię **23:55** Granice – serial. dok. **0:25** Nic straconego



6:25 Telesklep **8:25** Kto was tak urządził – mag. **8:55** Na osi – magazyn **9:55** Kosmos 1999 – serial s.f. **10:55** Żarty na bok – serial obycz. **11:55** Rodzina Osmondów – dramat obycz. USA (2001) **13:35** Savannah – serial obycz. **14:35** Nowe przygody Robin Hooda – serial **15:35** Kochane kłopoty – serial obycz. **16:35** Co za noc **17:05** Dzieciaki do wzięcia – komedia USA (1998) **19:00** Pan i pani Smith – serial sens. **20:00** Ostatni skaut – film sens. (1991) **22:05** Tajemnice Smallville – serial przygod. **23:05** Misja Martyna – pr. rozryw. **23:35** Co za tydzień **0:00** Łzy niebios – film erot. USA (1994) **1:50** Prezydencki poker – serial obycz.

TV 4

7:00 Sztukateria **7:30** KINOManiaK **8:00** Modna moda **8:30** VIP – mag. **9:00** V max **9:30** Pse serce – serial obycz. **10:30** Dirty Dancing – serial obycz. USA **11:00** Largo – serial sens. USA **12:00** KINOManiaK **12:30** Joker – talk-show **13:30** Modna moda **14:00** Policjanci z Miami – serial sens. **15:00** Polska Liga Siatkówki **17:00** Mała czarownica – komedia USA (1997) **19:00** Wszystko o psach i kotach – komedia USA (1996) **21:00** Dziennik, sport, pogoda **21:10** Nagi patrol – serial kom. USA **21:40** Drogówka **22:10** Druga dublerka – film sens. USA (2001) **0:00** We władzy wspomnień – dramat obycz. Hongkong (1999) **2:00** Drogówka **2:25** Komenda **2:50** KINOManiaK **3:15** Modna moda



HALLMARK

6:00 Najdłuższy lot – thriller austral. **7:30** Rodzinne tajemnice – dramat obycz. USA **9:15** David Copperfield (2, ost.) – film kostiumowy USA **11:00** Powrót do Providence – serial obycz. **11:45** Mordercze śniegi – film przygod. USA **13:30** Najdłuższy lot – thriller austral. **15:15** Rodzinne tajemnice – dramat obycz. USA **17:00** David Copperfield (2, ost.) – film kostiumowy USA **18:45** Powrót do Providence – serial obyczajowy **19:45** Morderstwa w Midsomer: Dziecięca wyliczanka – film sens. Wlk. Bryt. **21:30** Moja własna ojczyzna – dramat obyczajowy USA **23:30** Zmowa – film sensacyjny USA **1:00** Morderstwa w Midsomer: Dziecięca wyliczanka – film sens. Wlk. Bryt.

Wszelkie informacje o krakowskich wydarzeniach kulturalnych

W NOWOHUCKIM BIURZE INFORMACJI MIEJSKIEJ

Biuro Festiwalowe Kraków 2000 w ramach prowadzonej Sieci Informacji Miejskiej w Krakowie, od lipca prowadzi Punkt Informacji Miejskiej w budynku na osiedlu Centrum B bl. 9 w Nowej Hucie. Celem punktu jest udzielanie wszelkich informacji związanych z organizowanymi wydarzeniami i atrakcjami miasta Krakowa, prowadzenie informacji turystycznej, informacji o mieście i pla-

nowanych wydarzeniach kulturalnych, ze szczególnym uwzględnieniem rejonu Nowej Huty. Biuro Festiwalowe zaprasza wszystkich zainteresowanych do współpracy, od poniedziałku do piątku w godzinach 9.00–15.00, do budynku na os. Centrum B bl. 9, w którym znajduje się również Punkt Informacji Gospodarczej oraz Biuro Lokalne Nowa Huta. (f)

Pierwszy w Nowej Hucie

KLUB TAŃCA ARGENTYŃSKIEGO

Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida serdecznie zaprasza wszystkich zainteresowanych na klubowe spotkania z tangową muzyką, tańcem i ze sobą nawzajem, w każdy poniedziałek w godz. 19.00–21.00 do Sali Tańca, os. Górali 4 (tel. 644-38-98 wewn. 21 i 22 lub 642-28-70).

Celem tej inicjatywy jest rozpowszechnianie kultury tanga argentyńskiego rozumianego jako styl, taniec i muzyka. Podczas zajęć klubu przez cały sezon będzie możliwość nauki podstaw tanga argentyńskiego oraz

doskonalenia swoich umiejętności pod fachowym okiem Marcina Sieprawskiego, a miłośnicy tego tańca będą mogli oddawać się swojej pasji na *milongach* (czyli tangowych potańcówkach).

Przyjdź, zobacz, zatańcz... – zachęcają pracownicy Ośrodka. – *Tango argentyńskie nie oferuje kroków do odtączenia na pamięć, ale daje uniwersalne podstawy do autoekspresji i nieskrepowanej improwizacji. Tango argentyńskie jest tańcem łagodnym i pełnym elegancji.* (f)

RUSZA LIGA PIŁKI HALOWEJ DLA DZIECI

Stowarzyszenie Młodych Internautów Świat w Oknie wraz z Dzielnicą XIV informuje o rozpoczęciu jesiennej halowej ligi dzieci od klasy 4 do 6. Termin zgłoszenia do rozgrywek upływa 22 listopada br. Zgłaszać można się w Radzie Dzielnic XIV lub u Bogdana Pieruckiego, tel. 643-77-35. Rozgrywki ligi będą się odbywać w hali Szkoły Podstawowej nr 155 na os. 2. Pułku Lotniczego. (f)

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Bieńczyce” w Krakowie, os. Kombatantów 10, ogłasza

PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY

na ustanowienie spółdzielczego własnościowego prawa do lokali:

1. os. Kombatantów 10/100A o powierzchni 17,46 m² – parter.

Z uwagi na usytuowanie lokalu w budynku mieszkalnym wymagana jest działalność nieuciążliwa dla mieszkańców np. biurowa.

W ofercie należy podać:

- deklarowaną wysokość czynszu za 1 m² brutto (wraz z 22% VAT),
- dane oferenta (rejestracja działalności, adres firmy, telefon, region),
- proponowaną branżę i krótką charakterystykę dotychczasowej działalności)

Poza stawką zaoferowaną Sp-nia obciąża użytkownika kosztami dostarczenia mediów.

Oferty należy składać w zapieczętowanych kopertach w siedzibie Sp-ni, os. Kombatantów 10 klatka I, parter, pok. nr 3, do dnia 28.10.2004 r do godz. 13.00.

Komisijne otwarcie ofert nastąpi 29.10.2004 r.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferty bez konieczności informowania pozostałych uczestników o dokonanych wyborze oraz unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Lokal można oglądać – klucze znajdują się w dziale technicznym, os. Kombatantów 1.

Termin obiecia lokalu od 02.11.2004 r.

Dodatkowe informacje pod nr telefonu 648-48-36, wewn. 114 i 152.

TVP1

(Wiadomości – skrót ok. godz. 9:00, 10:25, 13:35, 14:15) 6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe Serio 8:25 Kawa czy herbata 9:05 Maks i Ruby: Ciasta króliczków – serial anim. 9:30 Budzik 9:55 Wilf, pies czarownicy – serial anim. 10:25 Moda na sukces (2336) 10:50 Nieustraszone: Cenny rumak – serial przyg. 11:40 Telezakupy 11:55 Książki na jesień 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Rolnictwo na świecie 12:35 Zielony biznes – mag. 12:45 Plebania (455) 13:10 Klan (858) 13:39 Książki na jesień 13:43 Sekrety zdrowia – magazyn 14:00 Zaszczep zdrowie 14:05 Poznań. Historie osobliwe 14:25 W labiryncie (31): Rocznic – serial TVP; reż.: Paweł Karpiński 14:55 Książki na jesień 15:00 Wiadomości 15:10 Opowieści Szeherazydy (2) – baśń filmowa prod. USA; reż.: Steve Barron; wyk.: Mili Avital, Alan Bates, James Frain, Jason Scott Lee 16:00 Samoloty bezałogowe (2) – film dok. 16:25 Moda na sukces (2336) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Klan (861) 18:05 Forum 19:00 Wieczorynka: Tabaluga „Strasna historia – serial animowany prod. niemieckiej 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:10 Prosto w oczy 20:24 Pogoda 20:30 Teatr telewizyj: Paweł Huelle, „Srebrny deszcz” (2000); reż.: Jerzy Krysiak; wyk.: Władysław Kowalski, Leon Niemczyk, Jacek Borcuch 21:30 Zwycięzcy nie umierają – opowieść o ks. Jerzym – film dokumentalny prod. polskiej; reż.: Rafał Wierzyński 22:25 Dobrych książek – magazyn 23:00 Wiadomości 23:15 Wybawca – dramat prod. USA (1998) (tylko dla dorosłych); reż.: Peter Antonijewicz; wyk.: Dennis Quaid, Natasa Ninkovic, Stellan Skarsgård, Nastassja Kinski 1:00 Złote Koło – film kryminalny prod. polskiej (1971); reż.: Stanisław Wohl; wyk.: Tadeusz Janczar, Janusz Bukowski, Zdzisław Maklakiewicz, Teresa Lipowska 2:40 Zakończenie programu

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Na dobry początek: Kuzi&Borysewicz 7:20 Dwójka Dzieciom: Stawiam na Tolka Banana (1/7): Klondike – serial TVP (1973) 7:50 Dwójka Dzieciom: Kangurek Hip-Hop „Łoś” 7:55 Dwójka Dzieciom: Lis Leon „Wilki morskie” – serial anim. 8:05 Na dobre i na złe (135): Rozpaczliwa oferta 9:00 Pytanie na śniadanie – magazyn (w tym: Panorama 9:30 i Pogoda 9:32) 10:10 10 minut tylko dla siebie – magazyn 10:25 Podróż kulinarna Roberta Makłowicza: Szwedzki smak 10:50 Z Grabowskim po kraju: Ukryty mikrofon – program rozrywkowy 11:45 Od przedszkola do Opola 12:15 Magazyn Ligi Mistrzów 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:16 Pogoda 13:20 Kochaj mnie – telenowela dok. 13:45 Szpital na peryferiach po dwudziestu latach (6): Oczyszczenie 15:00 Co ci dolega? Piekło anoreksji – film dok. 16:00 Panorama 16:10 Film dla niesłyszących: Na dobre i na złe (189): Piorunski pech 17:05 Przystanek praca – magazyn 17:15 Konsument – magazyn 17:45 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Wielcy Rodacy: Kozietulskiego 6 – film dokumentalny prod. polskiej; reż.: Bożena Walewska, Michał Rogalski 20:05 M jak miłość (255) 20:55 Kulisy serialu „M jak miłość” 21:00 Kochaj mnie – telenowela dok. prod. TVP 21:30 997 – magazyn kryminalny (program Michała Fajbusiewicza) (tylko dla dorosłych) 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport-telegram 22:32 Pogoda 22:40 Warto rozmawiać – talk-show 23:30 Kultura 23:40 Warto rozmawiać – talk-show 0:30 Co ci dolega? Piekło anoreksji – film dok. prod. francuskiej 1:25 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 Jedynećka: Nakrycia głowy 9:30 Wesoły Ciucholand (1/13): Pan Peabody – serial prod. australijskiej (1995) 10:00 My, Wy, Oni – cykliczny program, poświęcony problemom etycznym we współczesnej rodzinie 10:25 Pegaz 10:50 Odkrywanie przestrzeni: Symbole miasta – program Beaty Netz 11:05 Biografie: Herling – fiolki w Neapolu – film dok. 11:45 Nie tylko o... 12:00 Wiadomości 12:15 Klan (852) 12:40 RetroTEYada (3) – program rozrywkowy 13:20 M jak miłość (182) 14:05 Herbatka u Tadka – talk-show 14:50 Smak Europy 15:00 Ekstradycja 2 (5) – serial TVP; reż.: Wojciech Wójcik 15:55 Jedynećka: Nakrycia głowy – program dla dzieci 16:20 Wędrowni po Polsce: Zamki – magazyn 16:30 Wesoły Ciucholand (1/13): Pan Peabody – serial prod. australijskiej 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 My, Wy, Oni – cykliczny program, poświęcony problemom etycznym we współczesnej rodzinie 17:50 Rewizja nadzwyczajna: Ucieczka Mikołajczyka – program historyczny Dariusza Baliszewskiego 18:15 Jest takie miejsce 18:35 Spotkania z profesorem Wiktorem Zinem 19:00 Pamięć o Powstaniu 19:15 Dobranocka: Kangurek Hip-Hop „Ryś” – serial anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:10 Prosto w oczy 20:24 Pogoda 20:25 Klan – telenowela TVP 20:50 Sportowy tydzień 21:25 Marzenia do spełnienia (16) – telenowela TVP; reż.: Magdalena Łazarkiewicz; wyk.: Adam Hanuszkiewicz, Ewa Telega, Maria Pakulnis, Krzysztof Wakuliński 22:15 Pegaz – magazyn kulturalny 22:40 Forum – program publicystyczny 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport-telegram 23:57 Pogoda 0:00 My, Wy, Oni – cykliczny program, poświęcony problemom etycznym we współczesnej rodzinie 0:30 Spotkania z profesorem Wiktorem Zinem 0:55 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Małe ojczyzny 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Gwiazdy Hollywood – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Pomysł na życie 10:30 Kurier 10:45 Dusza kresowa 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 6. Wielki Turniej Tenorów – koncert 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Coumelu Baba – artysta i jego epoka – film dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Od niedzieli do niedzieli 14:30 Kurier 14:45 WuWuA 15:00 Tajna misja – serial 15:30 Kurier 15:45 Odcienie sukcesu 16:15 Rozmowa dnia 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Studio Telewizji Kraków 17:00 Portrety prezydentów 17:20 Warto wiedzieć 17:30 Kurier 17:45 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Obywatele Europy 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Nieznane katastrofy 19:30 Telezakupy 19:45 Sport 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Kurier sportowy 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:55 Sport, pogoda 22:00 Tematy dnia 22:10 Jeszcze w zielone gramy 22:30 Kurier 22:50 Książki z górnej półki 22:55 To jest temat 23:10 Młodzież kontra... 23:55 Plebania – serial obycz.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:50 TV Market 7:05 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 7:35 MacGyver – serial sens. 8:35 Interwencja 8:55 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:25 Misja w czasie – serial s.f. 10:20 Bar VIP 12:35 Bar VIP – gorące krzesła 12:50 Szalona małolata – komedia USA (1989) 14:45 Rosyjska ruletka – teleturniej 15:45 Informacje 16:10 In-

terwencja 16:30 Świat według Kiepskich – serial 17:00 Misja w czasie – serial przygod. 17:55 Bar VIP – pr. rozryw. 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Samo życie – serial obycz. pol. 20:00 Bar VIP 20:45 Święty – film sens. USA (1997) (21:30 Lotto) 23:25 Biznes informacja 23:50 Bumerang 0:25 Co z tą Polską – talk-show 1:25 Muzyka na bis



Telewizja Nova

6:35 Telezakupy 7:15 Uwaga! – mag. 7:35 Prześwietlenie 8:05 Miasteczko – serial obycz. 8:50 Tele Gra 9:55 Szybka forsa – teleturniej 10:50 W-11 – Wydział śledczy – serial 11:35 Rozmowy w toku – talk-show 12:35 Zielone drzwi 13:05 Najemnicy – serial sens. 14:05 Serce z kamienia – telenowela 14:55 Ostry dyżur – serial obycz. USA 15:55 Zdradzona miłość – telenowela 16:45 TVN Fakty 17:00 Uwaga! 17:15 W-11 – Wydział śledczy – serial 17:50 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:10 Najślabsze ogniwo – teleturniej 21:00 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Wyprawa Robinson 22:30 Camera Cafe – serial kom. 23:05 Bitwa o Anglię – film dok. 23:35 Fakty, ludzie, pieniądze 0:05 Co za noc 0:35 Multikino 0:55 Co za tydzień 1:20 Red Light 2:15 Uwaga! – mag. 2:35 Nic straconego



6:25 Telezakupy 7:00 Dwóch i pół – serial kom. 7:30 Dzień dobry, Miami – serial kom. 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:20 Córka przeznaczenia – telenowela 10:35 Renegat – serial sens. 11:35 Ścieżki miłości – telenowela 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczenia – telenowela 16:10 Randka z gwiazdą – serial kom. 16:40 Dzień dobry, Miami – serial kom. 17:10 Ścigany – serial sens. 18:10 Renegat – serial sens. 19:10 Randka z gwiazdą – serial kom. USA 19:40 Dwóch i pół – serial kom. USA 20:10 Nasze małe troski – film obycz. USA (1999) 22:05 Gliniarze bez odznak – serial sens. 23:05 The Trip – reality show 23:35 Kłamstwo i zbrodnia – film sens. USA (1997) 1:30 Nasze małe troski – film obycz. USA

TV 4

6:10 Strefa P 6:35 V Max 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Echa lasu 8:45 Dirty Dancing – serial 9:15 Ja tylko pytam – talk-show 10:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 11:15 Słodka trucizna – telenowela 12:15 TV Market 12:30 Strefa „P” 13:00 V max 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Królik Greg – serial kom. 15:45 Ścisłe tajne – serial sens. 16:45 Formuła 1 – GP Japonii 17:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Cień anioła – serial sens. 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:10 Policjanci z Miami – serial sens. 22:10 Drogówka 22:40 Informator prawny 22:55 Sekcja Alfa – film sens. USA (1999) 0:55 Co mówią gwiazdy 1:40 Muzyczne listy 2:30 Informator prawny 2:45 Strefa P



HALLMARK

6:00 Karygodne zaniedbanie – dramat obycz. USA 7:30 Anastasia: Tajemnica Anny (1/2) – dramat biograficzny 9:15 Pamiętna wizyta – dramat obycz. USA 11:00 Córki McLeoda – serial obycz. USA 12:00 Karygodne zaniedbanie – dramat obycz. USA 13:45 Anastasia: Tajemnica Anny (1/2) – dramat biograficzny USA 15:30 Pamiętna wizyta – dramat obycz. USA 17:15 Dr Quinn – serial obycz. USA 18:15 Córki McLeoda – serial obycz. USA 19:15 10,5 w skali Richtera (1/2) – film katastroficzny USA 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 Go Big – komedia romant. austral. 23:45 Rozłączone przez morderstwo – film sensacyjny USA 1:30 Jordan – serial sens. USA 2:30 Go Big – komedia romant. austral.

Rzut oka

KUPIĆ BANK!

Rząd niezwykle dba o młode pokolenie – dzięki prywatyzacji PKO BP jednej z ostatnich dużych państwowych firm – odżyła instytucja stacza kolejkowego. Zeszyty z nazwiskami, groźba wykreślenia z listy, tworzące się autorytety, szefowie kolejki, całonocne dyskusje na tematy polityczno-finansowe, to wszystko wróciło. Przynajmniej na kilka dni, w sam raz po to, aby młodzież mogła dowiedzieć się czegoś o najnowszej historii Polski.

Niektórzy patrząc na informacje o tworzących się komitetach kolejkowych z przerażeniem wspominali coś o duchach przeszłości. Nie mając racji, wszak jakąż to wspaniałą lekcję historii zapewnił nam minister skarbu i cały rząd. Rozhisteryzowane paniusie i panowie przypominający nierządno obrońców prałata Jankowskiego, którzy zapewne wcześniej narzekali na brak środków do życia, karnie ustawili się w kolejce. Pojawili się krzeselka, podręczne torby w których znalazło się miejsce na termos z herbatą. A czasami czymś mocniejszym. I jedna rzecz, która też ciśnie łzy na oczy – dyskretna obecność policji.

Naprawdę wróciły chwile wrażeń, wspomnień osobistych, jak to przed domem handlowym „Wanda” udało mi się wystać mikser, mimo, że stałem za lodówką, albo jak to wspólnie z grupką kolegów w nieistniejącym już sklepie monopolowym na os. Uroczym stworzyliśmy komitet kolejkowy, mianując się prezydium i biurem politycznym kolejki, co umożliwiło nam kupno po dwie butelki „żytniej” więcej. Cóż, nie mogę dalej opisywać tych wspaniałych chwil, gdyż wzruszenie odejmuje nie tylko mowę, ale i zdolność pisanía.

To, że niektórzy mieli kiepski weekend spędzając go pod siedzibami banków, na pewno nie wpłynie na ich poczucie uczestnictwa w kolejnym wielkim historycznym wydarzeniu. I na nadzieję, że niebawem przy sprzedaży akcji zarobią krocie. Co prawda specjaliści od finansów są mocno wstrząśniętymi, ale nie pozabawiajmy ludzi nadziei. Jakies zyski będą, ale na pewno nie na takie, żeby jak było ponoć w Krakowie można było dać tzw. rezerwowym staczom po tysiąc złotych odstępnego.

Odpowiedź, co do zysków poznamy za kilka miesięcy, aczkolwiek na pewno nie będą one tak duże, jak po pamiętnej prywatyzacji Banku Śląskiego. Wiadomo już jednak, że zasada, kto pierwszy ten lepszy, na pewno nie poprawiła poczucia demokracji oraz sprawiedliwości. Tym bardziej, że zdecydowano się na rozprowadzanie akcji najpierw na ekstrawarunkach poprzez bank, a następnie na trochę gorszych przez biura maklerskie. Zapewne także, o czym stacze nie wiedzą, a o czym poinformują wcześniej czy później media, w powiększonej do 1,1 mld zł puli dla inwestorów indywidualnych, jak zwykle będzie niezwykle liczna grupa „przyjaciół królika”. Czyli tych, którzy metodą koligacji i „znajomości” zdolał poza kolejkami założyć maksymalnie 20 tys.-złotowe lokaty prywatyzacyjne.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

STRACH

Warszawa nie jest lubiana w Krakowie, a na pytanie dlaczego tak jest, każdy krakowianin odpowie nieco inaczej. Trzeba jednak przyznać, że w przeciwieństwie do Krakowa, Warszawa ma władze miejskie, a przede wszystkim ma prezydenta. W Krakowie o władzy słychać głównie wówczas, gdy telewizyjni dziennikarze sfilmują fakt przyjęcia łapówki przez ważnego miejskiego urzędnika. W Warszawie komentowane są kolejne decyzje prezydenta, które wprawdzie niektórych doprowadzają do ataków nieopanowanej furii, ale u znacznej większości obywateli cieszą się dużym uznaniem.

Czy w Warszawie odbywały się uliczne bitwy piłkarskich kibiców? Tak, ale zostały ukrócone, a ich prowodyrzy siedzą w więzieniach. W Krakowie młodociani bandyci w zeszłym tygodniu zabili kolejną ofiarę, a władze miasta nadal bezradnie rozkładają ręce. Cóż z tego, że raz na kilka miesięcy mobilizuje się duże siły policji? Problem podpalonych młodzieńców, hałaśliwych grupami przemierzających się po mieście, pojawia się znacznie częściej niż krakowskie „derby”. Gdy giną ludzie, żadne działania nie wydają się zbyt surowe. Gdy zagrożone jest bezpieczeństwo kilkuset tysięcy normalnych mieszkańców miasta, może należy ograniczyć rozrywki organizowane dla kilkuset wyrostków? Tym bardziej, gdy nie można liczyć ani na policję, która nie potrafi wykryć i ująć sprawców zabójstw i bójek, ani na straż miejską, która nie jest w stanie kontrolować większości dzielnic i osiedli.

Walka z przestępczością jest w Warszawie najważniejszym zadaniem władz miasta. A także walka z infrastrukturą, która przestępczości sprzyja. W pubach zwalczą się podawanie alkoholu nieletnim, z centrum miasta wyprowadza się „agencje towarzyskie”, miejsca przyciągające handlarzy narkotyków są obserwowane przez całą dobę. Podejmuje się też stanowcze kroki przeciwko rozmaitym podejrzanym imprezom, jak festiwal pornografii czy marsze homoseksualistów.

To smutne, że przyzwyczajono nas do bierności wobec rozprzestrzeniającego się zła. Przyzwalamy na chamstwo części kierowców, zgadzamy się na wulgarny język używany przez młodych ludzi w miejscach publicznych, patrzymy obojętnie na niszczenie parków, zaśmiecanie ulic, smarowanie farbą po murach. Czy jednak jesteśmy w stanie poradzić sobie z plagą rosnącej przestępczości bez pomocy służb do tego powołanych i opłacanych z naszych podatków? Jeżeli trzynastolatek może czuć się bezkarny popijając piwo w miejscu publicznym, jeżeli w tramwaju czy w autobusie nikt nie zwróci uwagi na język jakiego głośno używa, jeżeli ujęty na drobnej kradzieży zostanie bez żadnych konsekwencji wypuszczony – to nabierze przekonania, że im większy strach będzie wzbudzał w normalnym otoczeniu, na tym więcej może sobie pozwolić. I z pewnością sobie pozwoli. A więzieniu są przepelnione i podobno 30 tysięcy skazanych oczekuje w kolejce, aż zwolni się dla nich jakaś cela. Czy w tych warunkach możemy czuć się bezpieczni?

Trzy lata temu władze Krakowa przeprowadzały wśród mieszkańców miasta ankietę, której celem było wskazanie, co jest najbardziej dokuczliwe w naszym codziennym życiu i w jakiej dziedzinie poprawa jest najpilniej oczekiwana. Z ankiety wynikało jednoznacznie, że dla krakowian największym problemem jest brak poczucia bezpieczeństwa. W kampanii wyborczej dwa lata temu obiecywano więc radykalną poprawę tego stanu rzeczy. I co? I nic – po wyborach nowe, lewicowe władze uznały, że mają cztery lata czasu, aby przed końcem kadencji znów zacząć kampanię na temat bezpieczeństwa w mieście. Niestety, od tego czasu minęły dopiero dwa lata i nawet na obietnice na razie nie mamy co liczyć.

RYSZARD TERLECKI



(Wiadomo222ści – skrót ok. godz. 9:00, 10:25, 13:35, 14:20) 6:00 Konserwacja nadajnika dla Warszawy i okolic od 6:00 do 14:00 6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:05 Edi i Miś: Jesteś moim bohaterem 9:15 Dig i Dug: Ściana – serial anim. 9:25 Jedynecka 9:55 Sowy z Tamarack (7) – serial 10:20 Moda na sukces (2337) 10:50 Nieustraszone: Toksyczne wysypisko – serial przyg. 11:35 Telezakupy 11:52 Książki na jesień 11:54 Zło dobrem zwyciężaj – wspomnienia o ks. Jerzym Popiełuszcze 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Eko-Europa – magazyn ekologiczny 12:40 Plebania (456) 13:10 Klan (859) 13:39 Książki na jesień 13:42 Szansa na życie 13:55 Laboratorium – magazyn 14:15 Zło dobrem zwyciężaj – wspomnienia o ks. Jerzym Popiełuszcze 14:25 W labiryncie (32): Ucieczka 14:55 Książki na jesień 15:00 Wiadomości 15:10 Królowa miecza: Uciekinierzy – serial przyg. 16:00 program dla młodych widzów 16:25 Moda na sukces (2337) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Zło dobrem zwyciężaj; wspomnienia o ks. Jerzym Popiełuszcze 17:30 Klan (862) 18:00 Jaka to melodia? 18:30 Geena Davis Show (19) 19:00 Lippy & Messy 19:05 Wieczór: Miś Uszatek „Notatnik przyrodniczy” 19:20 Zło dobrem zwyciężaj – wspomnienia o ks. Jerzym Popiełuszcze 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:10 Prosto w oczy 20:24 Pogoda 20:25 Zło dobrem zwyciężaj – wspomnienia o ks. Jerzym Popiełuszcze 20:35 Studio sport: Liga Mistrzów (studio) 20:45 Studio sport: Liga Mistrzów Turyn-Bayern Monachium 22:40 Studio sport: Liga Mistrzów (studio) 22:50 Wiadomości 23:00 Zło dobrem zwyciężaj – wspomnienia o ks. Jerzym Popiełuszcze 23:10 Plus minus – magazyn ekonomiczny 23:40 Ci wspaniali Amersonowie (2) – film fab. prod. USA (2001); reż.: Alfonso Arau; wyk.: Madeleine Stowe, Bruce Greenwood 1:05 Tędy przeszła historia: Europa na rzymskim placu – film dok. 1:35 Zakonczenie programu



6:00 Konserwacja nadajnika dla Warszawy i okolic od 6:00 do 14:00 7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Na dobry początek: Raz Dwa Trzy 7:20 Dwójka Dzieciom: Stawiam na Tolka Banana (2/7): Karioka – serial TVP 7:55 Dwójka Dzieciom: Maurycy i Hawranek „Wszystko skreślam” – serial animowany dla dzieci 8:05 Dwójka Dzieciom: Lis Leon „Tort” – serial animowany dla dzieci 8:15 Na dobre i na złe (136): Oskrzewelony song – serial prod. TVP 9:10 Pytanie na śniadanie – magazyn (w tym: Panorama 9:30 i Pogoda 9:32) 10:20 10 minut tylko dla siebie – magazyn 10:30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak kapusty – magazyn 11:00 Herbata u Tadka – talk-show 11:45 Od przedszkola do Opola – program rozrywkowy 12:15 Święta wojna: Hostessa – serial TVP 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:16 Pogoda 13:20 National Geographic proponuje: Walka o wilki czterwone – film dokumentalny prod. angielskiej 13:50 Podróż do ziemi obiecanej – serial prod. USA 14:35 Gra z cieniem – teleturniej 15:00 Krokodyle wracają – film dok. prod. australijskiej 16:00 Panorama 16:15 Film dla niesłyszących: M jak miłość (255) – serial TVP 17:15 Selekcja – Ekstremalna Gra Terenowa 17:45 Program lokalny 18:55 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Anna Dymna – „Spotkajmy się” – magazyn 20:05 M jak miłość (256) – serial TVP 20:55 Kulis serialu „M jak miłość” 21:05 Magazyn Ekspresu Reporterów; 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport-tele-

gram 22:32 Pogoda 22:40 Msza z księdzem Jerzym – film dokumentalny Jolanty Kessler 23:25 Liga Mistrzów – skrót 0:30 Zakonczenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 A ja jestem: Niedźwiedź 9:15 Bajeczki Jedynecki 9:25 Sześć milionów sekund (3/19): Ja w sprawie szczebli 10:00 Rewizja nadzwyczajna: Ucieczka Mikołajczyka 10:25 Jest takie miejsce 10:45 Ojczyzna-polszczyzna: Który, jaki, co 11:00 Spotkania z profesorem Wiktorem Zinem 11:25 Sprawa dla reportera 12:00 Wiadomości 12:15 Klan (853) 12:40 Sportowy tydzień 13:10 Marzenia do spełnienia (16) 13:55 Smak Europy 14:10 Pamięć o Powstaniu 14:25 Forum 15:10 Madonny polskie: Matka Boża Kazimierska – reportaż 15:40 Laboratorium – magazyn 16:00 A ja jestem... Niedźwiedź 16:10 Bajeczki Jedynecki 16:20 Wędrowki po Polsce: Parki krajobrazowe – magazyn 16:25 Sześć milionów sekund (3/19): Ja w sprawie szczebli 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Echo Bałtyku: Gospodarka odpadami 17:40 30 ton! lista, lista – lista przebojów 18:05 Kochamy polskie komedie – teleturniej 18:30 Sprawa dla reportera 19:00 Wieści polonijne – magazyn 19:15 Dobranocka: Kolorowy świat Pacyka „Ogródek” – serial animowany dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:10 Prosto w oczy 20:24 Pogoda 20:25 Klan (853) – telenowela TVP 20:50 Zwycięzcy nie umierają – opowieść o ks. Jerzym – film dokumentalny prod. polskiej; reż.: Rafał Wieczyński 21:40 Plebania (163) – telenowela TVP 22:05 Warto rozmawiać – talk-show 23:35 Panorama 23:55 Plus minus – magazyn ekonomiczny 0:20 Sprawa dla reportera – program Elżbiety Jaworowicz 0:50 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Europa w zagrodzie 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Gwiazdy Hollywoodu – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Mieszkać z wyobraźnią 10:15 Eurobiznes 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Z Wałęsą na rybach 12:30 Kurier 12:35 Telewizyjny przewodnik po kraju 13:30 Agrobiznes 14:00 Świat misja – serial przygod. pol. 15:30 Kurier 15:45 Odcienie sukcesu 16:00 U siebie 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Studio Telewizji Kraków 17:00 Europa w zagrodzie 18:30 9 i 1/2 – magazyn reporterów 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Europa w zagrodzie 19:20 Wato wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:10 Telekurier 20:30 Kurier 20:45 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:10 Na rynku pracy 22:30 Kurier 22:50 Książki z górnej półki 22:55 To jest temat 23:10 Metryka Goździka – film dok. 0:00 Białe tango – serial



POLSAT

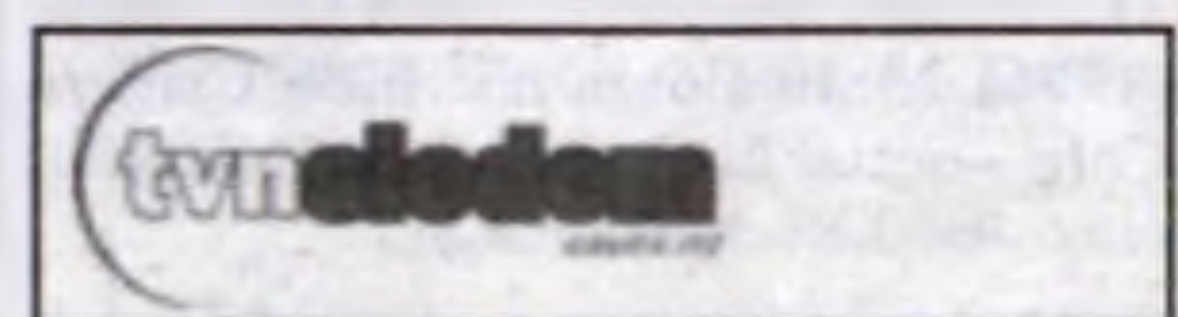
6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:05 Yu-gi-oh – serial anim. 7:35 MacGyver – serial sens. 8:35 Interwencja 8:55 Bar VIP – pr. rozryw. 9:25 Misja w czasie – serial s.f. USA 10:20 Bar VIP – pr. rozryw. 11:00 Najbardziej niebezpieczne zwierzęta świata – pr. rozryw. 11:25 Samo życie – serial obycz. pol. 12:05 Diagnosta morderstwo – serial sens. USA 13:00 TV Market 13:15 Twój lekarz 13:35 Wystarczy chcieć 13:45 Egzamin z życia – serial kom. 14:15 Zwiariowany świat Malcolm – serial kom. USA 14:45 Rodzina zastępcza plus – serial kom. pol. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Daleko od noszy – serial

kom. 17:00 Słoneczny patrol – serial 17:55 Rodzina zastępcza – serial komediowy pol. 18:30 Informacje, sport, pogoda 19:10 Samo życie – serial obycz. 20:00 Bar VIP – pr. rozryw. 20:45 Siła i honor – dramat obycz. USA (2000) (21:30 Lotto) 23:35 Biznes informacja 0:00 Nasze dzieci 1:00 Kosmici – serial kom. 2:05 Aquaz music zone



Telewizja Nova

7:10 Uwaga! – mag. 7:30 Poczuj się lepiej – mag. 7:35 Prześwietlenie 8:05 Miasteczko – serial obycz. 8:50 Tele Gra – teleturniej 9:50 Szybka forsa – teleturniej 10:50 W-11 – Wydział śledczy – serial 11:25 Rozmowy w toku – talk-show 12:35 Na Wspólnej – serial obycz. 13:05 Wyprawa Robinson 14:05 Serce z kamienia – telenowela 14:55 Ostry dyżur – serial obycz. 15:55 Zdradzona miłość – telenowela 16:45 TVN Fakty 17:00 Uwaga! – mag. 17:15 W-11 – Wydział śledczy – serial 17:50 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Najlepsze ogniwo – teleturniej 21:00 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Wyparawa Robinson – Prolog 22:30 Granice – serial dok. 23:05 Bez śladu – serial sens. 0:05 Camera Cafe – serial kom. 0:15 Uwaga! 0:35 Nic straconego



6:25 Telezakupy 7:00 Dwóch i pół – serial kom. 7:30 Dzień dobry, Miami – serial kom. 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:40 Córka przeznaczenia – telenowela 10:35 Renegat – serial sens. 11:35 Ścieżki miłości – telenowela 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczenia – telenowela 16:10 Randka z gwiazdą – serial kom. USA 16:40 Dzień dobry Miami – serial kom. 17:10 Gliniarze bez odznak – serial sens. USA 18:10 Renegat – serial sens. 19:10 Randka z gwiazdą – serial kom. 19:40 Dwóch i pół – serial 20:10 Kłamstwo i zbrodnia – film sensacyjny USA (1997) 22:05 Medicopter 117 – serial sens. niem. 23:05 Cela nr – dok. 23:35 Zabójczy sekret – film sensacyjny USA (1997) 1:25 Warunek do przyjęcia – film obyczajowy kanad. (1997)

TV 4

6:45 Informator prawny 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Królik Greg – serial kom. 8:45 Z życia wzięte – serial dok. 9:15 Ja tylko pytam – talk-show 10:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 11:15 Słodka trucizna – telenowela 12:15 Informator prawny 12:30 RMŚ – rajd Włoch 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Królik Greg – serial kom. 15:45 Cień anioła – serial sens. 16:45 Z życia wzięte – serial dok. 17:10 Młodzieńcza miłość – telenowela 18:10 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Policjanci z Miami – serial sens. 21:00 Dziennik 21:10 Ścisłe tajne – serial sens. USA 22:10 Komenda 22:40 Sąsiedzka wojna – serial kom. USA 23:10 RMŚ – rajd Korsyki 0:10 Odznaka 373 – film sens. USA (1973) 2:35 Co mówią gwiazdy – serial dok. 3:20 Muzyczne listy



HALLMARK

6:00 Chłopak pilnie poszukiwany – komedia romant. USA 7:30 Anastasia: Tajemnica Anny (2, ost.) – dramat biograficzny USA 9:15 Dwie matki Zacharego – dramat obycz. USA 11:00 Córki McLeoda – serial obyczajowy 12:00 Chłopak pilnie poszukiwany – komedia romant. USA 13:45 Anastasia: Tajemnica Anny (2, ost.) – dramat biograficzny USA 15:30 Dwie matki Zacharego – dramat obycz. USA 17:15 Dr Quinn – serial obyczajowy USA 18:15 Córki McLeoda – serial obyczajowy 19:15 10,5 w skali Richtera (2, ost.) – film katastroficzny USA 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 Ucieczka z Edenu – film obycz. USA 23:45 Magik – dramat sens. USA 1:30 Jordan – serial

Zapiski Jakuba Klenia

PYSK PRAWDĘ POWIE

Doświadczeni wędkarze mogą godzinami opowiadać o rybich fizjonomiach. Na podstawie wyglądu rybiego pyszczka można dość bezbłędnie określić nie tylko sposób żerowania ale i tryb życia danego gatunku. Weźmy na przykład leszcza i jego rozciągliwy ryjek, którym wysysa z dna larwy ochotek, ślimaki czy małże. Bywa, że leszcz staje wręcz na głowie ryjąc w mule, w czym pomaga mu długa i dobrze rozwinięta płetwa odbytowa oraz to, że dolny płatek płetwy ogonowej jest dłuższy od górnego. Podobne umiejętności przeczesywania dna demonstrują liny, których górna warga jest dłuższa niż dolna. To pozwala im przetrząsać muł i wysysać z niego larwy ochotek. Inaczej się przedstawia sprawa z rybami, które żerują przy powierzchni. Jak ukleje, które mają tzw. pysk górny (w przeciwieństwie do lina, ukleja ma wyraźnie dłuższą dolną wargę). Taka budowa pyska ułatwia zbieranie pożywienia z powierzchni wody. Przy powierzchni lubi też żerować wzdręga, zwana krasnopiórką. Pysk tej ryby, z mocno wystającą do przodu dolną szczęką, bez trudu pozwala zbierać z powierzchni wody jętki czy chruściele.

Obecne u niektórych ryb wąsy są z kolei niezbitym dowodem na umiejętność penetrowania dna. Dwie pary dobrze rozwiniętych wąsów u brzany pozwalają jej na skuteczne przeszukiwanie rzecznego podłoża. Te bardzo wrażliwe narządy czuciowe skutecznie ułatwiają lokalizowanie pożywienia, na długo przed tym, nim znajdzie się ono w rybnym pysku. Typowym przeszukiwaczem dna jest również kiełb, który także ma parę wąsików. Pisząc o wążach trudno nie wspomnieć o sumie. Wąsy górnej pary, położone przed oczami sumy, są wyjątkowo długie i umożliwiają lokalizowanie pożywienia znajdującego się w sporej odległości przed jego głową.

Są wreszcie ryby „uniwersalne”, żerujące zarówno na dnie, w środkowej części toni, jak i przy powierzchni. Jak na przykład karp, który często przeszukuje dno, tworząc swoich dwóch par wąsów i pyska, którego wargi wysuwają się tworząc ryjek. Ale karpie żerują też przy powierzchni. Dlatego nieraz łowi się je na pływającą skórkę od chleba.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

TANIE PALIWO
BARDZIEJ POSZUKIWANE

Wydaje się, że raz na zawsze trzeba zapomnieć w Unii Europejskiej (a zatem i w Polsce) o tanim paliwie do silników spalinowych. Beczka mieszcząca 159 litrów surowej ropy naftowej, nosząca miano baryłki nie jest już warta 25 dolarów – jak przed dwoma laty – lecz ponad dwukrotnie więcej. To na razie rekord cenowy na skalę całej historii przetwórstwa ropy naftowej, które zapoczątkował przed 151 laty, w lipcu 1853 roku, skromny pomocnik aptekarski ze Lwowa – Ignacy Łukasiewicz, destylując tzw. olej skalny wydobywany na Podkarpaciu. Amerykanie, którzy zawsze i wszędzie chcą być pierwsi, uważają jednak, że pierwszy ropy naftową przeddestylował profesor uniwersytetu Yale – Benjamin Silliman, choć grupa biznesmenów zleciła mu tę pracę – wartą na owe lata 526,08 dolarów – z końcem 1854 roku, kiedy lampy naftowe oświetlały już nie tylko szpital we Lwowie, gdzie zapłonęła pierwsza z nich.

O pierwszeństwie Łukasiewicza w dziedzinie przetwórstwa ropy naftowej wie grońo znawców historii petrochemii. Pierwszeństwo Amerykanów do decydowania o skali wydobywania i cenach ropy naftowej musi uznawać cały cywilizowany świat. A mogło tak nie być. Wszak pierwszy samochód, który przekroczył prędkość 100 km/godz. był napędzany silnikiem elektrycznym, zaś 200 km/godz. po raz pierwszy pokonał samochód z silnikiem parowym. Jednak amerykańskie lobby naftowe sprawiło, że to ropa zawałdnęła światem. To samo lobby doprowadziło na fotel prezydenta USA Busha juniora, a potem pchnęło go do inwazji na Irak. Bo nic tak nie nakręca koniunktury, jak wojna. Jeżeli na skutek działań wojennych zapłoną szyby naftowe, to na pewno znajdzie się w Teksasie firma, która je ugasi. Jeżeli przeważeniu ulegnie rurociągi transportujący ropę w szybkim tempie dotrze z Pensylwanii do Iraku ekipa remontowa. Bo mając kontrolę nad tymi 10 procentami światowych zasobów ropy naftowej pod piaskami irackiej pustyni łatwiej jest podejmować różne decyzje w skali globalnej.

Aż 52% Polaków zapytanych o niezbędne wyposażenie samochodu, który zamierzają kupić wymieniło klimatyzację. Ja bym raczej postawił na silnik, który „wachałby” paliwo niż je spalał. Zwłaszcza w kontekście wypowiedzi Hugo Chaveza, prezydenta Wenezueli (5 miejsce pod względem wydobywania ropy w świecie), zdaniem którego już dzisiaj – biorąc pod uwagę postępy inflacji w ostatnich 30 latach – baryłka ropy winna kosztować 126 dolarów. Światowe zawirowania na rynku ropy nie pozostają bez wpływu na wzrost cen w stacjach benzynowych na terenie całej Polski. Wprawdzie z Rosją, skąd pochodzi większość dostaw ropy do naszych rafinerii, rozliczamy się w dolarach, a ta twarda waluta jakby zmieknęła ostatnio do złotych, lecz system cen na stacjach ORLEN ustalał Wróbel (do niedawna prezes), choć jakości broni tam orzeł... Dlatego obecnie na stacjach ORLEN za litr benzyny bezołowiowej płaci się 3,93 zł/litr. Jednak ta sama benzyna – z jakością gwarantowaną też przez orła – może być tańsza aż o 24 grosze na litrze! Gdzie? Ku uciesze zmotoryzowanych nowohucian w stacji paliw Miejskiego Przedsiębiorstwa Oczyszczania przy ul. Nowohuckiej. Cena 3,69 zł za litr bezołowiowej jest – jak na razie – najniższa w Krakowie. Zaś BOGDAN DREJ, wiceprezes MPO zapewnia, że jest to dokładnie ta sama benzyna, którą handlują inne stacje, bo kupowana w składach hurtowych ORLENU. Dlaczego zatem w stacji MPO jest najtańiej w Krakowie? Bo kapitalizm to jest taki system, gdzie na rynku powinna być konkurencja, a nie zmowa cenowa jak pospół w stacjach ORLEN, STATOIL, BP. Komu nie jest obojętne oszczędność 12 zł na 50 litrach benzyny na pewno wybierze się do MPO na ul. Nowohucką.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

(Wiadomości – skrót ok. godz. 9:00, 10:25, 13:35, 14:20) 6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:05 Kłasyka Animacji: Czarodziejski młyn – film animowany prod. radzieckiej 9:20 Kulfon co z ciebie wyrośnie? – Rakietower – serial animowany 9:30 Domisie – program dla dzieci 9:55 Ania z Zielonego Wzgórza: Czarownica z Avonlea – serial animowany prod. kanadyjskiej; reż.: Liliane Andre 10:25 Moda na sukces (2338) – serial prod. USA 10:50 Ferrari (3): Enzo Ferrari – serial prod. włoskiej; reż.: Carlo Carlei; wyk.: Sergio Castellitto, Ed Stoppard 11:30 Grypa – historia prawdziwa 11:40 Telezakupy 11:55 Książki na jesień 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 To trzeba wiedzieć – magazyn 12:25 Po pierwsze pomysł – magazyn 12:45 Plebania – telenowela TVP 13:15 Klan (860) – telenowela TVP 13:43 Książki na jesień 13:46 Wielki świat małych odkrywców – program poradnikowy 14:00 Zapomniane pracownice: Hafciarstwo – program Zbysława Kaczmarska 14:25 W labiryncie (33): Włamanie – serial TVP; reż.: Paweł Karpinski 14:55 Książki na jesień 15:00 Wiadomości 15:10 Bez pardonu – serial kryminalny prod. USA (za zgodą rodziców) 16:00 program dla młodych widzów 16:25 Moda na sukces (2338) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:25 Klan (863) – telenowela TVP 18:00 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 18:30 Geena Davis Show (20) – serial komediowy prod. USA; wyk.: Geena Davis, Peter Horton, Mimi Rogers, Kim Coles 19:00 Wieczorynka: Roztańczona Angelina „Bruno Brum Brum” – serial animowany prod. angielskiej 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:10 Prosto w oczy 20:24 Pogoda 20:30 Okruchy życia: Kiedy mężowie zdradzają dramat obyczajowy prod. USA (1998) (za zgodą rodziców); reż.: Richard A. Cola; wyk.: Patricia Kalember, Tom Irwin, Brenda Vaccaro 22:10 Mój świadomość: Pamięć powstania – film dokumentalny prod. polskiej; reż.: Jadwiga Nowakowska 23:15 Wiadomości 23:25 Liga Mistrzów – skrót 0:35 Pierwszy romans – dramat obyczajowy prod. USA (1983); reż.: Gus Trikonis; wyk.: Melissa Sue Anderson, Loretta Swit, Joel Higgins 2:10 Zakończenie programu

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Na dobry początek: Don Wasyl i Cygańskie Gwiazdy 7:15 Dwojka Dzieciom: Stawiam na Tolka Banana (3/7): Julek – serial TVP 7:50 Dwojka Dzieciom: Maurycy i Hawranek „Echo” – serial animowany dla dzieci 8:00 Dwojka Dzieciom: Lis Leon „Koszmarna noc” – serial animowany dla dzieci 8:10 Na dobre i na złe (137): Tajemniczy pasażer – serial prod. TVP 9:00 Pytanie na śniadanie – magazyn (w tym Panorama o 9:30 i Pogoda o 9:32) 10:00 Lubię czytać 10:15 10 minut tylko dla siebie – magazyn 10:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Cypryjski smak – magazyn 10:55 Golec uOrkiestra 4: „Już nie zgasić ognia w nas” 11:40 Od przedszkola do Opola – program rozrywkowy 12:15 Święta wojna – serial prod. TVP; wyk.: Krzysztof Hanke, Zbigniew Buczkowski, Joanna Bartel 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:16 Pogoda 13:18 Przystanek praca – magazyn 13:30 Znaki czasu – magazyn 13:50 Podróż do ziemi obiecanej – serial prod. USA 14:35 Gra z cieniem – telenowela 15:05 Śpiewające Fortepiany – telenowela muzyczna 16:00 Panorama 16:10 Film dla niesłyszących: M jak miłość (256) – serial TVP 17:00 Angielski z Kevinem 17:10 Ale jazda! 17:45 Program lokalny 18:30

Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – telenowela 19:35 Środa melomana: Camerata – magazyn muzyczny 20:00 Jaś Fasola: Dobranoc, panie Fasola – program rozrywkowy (1999) 20:30 Studio sport: Liga Mistrzów: AC Milan-FC Barcelona (w przerwie Panorama) 22:50 Panorama 23:05 Biznes 23:10 Sport-telegram 23:17 Pogoda 23:25 Alibi na środę: Lokal Frankiego – dramat wojenny prod. australijsko-angielsko-amerykańskiej (1992); reż.: Peter Fish; wyk.: Iain Glen, Kevin Dillon, Steven Vidler, Alan David Lee 1:20 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 Budzik 9:30 Kalewala: Wyprawa po złoty młyn 10:00 Kochaj mnie – serial dok. 10:25 30 ton! lista, lista – lista przebojów 10:55 Gorączka – program Małgorzaty Domagalik 11:20 Galeria malarstwa polskiego 11:30 Plus minus 12:00 Wiadomości 12:15 Klan (854) 12:40 Wieści polonijne 12:55 Plebania (163) 13:20 Zwycięzcy nie umierają – opowieść o ks. Jerzym – film dok. prod. polskiej; reż.: Rafał Wieczyński 14:15 Piękniejsza Polska – magazyn 14:35 Warto rozmawiać – talk-show 16:05 Budzik 16:30 Kalewala: Wyprawa po złoty młyn – film animowany prod. polskiej 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Książki Leopolda Otto – reportaż Małgorzaty Foerster-Biesiady 17:40 Selekcja – Ekstremalna Gra Terenowa 18:05 Miliard w rozumie – telenowela 18:30 Gorączka – program Małgorzaty Domagalik 18:55 Polacy na jedwabnym szlaku – rep. 19:15 Dobranocka: Lis Leon „Remont” – serial anim. 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:10 Prosto w oczy 20:24 Pogoda 20:25 Klan (854) – telenowela TVP 20:50 Polska karta – magazyn gospodarzy 21:25 Szkoła polska po latach: Kanal – dramat wojenny prod. polskiej (1956); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Teresa Iżewska, Tadeusz Janczar, Włodzisław Głiński 23:00 Kochaj mnie – telenowela dok. prod. TVP 23:30 Panorama 23:45 Biznes 23:48 Sport-telegram 23:51 Pogoda 0:00 Miliard w rozumie – telenowela 0:25 Gorączka – program Małgorzaty Domagalik 0:55 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Etniczne klimaty 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Studio Telewizji Kraków 17:00 Magazyn motoryzacyjny 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:30 Załatwmy to razem 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Kowalski i Schmidt 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:00 Echa dnia 21:15 Kurier sportowy 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:10 Regiony kultury 22:15 Warto wiedzieć 22:30 Kurier, pogoda 22:50 Książki z górnej półki 22:55 To jest temat 23:10 Dział przesyłek niedoręczonych – komedia austral. (1998)



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:50 TV Market 7:05 Zwariowany świat Malcolma – serial kom. 7:35 MacGyver – serial sens. 8:55 Bar VIP – pr. rozryw. 9:25 Słoneczny patrol – serial 10:20 Bar VIP – pr. rozryw. 11:00 Najzabawniejsze zwierzęta świata 11:25 Samo życie – serial obycz. 12:05 Diagnoza morderstwa – serial sens. 13:00 TV Market 13:15 Domowa kawiarenka – mag. 13:45 Egzamin z życia – serial kom. 14:15 Sabrina, nastoletnia

czarownica – serial 14:45 Rosyjska ruwetka – telenowela 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Graczykowie, czyli Buła i spółka – serial kom. 17:00 Misja w czasie – serial s.f. 17:55 Bar VIP – pr. rozryw. 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Samo życie – serial obycz. 20:00 Bar VIP – pr. rozryw. 20:45 Osaczona – thriller USA (1987) (21:30 Losowanie Lotto) 23:15 Biznes informacyjny 23:45 Kuba Wojewódzki 0:45 Fala zbrodni – serial sens. 1:45 Aquaz music zone



Telewizja Nova

6:30 Telezakupy 7:10 Uwaga! – mag. 7:30 Poczuć się świetnie – mag. 7:35 Prześwietlenie 8:05 Najlepsze ogniwo – telenowela 8:50 Tele Gra – telenowela 9:50 Szybka forsza 10:50 W-11 – Wydział Śledczy – serial 11:25 Rozmowy w toku – talk-show 12:35 Na Wspólnej – serial obycz. 13:05 Wyprawa Robinson – prolog 14:05 Serce z kamienia – telenowela 14:55 Ostry dyżur – serial obycz. USA 15:55 Zdradzona miłość – telenowela 16:45 TVN Fakty 17:00 Miss Polonia 2004 – prezentacja 17:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial 17:50 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Najlepsze ogniwo – telenowela 21:00 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Nieuchwytny – film sens. USA (1996) 23:30 Co za noc 0:00 Camera Cafe – serial kom. pol. 0:10 Uwaga! – mag. 0:30 Nic straconego



6:25 Telezakupy 7:00 Dwóch i pół – serial komediowy 7:30 Dzień dobry, Miami – serial kom. USA 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:40 Córka przeznaczenia – telenowela 10:35 Renegat – serial 11:35 Ścieżki miłości – telenowela 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczenia – telenowela meksykańska 16:10 Randka z gwiazdą – serial kom. 16:40 Dzień dobry, Miami – serial kom. 17:10 Medicopter 117 – serial sens. 18:10 Renegat – serial sens. 19:10 Randka z gwiazdą – serial kom. 19:40 Dwóch i pół – serial kom. 20:10 Na wrogię ziemi – dramat obycz. USA (1989) 22:30 Witchblade – piętno mocy – serial przyg. 23:30 Warunek nie do przyjęcia – komedia USA (1998) 1:25 Dzieciaki do wzięcia – komedia USA 3:10 Red Light Extra

TV 4

6:35 Modna moda 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Królik Greg – serial kom. 8:45 Z życia wzięte – serial dok. 9:15 Ja tylko pytam – talk-show 10:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 11:15 Słodka trucizna – telenowela 12:15 TV Market 12:30 Joker 13:30 Daję słowo – telenowela 14:15 Muzyczne listy 15:15 Królik Greg – serial kom. 15:45 Anioł ciemności – serial sens. 16:45 Z życia wzięte – serial dok. 17:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 18:15 Daję słowo – telenowela 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Odnaka 373 – film sens. USA (1973) (21:00 Dziennik) 22:40 Policjanci z Miami – serial sens. 23:40 Światło w mroku – dramat wojenny USA (1992) 2:15 Co mówią gwiazdy – serial dok. 3:00 Muzyczne listy 3:50 Modna moda



HALLMARK

6:00 Córka czarownicy – film obycz. USA 7:30 Gorzkie wspomnienia – film obycz. USA 9:15 Biograf – film obyczajowy USA 11:00 Córki McLeoda – serial obycz. 12:00 Córka czarownicy – film obyczajowy USA 13:30 Gorzkie wspomnienia – film obycz. USA 15:30 Biograf – film obyczajowy USA 17:15 Dr Quinn – serial obycz. 18:15 Córki McLeoda – serial obycz. 19:15 W poszukiwaniu gniazda – film obyczajowy USA 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 W obliczu zgłady – dramat wojenny USA 23:45 Najmłodszy ojciec chrzestny (1/2) – dramat sensacyjny USA 1:30 Jordan – serial sens. 2:30 W obliczu zgłady – dramat wojenny USA

WYBIERAMY MISS „GŁOSU”

Tydzień temu zaczęliśmy kolejną edycję konkursu Miss Głosu. organizowanego wspólnie ze znaną w świecie krakowską agencją modelek RORES MODELS (www.rores.pl).

Celem organizatorów jest promocja urody nowohuckich dziewczyn, które poza walorami zewnętrznymi mogą pochwalić się ciekawymi zainteresowaniami, sukcesami w sporcie, olimpiadach, działalności artystycznej i społecznie użytecznej. Inaczej mówiąc: prezentujemy dziewczyny z „klasą”, dziewczyny interesujące, które mogą być wzorem dla innych. To się już udało. Dzięki temu konkursowi przy współpracy z RORES wiele dziewczyn jako modelki (np. Katarzyna Karczewska, Adriana Suska) sławią Nową Hutę na światowych wybiegach, wiele znalazło się w finałach konkursu Miss Polski i Miss Polonia. Ta edycja konkursu zakończy się w grudniu podczas zimowego salonu mody europejskiej. 10 dziewczyn będzie kolejno prezentowanych na naszych łamach. Aby wziąć udział w konkursie trzeba mieć ukończone 15 lat i minimum 170 cm wzrostu. Zgłoszenia można wysłać elektronicznie: rores@bci.pl (zdjęcie oraz dane o sobie) lub zgłosić się do Salonu Mody „7”, ul. Wiślna 4.

SYLWIA ŻADŁO

Mat 15, wzrost 170 cm, mieszka na os. Oświecenia, uczy się w gimnazjum nr 39. Do udziału w konkursie namówiła ją koleżanka, która w tym konkursie odniosła już sukcesy. Dotychczas Sylwia jej kibicowała, teraz sama próbowała swojej szansy. Oglądała pokazy mody, aż sama zdecydowała się pójść na casting dla modelek, mimo swojego niskiego wzrostu. Akurat dobrze trafiła. Casting był dla Tajwanu, gdzie szanse mają niższe modelki. Agencja wykazała się zainteresowaniem. Już ma sesję zdjęciową za sobą – wkrótce prezentację w Internecie. Teraz wie, że może myśleć o modelingu poważnie: dba o sylwetkę, cerę, włosy. Ważna będzie dla niej znajomość języka obcego. Zgrabną sylwetkę zapewnią jej uprawianie koszykówki i siatkówki. Jest



w grupie cheerleaderek, która w Krakowie zajęła I miejsce, a w Małopolsce III. Wśród rówieśników nie lubi „szpanerów”. (mp)

MISS POLONIA Z WIZYTĄ W KRAKOWIE

W ubiegłą niedzielę i poniedziałek gościła w Krakowie z wizytą Miss Polonia 2004 Katarzyna Borowicz. Katarzyna ma 19 lat, pochodzi z Ostrowa Wlkp., natomiast w Poznaniu studiuje dziennikarstwo.

W niedzielę wzięła udział w pokazie mody. W poniedziałek natomiast zainaugurowała kolejną edycję konkursu w Małopolsce. Po latach przerwy konkurs Miss Polonia wraca do Małopolski. W jednym z najbardziej prestiżowych konkursów w Polsce dziewczyny z Małopolski odnosiły znaczące sukcesy. W 1992 roku Miss Polonia była Ewa Wachowicz, natomiast w roku 2003 Karolina Gorazda – obie z Małopolski.

W bieżącej edycji konkursu Miss Krakowa odbędzie się w ramach Miss Polonia. Jego organizatorem jest RORES MODELS. W konkursie mogą brać udział dziewczęta w wieku 18-24 lat. Dziewczyny zainteresowane konkursem swoje zgłoszenia mogą składać do końca października w Salonie Mody „7”, Kraków ul. Wiślna 4. Laureatki Miss Polonia mogą brać udział w renomowanych konkursach jak Miss World, Miss Universe, Miss International. Katarzyna Borowicz 4 grudnia wystąpi w Chinach w Miss World. Jej konkurentkami będzie ponad 100 missek, a relacje przekażą światowe telewizje.

Udział, także w naszym konkursie Miss Głosu, daje szansę na udział w Miss Polonia. Nasze laureatki wezmą udział w kwalifikacjach do Miss Krakowa i Miss Małopolski.

Prawnik radzi

JAK PRZEDŁUŻYĆ URLOP?

W okresie od 19 lipca do 9 sierpnia przebywałam na urlopie wypoczynkowym. W tym czasie zmarła mi babcia. Wiem, że przysługuje mi jeden dzień urlopu okolicznościowego z racji pogrzebu. Czy mój urlop wypoczynkowy powinien przedłużyć się o jeden dzień? – pyta pani Ewa S.

Urlop wypoczynkowy nie ulega samoczynnie przedłużeniu o jeden dzień. Wprawdzie pracodawca jest obowiązany zwolnić od pracy pracownika na czas obejmujący 1 dzień – w czasie zgonu i pogrzebu m.in. babki, dziadka, a także innej osoby pozostającej na utrzymaniu pracownika lub pod jego bezpośrednią opieką. Jednak w czasie korzystania z urlopu wypoczynkowego nie świadczyła pani pracy, a wobec tego pracodawca nie miał pani od czego zwalniać. Może pani wystąpić do pracodawcy o zaliczenie jednego dnia w czasie urlopu wypoczynkowego jako urlopu z tytułu śmierci babci – na dzień pogrzebu. W takim dniu bowiem nie mogła pani korzystać z urlopu wypoczynkowego zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie będzie to jednak automatyczne przedłużenie urlopu wypoczynkowego, a raczej zakwalifikowanie jednego dnia w jego trakcie jako nieobecności w pracy usprawiedliwionej zgonem i pogrzebem babci, za zgodą i wiedzą pracodawcy. Jeden dzień urlopu wypoczynkowego (w ten sposób „zaoszczędzonego”) będzie mogła pani wykorzystać w terminie późniejszym uzgodnionym z pracodawcą. (sp)

(Wiadomości – skrót ok. godz. 9:00, 10:20, 13:40, 14:25) **6:00** Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) **8:00** Wiadomości **8:12** Pogoda **8:15** Cafe serio **8:25** Kawa czy herbata **9:05** Misiowanki: Powrót do szkoły **9:30** Budzik **9:55** Niesamowite przygady Harrisa Pembletona (9): W psiej skórce **10:25** Moda na sukces (2339) **10:50** Polskie lektury obowiązkowe: Chłopi (7): Bór – serial TVP **11:40** Telezakupy **12:00** Wiadomości **12:10** Agrobiznes **12:20** My, Wy, Oni – cykliczny program, poświęcony problemom etycznym we współczesnej rodzinie **12:45** ZUS radzi **12:55** Kiosk przy Wspólnej **13:10** Sąsiedzi: Żyła złota **13:41** Książki na jesień **13:45** Ludzie wśród ludzi – magazyn **14:00** Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Drawsko Pomorskie **14:25** W labiryncie (34): Kłopoty pani Wandy **14:56** Książki na jesień **15:00** Wiadomości **15:10** Nash Bridges – serial USA (za zgodą rodziców) **16:00** program dla młodych widzów **16:25** Moda na sukces (2339) **16:50** Sportowy Express **17:00** Teleexpress **17:25** Plebania (458) **18:00** Jaka to melodia? **18:30** Geena Davis Show (21) – serial komediowy prod. USA; wyk.: Geena Davis, Peter Horton, Mimi Rogers, Kim Coles **19:00** Wieczorynka: Pszczółka Maja – serial animowany prod. niemieckiej **19:30** Wiadomości **19:52** Sport **19:58** Pogoda **20:10** Prosto w oczy **20:26** Pogoda dla kierowców **20:30** Głina (7) – serial kryminalny TVP (za zgodą rodziców); reż.: Władysław Pasikowski; wyk.: Jerzy Radziwiłowicz, Robert Gonera, Maciej Stuhr **21:35** Zawsze po 21-szej – magazyn reporterów **22:10** Debata – program publicystyczny **23:01** Wiadomości **23:15** Porno – film fabularny prod. polskiej (1989) (tylko dla dorosłych); reż.: Marek Koterski; wyk.: Zbigniew Rola, Agnieszka Wójcik, Iwona Katarzyna Pawlak, Ewa Grabarczyk **0:35** Niedźwiedzie w Pirenejach (3): Ostatni niedźwiedź – film dok. prod. francuskiej; reż.: James Pouilloux **1:05** Prespes – film dok. prod. greckiej **1:40** Zakończenie programu

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn **7:10** Na dobry początek: Ryszard Rynkowski **7:20** Dwójka Dzieciom: Stawiam na Tolka Banana (4/7) Cegielka **7:50** Dwójka Dzieciom: Maurycy i Hawranek „Kisiu Misiu” **8:00** Dwójka Dzieciom: Lis Leon „Zsybowce” **8:10** Na dobre i na złe (138): Wspólna sprawa **9:05** Pytanie na śniadanie – magazyn (w tym Panorama o 9:30 i Pogoda o 9:32) **10:25** Maggie – serial komed. **10:50** Wieczór magii Sławomira Piestrzeniewicza **11:40** Od przedszkola do Opola **12:15** Święta wojna – serial prod. TVP **12:40** Telezakupy **13:00** Panorama **13:16** Pogoda **13:20** 30 ton! lista, lista – lista przebojów **13:50** Podróż do ziemi obiecanej – serial prod. USA **14:35** Gra z cieniem – teleturniej **15:00** Spotkanie z Balladą: Gwiazdy nad Kopydłowem (1): Cud **16:00** Panorama **16:10** Świat za trzy grosze – Fama 2004 **17:05** Lubię czytać **17:15** Złoty interes – widowisko **17:45** Program lokalny **18:30** Panorama **18:54** Pogoda **19:05** Jeden z dzieciściu – teleturniej **19:35** Radosna częstka życia ~ rep. **20:00** Królowie życia – dramat prod. angielskiej (2000) (pod nadzorem rodziców); reż.: Michael Winterbottom; wyk.: Wes Bentley, Milla Jovovich, Nastassja Kinski, Peter Mullan **22:00** Panorama **22:20** Biznes **22:25** Sport-telegram **22:32** Pogoda **22:40** Na szpilkach: Julia Pitera **23:15** Zakręty losu: Czyje to dziecko? – film fab. prod. USA (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Tracy Alexon; wyk.: Kyra Sedgwick, Rob Morrow, Mary Tyler Moore **0:45** W obronie prawa – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) **1:35** Zakończenie programu

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) **8:00** Wiadomości **8:12** Pogoda **8:15** Cafe serio **8:25** Kawa czy herbata **9:02** Wiadomości – skrót **9:05** Wirtual@ndia – program dla młodych widzów **9:25** Wyspa przygód (17/52): Cała wstecz – serial prod. australijskiej **9:55** Książd Leopold Otto – reportaż Małgorzaty Forster-Biesiady **10:10** X Festiwal Kultury Kresowej Mragowo 2004 **11:05** Zaproszenie: Spoza Słonnych Gór – program krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego **11:25** Rozmowy na czasie: Po co literatura w kraju, w którym nikt nie czyta książek? – program publicystyczny **12:00** Wiadomości **12:15** Złotopolscy (597): Ślub – telenowela TVP **12:40** Polska karta – magazyn gospodarczy **13:15** Szkoła polska po latach: Kanal – dramat wojenny prod. polskiej (1956); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Teresa Iżewska, Tadeusz Janczar, Włodzisław Głiński **14:50** Polacy na jedwabnym szlaku – reportaż Alicji Mikołajczyk **15:10** Wyprowadzić chorobę: Chodzić jak to łatwo powiedzieć – magazyn **15:35** Miliard w rozumie – teleturniej **16:05** Wirtual@ndia – program dla młodych widzów **16:30** Wyspa przygód (17/52): Cała wstecz – serial prod. australijskiej **17:00** Teleexpress **17:15** Sportowy Express **17:25** Raj – magazyn katolicki **17:50** Niczyj – Stan Borys – reportaż **18:15** Rozmowy na czasie: Po co literatura w kraju, w którym nikt nie czyta książek? – program publicystyczny **18:45** Ze sztuką na ty: Wujek „Zero” – film dok. Bogusława Klimsy o Zdzisławie Pregowskim **19:15** Dobranocka: Porwanie Baltazara Gąbki (7): Przez kraj Deszczowców – serial animowany prod. polskiej **19:30** Wiadomości **19:52** Sport **19:58** Pogoda **20:10** Prosto w oczy **20:26** Pogoda dla kierowców **20:28** Złotopolscy (597): Ślub – telenowela TVP **20:50** Teatr Telewizji: Paweł Huelle. „Kąpielisko Ostrów” (2003); reż.: Maciej Englert; wyk.: Zofia Rysiówna, Ignacy Gogolewski, Piotr Fronczewski, Marta Lipińska **22:25** Przeboje na orkiestrę: Sergiusz Prokofiew – Symfonia Klasyczna D-dur op. 25 **22:45** Debaty – program publicystyczny **23:30** Panorama **23:50** Biznes **23:53** Sport-telegram **23:57** Pogoda **0:00** Raj – magazyn katolicki **0:25** Rozmowy na czasie: Po co literatura w kraju, w którym nikt nie czyta książek? – program publicystyczny **0:55** Powtórki programów

**TELEWIZJA
KRAKÓW**

6:50 Echa dnia **7:15** Telezakupy **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** Zaproszenie **8:30** Kurier **8:45** Gość dnia **9:00** Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: **9:30**, **10:30**, **11:30**, **12:30**, **13:30**, **14:30**, **15:30**) **16:15** Rozmowa dnia **16:30** Kurier **16:45** Studio Telewizji Kraków **16:55** Kronika **17:00** Podpowiedzi w plenerze **17:20** Warto wiedzieć **17:45** Kronika świętokrzyska **18:30** Kurier kulturalny **18:50** Warto wiedzieć **19:00** Ich błękit - rep. **19:20** Warto wiedzieć **19:30** TV Market **19:45** Rozmowa dnia **20:10** Telekurier **20:30** Kurier **20:55** Echa dnia **21:15** Eurotel **21:30** Kurier gospodarczy **21:45** Kronika **22:00** Tematy dnia **22:10** Magazyn medyczny **22:30** Kurier **22:50** Książki z górnej półki **22:55** Gwiazdy sportu **23:10** Patrol Trójki - mag. **23:40** Gracze - film sens. pol.

POLSAT
6:00 Piosenka na życzenie **6:50** TV
 Market **7:05** Sabrina, nastoletnia czar-
 ownicza – serial kom. **7:35** MacGyver –
 serial sens. **8:35** Interwencja **8:55**
 Bar VIP – pr. rozryw. **9:25** Misja w
 czasie – serial s.f. **10:20** Bar VIP – pr.
 rozryw. **11:00** Najzabawniejsze zwi-
 eźdźca świata **11:25** Samo życie – serial
 obycz. **12:05** Diagnoza morderstwo –
 serial sens. **13:00** Awantura o kasę –
 teleturniej **13:45** Egzamin z życia – se-
 rial kom. **14:15** Zwariowany świat

Malcolma – serial kom. **14:45** Pensjonat Pod Różą – serial obycz. **15:45** Informacje **16:10** Interwencja **16:30** Duża przerwa – serial kom. pol. **17:00** Szkoła przetrwania (1) – serial obycz. kanad. **17:55** Bar VIP – pr. rozryw **18:30** Informacje, sport i pogoda **19:10** Samo życie – serial **20:00** Bar VIP – pr. rozryw **21:00** Daleko od noszy – serial kom. **21:30** Losowanie Lotto **21:35** Co z tą Polską – talk-show **22:35** Biznes informacji **23:00** Niezła sztuka – mag. **23:35** Fear Factor – Poza cenzura **0:10** House night

tvn **Telewizja
Nova**

7:10 Uwaga! – mag. **7:30** Poczuć się świetnie – mag. **7:35** Prześwietlenie **8:05** Najłabsze ogniwo – teleturniej **8:50** Tele Gra **9:50** Szybka forsa – teleturniej **10:50** W-11 – Wydział Śledczy – serial **11:25** Rozmowy w toku – talk-show **12:35** Na Wspólnej – serial obycz. **13:05** Najemnicy – serial sens. **14:05** Serce z kamienia – telenowela **14:55** Ostry dyżur – serial obycz. **16:55** Zdradzona miłość – telenowela meksykańska **16:45** TVN Fakty **17:00** Uwaga! **17:15** W-11 – Wydział Śledczy – serial **17:55** Rozmowy w toku **19:00** TVN Fakty, sport i pogoda **19:45** Uwaga! – magazyn **20:10** Moja krew – pr. rozryw. **21:10** Na Wspólnej – serial obycz. **21:40** Zabójczy warunek – thriller USA (1999) **23:40** Miśja Martyna – pr. rozryw. **0:40** Camera Cafe – serial kom. **0:50** Red Light **1:50** Uwaga! – mag. **2:10** Nic straconego

6:25 Teleszakupy **7:00** Dwóch i pół – serial kom. **7:30** Dzień dobry, Miami – serial kom. **8:00** Ścieżki miłości – telenowela **8:50** Przyjaciółki i rywalki – telenowela **9:20** Córka przeznaczenia – telenowela **10:35** Renegat – serial sens. **11:35** Ścieżki miłości – telenowela **12:25** Teleszakupy **14:25** Przyjaciółki i rywalki – telenowela **15:20** Córka przeznaczenia – telenowela **16:10** Randka z gwiazdą – serial kom. **16:40** Dzień dobry, Miami – serial kom. **17:10** Witchblade – Piętno mocy – serial przygod. **18:10** Renegat – serial sens. **19:10** Randka z gwiazdą – serial kom. **19:40** Dwóch i pół – serial kom. **20:10** Zabójczy sekret – film sensacyjny USA (1997) **22:05** Kobra – oddział specjalny – serial sens. niem. **23:05** Fort Apache, Bronx – dramat sensacyjny USA (1981) **1:30** Przerwa w podróży – film sens. USA

TV 4

6:10 Strefa „P” **6:45** VIP **7:00** Muzyczne listy **8:00** TV Market **8:15** Królik Greg – serial kom. **8:45** Z życia wzięte – serial dok. **9:15** Ja tylko pytam – talk-show **10:15** Młodzieńcza miłość – telenowela **11:15** Słodka trucizna – telenowela **12:15** TV Market **12:30** Strefa P **13:00** Modna moda **13:30** Daję słowo – teleturniej **14:15** Muzyczne listy **15:15** Królik Greg – serial kom. **15:45** Policjanci z Miami – serial sens. **16:45** Jak dwie krople czekolady – serial kom. **17:15** Młodzieńcza miłość – telenowela **18:15** Daję słowo **19:00** Ja tylko pytam – talk-show **20:00** Światło w mroku – dramat wojenny USA (1992) **(21:00 Dziennik)** **22:50** Komenda **23:20** Tajemniczy kochanek – thriller USA (1995) **1:05** Co mówią gwiazdy – serial dok. **1:50** Muzyczne listy

HALLMARK

6:00 Przygoda na Maui – komedia
USA 7:30 Powódź: Szałeństwo rzeki
– dramat sens. USA 9:15 Rodzina
Flory (1/2) – dramat USA 11:00 Córk
ki McLeoda – serial obycz. 12:00 Przy
goda na Maui – komedia USA 13:45
Powódź: Szałeństwo rzeki – dramat
sens. USA 15:30 Rodzina Flory (1/2)
– dramat USA 17:15 Dr Quinn – se
rial obycz. 18:15 Córkki McLeoda – se
rial obycz. 19:15 River Street – dra
mat obycz. austral. 21:00 Jordan – se
rial sens. USA 22:00 W gniewie – dra
mat sens. USA 23:45 Najmłodszy oj
ciec chrzestny (2, ost.) – dramat sens.
USA 1:30 Jordan – serial sens. 2:30 W
gniewie – dramat sens. USA

**Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury
i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”**

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...

- miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
- poznać historię polskiej piosenki?
- nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?
- zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?

Zapraszamy (bez względu na wiek) do **Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury**.

Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej *Szansy na sukces*, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Uwaga! Najbliższe *Spotkanie z piosenką* odbędzie się w niedzielę, 24 października 2004 roku o godzinie 16 w kawiarence NCK (gmach A). Wstęp wolny.

Już za miesiąc w NCK I Ogólnopolski Festiwal Piosenki Retro (12–14 listopada).

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 178)

Szkoda Twoich łez.

Tango z repertuaru Tadeusza Faliszewskiego

Muzyka: Artur Gold, słowa: Andrzej Włast

Siedzimy razem w tej tawernie, ja i ty,
A z twoich oczu niespokojnych
płyną łzy
I płyną słowa pełne żalu, pełne skarg
Z twych jeszcze wczoraj
uśmiechniętych warg.

No, nie bądź taka smutna,
nie bądź na mnie zła,
Posłuchaj, stary Jozę na gitarze gra,
A goście, z fajek swych
puszczając dym,
Pytają, czy zatańczysz im.

Szkoda twoich łez, dziewczyno,
Wszystko ma swój kres, dziewczyno,

Żar miłości szezł
i tylko płonie w szklankach wino.

Szkoda próżnych słów, dziewczyno,
Nie zabłyśnię znów, dziewczyno,
Tęczę barwnych snów,
co dziś powstają, jutro gina.

Więc napijmy się
za miłość, której nie ma już,
Zapomnijmy się,
pójdź do mnie, szczęście mi stwórz.
Szkoda twoich łez...

GWIAZDOZBIÓR POLSKIEJ PIOSENKI WAGA

20 PAŹDZIERNIKA 1898 ROKU

Urodził się w Żywcu aktor rewiowy i operetkowy, reżyser i piosenkarz **TADEUSZ FALISZEWSKI** (herbu *Pobóg*, pseudonimy artystyczne używane przy nagraniach płytowych *Jerzy Nowogrodzki*, *Jerzy Orowski*, *Jan Pobóg*, *Jan Saskowski*, zm. 2 września 1961 roku, Chicago).

Był jednym z najbardziej popularnych piosenkarzy kabaretowych przedwojennej Warszawy, prawdziwym mistrzem w interpretacji piosenek o zróżnicowanym charakterze.

Studiował w Szkole Politechnicznej we Lwowie, służył w Legionach Polskich (1 pułk ułanów W. Beliny-Prażmowskiego), był oficerem łącznikowym Ministerstwa Spraw Wojskowych.

Debiutował w 1922 roku (krakowska operetka objazdowa *Nowości*), występował w operetce warszawskiej (1924), teatrze *Nowości* w Poznaniu (obok Lucyny Mes-sal, 1925), w Kaliszu, Radomiu i Częstochowie.

Śpiewał w chórze rewelersów *Chór Warsa* (z Adamem Astorem i Tadeuszem Sas-Jaworskim), dokonywał nagrań płytowych, występował w teatrzykach rewiiowych i kabaretach warszawskich *Eldorado*, *Mignon*, *Morskie Oko*, *Nowy Ananas*, kierował kinoteatrem *Hollywood* (1929-1930), założył kabaret literacki *Rajski Ptak*.

W konkursie Polskiego Radia na najpopularniejszego piosenkarza zajął III miejsce (obok Mieczysława Fogga, Janusza Popławskiego i Stefana Witasa, 1937). Nazywany był polskim Al Jolsonem.

Śpiewał sentymentalne tanga: *Gdzie twoje serce* i *Szkoda twoich łez* (muz. Artur Gold, sł. Andrzej Włast), *Kiedy przymykam oczy* (muz. Henryk Wars, sł. Andrzej Włast, 1936), *Kochaj* (1930) i *Nie będziesz ty to będzie inna* (obie muz. i sł. Marian Hemar), *Przytul, uściśnij, pocałuj* (muz. W. Krupiński, sł. Andrzej Włast), *Ramona* (muz. Mabel Wayne, sł. Andrzej Włast), *Śpiewaj, Tango andrusowskie*, *Ty, miłość i wiosna*, *Wanda* (wszystkie muz. Jerzy Petersburski, sł. Andrzej Włast), *To tango jest dla mojej matki* (muz. Szymon Katarzek, sł. Zenon Friewald Fox, 1935), *Tylko z tobą i dla ciebie* (muz. Henryk Wars, sł. Jerzy Nel, Ludwik Starski), *Zapomnisz o mnie i Zatańczmy tango* (obie muz. Henryk Wars, sł. Andrzej Włast), *Za tyle pięknych dni* (muz. Adam Lewandowski, sł. Konrad Tom), *Czarowna noc*, walc: *Bal na Gnojnie* (muz. Fanny Gordon, sł. Julian Krzewiński & Leopold Brodziński), *passodoble Terezina*.

Miał w swoim repertuarze piosenki satyryczne: *Ach Ludwiko* (muz. Ralph Benatzky, sł. Julian Tuwim), *Jestem młody wdowiec, Szczęście trzeba rwać jak świeże wiśnie* i *Zosiu* (obie muz. Zygmunt Białostocki, sł. Walery Jastrzębiec-Rudnicki), *U cioci na imieninach* (muz. Bolesław Mucman, sł. Andrzej Włast) i filmowe (*Jak całować to ulana*, muz. i sł. Marian Hemar, z filmu *Słuby ułaskie*, 1934).

Występował w operetkach i komediach muzycznych *Cnotliwa Zuzanna*, *Dolly* (rola barona Theo von Hellingena), *Księżniczka czardasza* (rola Edwina), *Narzęczona zginęła*, *Panna Wodna* (muz. Jerzy Lawina Świętochowski, prem. 2 sierpnia 1939 roku, teatr 8.15). Grał w filmach *Parada Warszawy* (reż. Konrad Tom) i *Królowa przedmieścia* (reż. Eugeniusz Bodo, 1938).

Był więźniem obozu koncentracyjnego w Gusen, gdzie śpiewał w chórze i prowadził zespół artystyczny. Po wojnie występował w Teatrze Polskim w Londynie, kabarecie Feliksa Konarskiego *Ref-Rena* i *Teatryku pod Antena* w Chicago.

Organizacja *Spotkań* i kontakt z autorem: wojtabrowski@spotkaniazpiosenka.org





POZIOMO: 6. pustynny krzew, uprawiany w parkach jako ozdobny, 9. miasteczko pod Wiedniem, miejsce zwycięskiej bitwy Napoleona w 1809 r., 10. odwiedźmy, 12. port rybacki przy ujściu Słupi, 13. siedziba muz i Apollina, 14. rzymski Eros, 18. wybitny rzeźbiarz norweski (1869–1943) przedstawiciel symbolizmu i secesji, 19. między Kenią a Mozambikiem, 20. gruczoł dokrewny, 22. żeglarz włoski (1451–1512), przez współczesnych uważany za odkrywcę Ameryki, 25. po niej mądry Polak, 29. piłka kopana, 30. przerwa w wykonywaniu pracy, 31. staropolski motel, 32. zawilec, 33. zakonnice specjalizujące się w wychowywaniu dziewcząt.

PIONOWO: 1. zachcianka, 2. żydowska księga święta, 3. potwierdza regułę, 4. mocny wiatr na morzu, 5. jaja płazów, 7. efekt tysiąca i jednej nocy, 8. ideał społeczeństwa szczęśliwego, 11. człowiek wywołujący w tłumie nieuzasadnione zagrożenie, 15. chroniony ptak leśny o mocnym dziobie, 16. prawosławni uznający zwierzchnictwo papieża, 17. przepływa przez Łomżę i Pułtusk, 21. uroczysty śpiew kościelny, 23. ośrodek wypoczynkowy w Beskidzie Śląskim, 24. smaczna atlantycka ryba podobna do flądry, 26. osłona na żarówkę, 27. jeden z apostołów, 28. kwota przeznaczona na czyjeś utrzymanie, 29. tchórz domowy.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 27 października 2004 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 40:

POZIOMO: 6. Tadżykistan, 9. Widzew, 10. Wagner, 12. korek, 14. wentyl, 15. rozkaz, 18. chrząszcz, 19. Kujbyszew, 20. brukowiec, 22. przyczyna, 25. awarie, 29. moloch, 30. fagot, 31. relief, 32. omasta, 33. cudzoziemka.

PIONOWO: 1. kaszel, 2. używki, 3. skwer, 4. ssawka, 5. Tanger, 7. mistrz, 8. cenzus, 11. Wejherowo, 13. tajemnica, 16. szpic, 17. Ujazd, 21. kurier, 23. zaleta, 24. Ujgurzy, 26. Epikur, 27. Uffizi, 28. stożek, 29. mżawka.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 40 wylosował p. **Zbigniew Maj z os. Centrum D.** Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W mijającym tygodniu (od 4 do 10 października) oddział bojowy Szkoły Aspirantów dysponowany był do 19 zdarzeń. W działaniach tych uczestniczyło 142 strażaków i 23 samochody. Łączny czas prowadzonych działań wyniósł 11 godzin i 8 minut. Na ogólną ilość 19 interwencji złożyło się: 11 pożarów (14 samochodów; 84 strażaków; czas akcji 5 godz. 46 min), 6 miejscowych zagrożeń (6 samochodów; 41 strażaków; czas akcji 4 godz. 29 min), 2 alarmy fałszywe (3 samochody; 17 strażaków; czas działań: 53 min.)

POMOC CHOREMU

6 października br., przed godziną 7 rano zdenerwowani przechodnie zaalarmowali strażaków, że tuż przed budynkiem straży pożarnej na chodniku leży młody mężczyzna, który ma prawdopodobnie atak padaczki. We wskazanym przez przechodniów kierunku natychmiast udało się kilku strażaków, którzy udzielili pierwszej pomocy poszkodowanemu i zabezpieczyli go przed dodatkowymi obrażeniami, których mógł się nabawić. Równocześnie dyspozytor zatelefonował i powiadomił o zdarzeniu pogotowie ratunkowe. Po przyjeździe na miejsce karetki pogotowia jego obsada przejęła dalszą opiekę nad pacjentem.

ZDERZENIE

W tym samym dniu o godz. 23 strażacy odebrali zgłoszenie, że na al. Solidarności doszło do zderzenia dwóch samochodów. Na miejsce zadysponowany został jeden samochód ratowniczo-gaśniczy. Kierujący działaniami strażaków stwierdził, że na szczęście nikt nie został poszkodowany. Działania strażaków sprowadziły się do zabezpieczenia zbiornika z gazem, którym był zasilany jeden z samochodów oraz neutralizacji rozlanych płynów.

POŻAR ALTANY

8.10. ok. godz. 10.30 zgłoszono pożar altany na ul. Petőfięgo. Na miejsce zdarzenia wyjechały dwa samochody gaśnicze. Niestety, jak w większości pożarów tego typu obiektów niewiele udało się strażakom uratować.

COŚ SIĘ PALI

W nocy, z soboty na niedzielę tuż po godz. 1.12 mieszkańcy bloku na os. Centrum C zaalarmowali strażaków, że na klatce schodowej „coś się pali”. Na miejsce pojechał jeden samochód gaśniczy. Na miejscu okazało się, że ktoś podpalił gazety i inne drobne materiały. Było tylko dużo dymu. Ponadto zniszczeniu uległo część wyposażenia klatki schodowej – powiedział nam zast. Naczelnika Wydziału starszy kapitan Adam Siatka. (I)

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 92 interwencje, pouczone 46 osób, ukarano mandataми karnymi 111 sprawców wykroczeń na kwotę 10 250 zł, sporządzono 15 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono 6 nietrzeźwych, założono 7 blokad.

NA STRAŻY MIASTA

wych, założono 7 blokad.

• Funkcjonariusze udali się na interwencję dotyczącą zagryzienia przez psa innego, mniejszego psa. Na miejscu zauważyli dużej wielkości psa, podobnego do rasy „amstaff”, który stał nad zagryzionym mniejszym psem. Po chwili do strażników podszedł młody zdenerwowany 15-letni chłopiec, który oświadczył, iż jest synem właściciela zagryzionego psa rasy sznauzer miniaturowy. Podczas spaceru jego pies został zaatakowany. Na miejscu ustalono właściciela psa, lecz nie zastano go w domu. Z rozmów przeprowadzonych z mieszkańcami wynika, że pies wyskoczył przez okno z mieszkania usytuowanego na parterze, a następnie pobiegł w stronę chłopca. W chwili prowadzenia rozmowy przybył radiowóz policji. Po około 30 minutach na miejscu pojawił się ojciec właściciela psa oraz ojciec chłopca. Dalsze postępowanie w sprawie poprowadzi policja.

• Podczas patrolu osiedla Spółdzielczego funkcjonariusze ujawnili mężczyznę, który w torbie typu „jamnik” posiadał papierosy bez polskiej akcyzy. Na miejsce wezwano policję. Po sprawdzeniu zatrzymanego przewieziono go do komisariatu. Tutaj przeliczono papierosy – w torbie znajdowało się 300 paczek z ukraińską akcyzą. (mp)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (18.10.2004 r. od godz. 10.00) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz Czarny z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych. W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74. E-mail: tadeuszczerw@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: www.republika.pl/masazysta_czarny.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. Kupon jest ważny do 20 października 2004 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Leslie Silberta pt. „Szpieg, wieczny tułacz” wydaną przez Amber. Christopher Marlowe: XVI-wieczny dramaturg, poeta, szpieg... i ofiara brutalnego zabójstwa – nigdy nie wyjaśnionego. Kate Morgan: nowojorska specjalistka od epoki elżbietańskiej... i prywatny detektyw współpracująca z CIA. Tych dwoje dzieli 400 lat. Łączy zakodowany manuskrypt.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. Kupon jest ważny do 20 października 2004 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ODPOWIE ZA POSIADANIE

9 października ok. godz. 18.00 policjanci wylegitymowali czterech młodych mężczyzn stojących przy samochodzie daewoo lanos zaparkowanym w os. Teatralnym. Trzech z nich mieszka w tym osiedlu. Czwarty w os. Strusia. W samochodzie znaleziono 78 tabletek koloru błękitnego, które po sprawdzeniu okazały się tabletkami ekstazy. W aucie znaleziono też dokumenty, które jak się później okazało, skradzione zostały napadniętemu kilka dni wcześniej w tym osiedlu mężczyźnie. Ci młodzi ludzie znani są nowohuckiej policji. Kierowcy samochodu przedstawiono zarzut z ustawy o Przeciwdziałaniu narkomanii. Przypomnijmy, za posiadanie narkotyków grozi kara do 2 lat pozbawienia wolności. Dochodzenie w toku.

ODZYSKAŁA ROWER

8 października ok. godz. 18.30 przy al. Andersa policjanci zatrzymali młodego mężczyznę jadącego zygakiem na rowerze. Rowerzysta miał ponad 2 promile alkoholu w wydychanym powietrzu. Zabezpieczono rower. 9 października rano do komisariatu w os. Jagiellońskiego z zamiarem zgłoszenia kradzieży roweru. Stojący obok dyżurki rower, którym jechał pijany, rozpoznała jako swój. 22-letni mieszkaniec centrum Nowej Huty odpowie za jazdę po pijanemu (za co grozi m.in. kara pozbawienia wolności do 2 lat) i za kradzież (za co grozi kara pozbawienia wolności do lat 5).

NAIWNYCH NIE BRAKUJE

11 października o godz. 16.00 do przechodzącego os. Centrum E mężczyzny podszedł nieznanemu mu młody człowiek. Poprosił grzecznie o użycze-

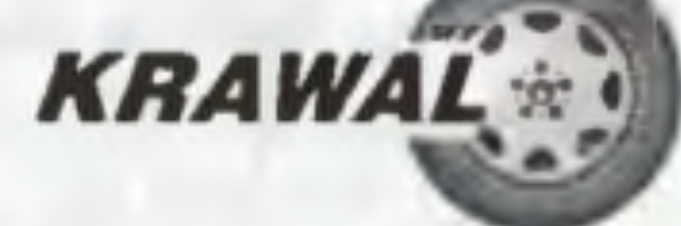
nie mu na chwilę komórki, gdyż ma do wysłania pilny sms. Gdy telefon znalazł się w jego ręce, zaczął uciekać w kierunku os. Centrum B. Pokrzywdzony poszedł za złodziejem. Zauważył go w jednej z bram. Kiedy krzykiem usiłował na nim wymusić oddanie telefonu, podeszło do niego dwóch innych młodych ludzi, którzy poinformowali go, że złodziej jest ich kolegą i gdy nie przestanie krzyczeć, to go pobiją. Nawiązywać w ten sposób telefon sony ericson T300 wartości 400 zł.

SPECJALIZUJĄ SIĘ

7 października ochrona sklepu Media – Markt zatrzymała na kradzieży młodego mężczyznę. 21-letni mieszkaniec Nowej Huty usiłował skraść ze sklepu 2 krótkofalówki wartości 518 zł. W czasie przesłuchania przez policję zatrzymany przyznał się, że kilka dni wcześniej udało mu się skraść z tego sklepu taką samą krótkofalówkę. Złodziej jest studentem jednej z krakowskich wyższych uczelni. Nie potrafił racjonalnie wyjaśnić swojego zachowania. Czynu bardzo żałował. Czy sąd to uwzględni? Przypomnijmy, za kradzież grozi kara pozbawienia wolności do lat 5.

9 października ochrona sklepu Media – Markt zatrzymała młodego mieszkańca Bydgoszczy, który chciał kupić tanio grę komputerową. Zerwał cenę z gry, która kosztowała 190 zł, i nakleił na nią cenę z gry za 14 zł 90 gr. Okazało się też, że ten sam mężczyzna 2 tygodnie temu zamienił w podobny sposób ceny na grach komputerowych. Wtedy kasjerka uwierzyła mu, że taka cena była na grze naklejona i nie powiadomiła ochrony. Zatrzymany odpowie za podwójne usiłowanie oszustwa. Grozi mu kara do 8 lat więzienia. (jdz)

SERWIS OPON „KRAWAL”



Nie czekaj na ostatnią chwilę!

KUP OPONY ZIMOWE!!!

OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Kraków-Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej), czynne 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰

Tel./fax 425-70-08, 643-09-98, www.capala.com.pl

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę J.M. Coetzee pt. „Wiek żelaza” wydaną przez Znak. Umierająca kobieta pisze list do córki, dokonuje w nim rozliczenia z własnym życiem oraz z rzeczywistością, w której nie ma miejsca dla ludzi starych i pokrzywdzonych. Narasta rozczarowanie osoby pragnącej czegoś więcej niż dogorywanie u boku kalekiego kłoszarda. „Wiek żelaza” jest dogasającym wołaniem o miłość.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997. Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu) : badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.
- ◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.
- ◆ **USG - BEZ TERMINÓW**. Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczycy, prostaty, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 648-99-13. Os. Jagiellońskie.
- ◆ **Gabinet masażu leczniczego**. Os. Uroczę 2, pok. 122 (bóle pleców, karku, stawów, cierpienia, mrowienia, zaburzenia czucia, bóle i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.
- ◆ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. Karski przyjmuje pon., czw. 16-18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.
- ◆ **Całodobowe transporty medyczne**. Tel. 648-00-44.

USŁUGI RÓŻNE

- ◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
- ◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
- ◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
- ◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
- ◆ **RTV - SERWIS**. Profesjonalne naprawy telewizorów, magnetowidów. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 648-45-75, 0601-860-760.
- ◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
- ◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 645-85-46, 0607-46-16-18.
- ◆ **REMONTY KOMPLEKSOWE, ARANŻACJA WNETRZ**. Tel. 645-99-59, 0601-447-181.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ◆ **„SALDO”** - usługi księgowo-podatkowe. Tel. 641-07-59.
- ◆ **„IN PLUS”** - BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, place, ZUS.
- ◆ **„PRYMUS”** - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
- ◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ◆ **NIERUCHOMOŚCI POLSKIE**
- ◆ **ATRAKCYJNE OFERTY**. Szybka sprzedaż, wynajem. www.nieruchomosci.polskie.gratka.pl (012) 428-13-20.
- ◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Qs. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.
- ◆ **„ARKA-DOM”** - Licencjonowane Biuro Obrótu Nieruchomościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.
- ◆ **„WAGA”**, os. Handlowe 12. Tel. 648-89-47. **SPRZEDAŻ, ZAMIANA, DORADZTWO**.
- ◆ **TWÓJ DOM**. Os. Centrum E 21. Tel. 643-76-60, 0501-406-227. www.twojdom.icenter.pl
- ◆ **KOMPLETNA OBSŁUGA** rynku nieruchomości, sprzedaż, zamiany, wynajem, obsługa kredytowa. Nieruchomości Firma Garret. Broniewskiego 1, DH Wanda Ip. (012) 642-59-10, 642-59-11.
- ◆ **„ATMA” AGENCJA NIERUCHOMOŚCI, OS. DYWI-ZJONU 303, NR 62**. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Doradztwo, wyceny, obsługa notarialna. Tel. (012) 647-00-47, 502-667-048.

UBEZPIECZENIA

- ◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisy - „WARTA”, PZU, „FILAR”, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „TUW FLORIAN” - DALEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

JĘZYKI OBCE

- ◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta. 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.
- ◆ **ANGIELSKI** - przygotowanie do matur, korepetycje indywidualne dla wszystkich. Nauczycielka. 642-08-03.

KWIACIARNIE

- ◆ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

KREDYTY, POŻYCZKI

- ◆ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 623-72-19.
- ◆ **CHWILÓWKI** (012) 422-14-52.
- ◆ **LOMBARD 0,5% DZIENNE** (012) 656-03-53.
- ◆ **CHWILÓWKI, POŻYCZKI**. Osiedle Złotej Jesieni 6, pokój 76. Tel. (012) 648-75-73 wew. 359.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ◆ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek • profesjonalne wyważanie kół • prostowanie felg alu i stalowych • pompowanie kół azotem • unikalne wyważanie kół z próbą drogową • naprawy opon z systemem PAX • opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzkowskiej). Pon.-pt. 8.00-18.00, sobota 8.00-14.00. Tel.: 425-70-08, 643-09-98. www.capala.com.pl
- ◆ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 30, w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7:30-17.00.
- ◆ **WYPOŻYCZALNIA PRZYCZEP**. Al. Solidarności (główna ul. od ul. Ujastek 41). Pon.-sob 7.00-19.00. 0607-238-999.
- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
- ◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.
- ◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.
- ◆ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).
- ◆ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sb., 8-18).
- ◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
- ◆ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
- ◆ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44.
- ◆ **EURO-GAZ**. Produkcja, regeneracja, montaż. Przewody: wspomagania, klimatyzacji i hydrauliki. Dorabianie nietypowych i inne. 0880-617-529, 649-66-35.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

- ◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

PREZENTY, UPOMINKI

- ◆ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 4A, I p.

OGŁOSZENIA DROBNE

- ◆ **A. AUTOSKUP**. (012)640-82-10.
- ◆ **A. ELEKTRYKA**. malowanie, gładź, flizy. (012)644-83-54, 0501-626-403.
- ◆ **ANGIELSKI**. Korepetycje! Tanie! Efektywnie! (012)647-80-72, 0606-675-648.
- ◆ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
- ◆ **AVON** zostani konsultantką. Tylko teraz wpisowe 10 złotych. Zadzwoń 0509-034-818, (012)645-65-26.
- ◆ **DACHY** natychmiastowe, usuwanie przecieków, masy asfaltowe i inne pokrycia. 0888-972-333.
- ◆ **DZIAŁKĘ** w ogródkach pracowniczych sprzedam. 012/649-25-97.
- ◆ **FLIZOWANIE**, hydraulika, panele. (012)642-12-35.
- ◆ **FLIZOWANIE**. malowanie, tapetowanie, panele. (012)649-19-47.
- ◆ **GARAŻE** wynajmę przy ul. Fatimskiej. 0609-055-303, (012)648-83-05.

- ◆ **GARAŻ** murowany do wynajęcia. (012)643-17-09.
- ◆ **GROBOWIEC**, Grębałów, 5 miejsc. (012)645-38-39.
- ◆ **KOŁDRY** wyrób, przeróbka. Handlowe 8. (012)643-77-90.
- ◆ **KUPIĘ** garaż na os. Tysiąclecia. 0501-46-20-01.
- ◆ **KUPIMY** garsoniery i jednopokojowe. (012)642-52-36.
- ◆ **ŁODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.
- ◆ **LOKAL 20 m²**. Huta, wynajmę. 0501-568-743.
- ◆ **MATEMATYKA**, nauczyciel szkoły średniej udziela korepetycji, przygotowuje do egzaminów. (012)641-31-57, 0501-015-293.
- ◆ **MATEMATYKA** u ucznia, nauczycielka. (012)387-21-57, 0691-137-855.
- ◆ **NAPRAWA** łodówek, pralek. (012)648-00-30.
- ◆ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. (012)648-48-32, 0888-225-158.
- ◆ **OPEL** Omega B, felgi stalowe, 4 szt., opony 205/65 R15, Nokian. (012)641-12-52, 0509-480-360.
- ◆ **PIECYKI** łazienkowe, sprzedaż, montaż, naprawa, konserwacja. (012)648-46-19, 0502-587-520.
- ◆ **POKÓJ** do wynajęcia. (012)648-78-87.
- ◆ **SPRZEDAM** kiosk. 0696-367-607.
- ◆ **SPRZEDAM** lub wynaję sklep przy Arce. (012)648-15-77, 0889-340-418.

- ◆ **SPRZEDAM** 2 opony Kormoran „SNOWPRO” 165/80 R13. (012)642-15-94.
- ◆ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.
- ◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.
- ◆ **TANIE** linie lotnicze. (012)644-13-66.
- ◆ **TRZYPKOJOWE** Piastów sprzedamy. (012)642-52-35.
- ◆ **WYNAJMIEMY** pomieszczenia biurowe. (012)643-08-56.
- ◆ **ZAGĘSZCZARKI**. (012)425-83-65.
- ◆ **ZAMIENIĘ** garsonierę własnościową, 27 m² na większe, niewłasnościowe, do 50 m² (może być zadłużone), tylko stara Huta. (012)643-44-63.

- ◆ **ZAOPIEKUJĘ** się starszą panią. (012)649-60-41.
- ◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon! (012)645-47-65.
- ◆ **ZATRUDNIĘ** telemarketera. (012)686-10-77 (8.00-16.00).
- ◆ **ZGİNĘŁA** legitymacja studencka AR. Monika Jędras. (012)649-28-36.
- ◆ **ŻALUZJE**, roletki. (012)685-00-68.
- ◆ **4 października** zaginął w Nowej Hucie piesek, mały kundelek o beżowo-rudawej sierści. Wabi się Dżeki. (012)642-19-46, Zielone 21/40.

KOREPETYCJE - NIEMIECKI
0509-294-854, 647-08-41

RESTAURACJA „U MANIUSIA”
TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA



- Organizuje: • przyjęcia weselne
 - bankiety okolicznościowe, i obsługuje wycieczki
- Nowa Huta, ul. Śliwkowa (niedaleko ronda Czyżyńskiego)
Tel. 644-46-16, 0606-289-621, fax 686-38-80

KOREPETYCJE MATEMATYKA
Tel. 644-00-14

ARTYKUŁY REHABILITACYJNO-ZDROWOTNE
DH Wanda (I p.)
➤ pościel wełniana ➤ kołdry
➤ poduszki ➤ wełniane akcesoria
lecnicze ➤ wyroby z kaszmiru,
wełny wielbłądziej, merynosów
☎ 645-85-76, 0606-381-058

AUTO KOMIS „AUTO ZDZICH”

SKUP	SPRZEDAŻ	ZAMIANA
Peugeot 405 GL 1.4	1994	13 600 zł
Fiat Tempra 2.0/gaz	1992	12 800 zł
Opel Kadett 1.3	1986	6 200 zł
Nissan 200 SX	1990	16 500 zł
Polonez GLE	1995	5 900 zł

KUPIĘ SAMOCHODY ZA GOTÓWKĘ

parking
gieldy samochodowej HTS
Tel./fax (012) 647-92-08
Tel. kom. 0502-63-65-72
PRZYJMĘ DO KOMISU SAMOCHODY

INWESTYCJE DLA NOWEJ HUTY

1 października w Elektrociepłowni Kraków odbyło się spotkanie zorganizowane przez stowarzyszenie **FORUM DLA NOWEJ HUTY**. Gościem był doradca prezydenta miasta Krakowa ds. realizacji inwestycji strategicznych – Krzysztof Adamczyk.

Spotkanie prowadził przewodniczący Forum dla Nowej Huty Tadeusz Kasprzyk. a na sali zasiedli goście, zainteresowani losami inwestycji w tej części Krakowa, m.in. Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, nowohuckich firm m.in.: Philippa Morrisa, ISPAT Polska Stal, Slag Recycling, MPEC przedstawiciele wydziałów strategii i gospodarki komunalnej i ochrony środowiska UMK, Fundacji Partnerstwo dla Środowiska, rad dzielnic nowohuckich, Stowarzyszenia na Rzecz Rozwoju Nowej Huty, Małopolskiego Stowarzyszenia Kupców i Przedsiębiorców, Wojewódzkiego urzędu Pracy i Społecznego Komitetu Wodno-Kanalizacyjnego w Krakowie z siedzibą we Wrótnicach. I właśnie kanalizacja była drugim – obok inwestycji drogowych – tematem dyskusji. Bo drogi, a szczególnie drogi szybkiego ruchu, łączące Nową Hutę z obwodnicami wokół Krakowa, zdominowały dyskusję.

A jak ważny to temat wiedzą zarządy i pracownicy firm licznie w tym rejonie Krakowa zlokalizowanych, ale również mieszkańcy osiedli podmiejskich. Dla nich ulica Igołomska jest główną drogą komunikacyjną. Wybudowanie mostu na Wiśle, obniżenie jezdnii pod przejazdem kolejowym do krakowskiej huty i prace budowlane w rejonie węzła wielickiego sprawiły, że ruch na ul. Igołomskiej znacznie się zwiększył. I jest to głównie ruch samochodów ciężarowych. To sprawia, że wąska jezdnia ulicy jest w coraz gorszym stanie. Na razie Rada Miasta Krakowa zaakceptowała przebudowę tylko ostatniego fragmentu ul. Igołomskiej: od wyjazdu z mostu na Wiśle do ul. Ujastek.

W tym fragmencie stanowiłaby ona część trasy ekspresowej prowadzącej z Rybna w stronę Warszawy. Ale co z pozostałym odcinkiem ul. Igołomskiej? Proponowany dziś przebieg drogi ekspresowej pozostawia poza strefą szybkiego ruchu m.in. nowohucką enklawę Specjalnej Strefy Ekonomicznej, gdzie – z założenia – mają być lokalizowane następne firmy.



Spotkanie w Elektrociepłowni było kontynuacją poprzedniego tematycznego spotkania poświęconego przyszłości Nowej Huty, zorganizowanego przez Forum dla Nowej Huty w Zakładach Tytoniowych.

Obszar Nowej Huty i osiedli przyległych jest miejscem wielu inicjatyw i działań firm i instytucji samorządowych, prywatnych i pozarządowych. Inicjatywy te mają jednak charakter rozproszony, konieczne jest zatem ich skanalizowanie i mówienie mocnym, wspólnym głosem o przyszłości Nowej Huty. Forum mogłoby być takim głosem do dyskusji z samorządem.

W spotkaniach organizowanych przez Forum uczestniczą m.in. nowohuckie firmy m.in. Madrohut, Slag Recycling, Krakodlew. Dwie z nich zajmują się produkcją kruszywa drogowego. I być może, jak w przypadku innych inwestycji drogowych, one chętnie zaangażowałyby się w przebudowę ulicy Igołomskiej i budowę obwodnicy z tej strony Krakowa.

ZAPROSZENIE DO WIERCHOMLI

Jesienią warto odwiedzić Wierchomlę. Związkowe Biuro turystyczne UNIHUT zaprasza do Wierchomli Małej, do swojego ośrodka wypoczynkowego „CHATA POD PUSTĄ”.

Można wybrać się na grzyby lub podziwiać w pełnej krasie urodę gór w jesiennych kolorach. Doceniają to turyści, którzy chętnie wyjeżdżają do tej łemkowskiej wsi na weekendy. My chcielibyśmy tych, którzy mają jeszcze kilka dni urlopu namówić na wyjazd w tygodniu.

Okolica jest interesująca zarówno pod względem turystycznym jak i historycznym. Okolica przesiąknięta jest kulturą Łemków. Można dziś podziwiać jej pozostałości w zachowanej cerkwi z roku 1821, gdzie obecnie mieści się kościół katolicki.

Ten uroczy zakątek w górnej części doliny Wierchomlanki otoczony jest szczytami pasma Jaworzyny Krynickiej, wśród których Pusta Wielka kusi spacerowiczów wysokością 1061 metrów. Podczas spacerów można trafić tu do 12 źródeł wód mineralnych. Są to szczyty wodorowo-węglowo-wapniowo-magnezowo-żelaziste, wspomagające prawidłowe funkcjonowanie organizmu. Istnieje więc możliwość kuracji wodą mineralną „Wierchomlanka” o składzie mineralnym zbliżonym do krynickiej wody „Zuber”. W sąsiedztwie znajdują się miejscowości wypo-

czynkowe oferujące inne atrakcje: może to być spływ tratwami po Popradzie na trasie: Piwniczna – Młódów, wycieczka na pobliską Słowację przez przejście graniczne Piwniczna-Mniszek nad Popradem czy też wycieczki do renomowanych uzdrowisk: Krynicy, Muszyny, Piwnicznej czy Żegiestowa.

Atrakcją okolicy są liczne, znakowane szlaki turystyczne i schroniska górskie. Spacerując po okolicy można trafić do baczki nad Wierchomlą, na Halę Łabowską i zdobyć Jaworzynę Krynicką. Wypoczywającym sprzyja wspaniałe powietrze i czysta woda. Cały rok kursuje kolejka krzeslejkowa na grzbiet Jaworzynki położonej 1002 metry nad poziomem morza. By skorzystać z kolejki nie trzeba się wiele facytować – ośrodek położony jest tuż przy jej dolnej stacji!

W „CHACIE POD PUSTĄ”, po generalnym remoncie są już superkomfortowe pokoje z nowoczesnymi łazienkami, a węzeł sanitarny został także przystosowany do indywidualnych potrzeb. Do tego wspaniała domowa kuchnia z własnym pieczonym chlebem i ciastami. Zapraszamy.

WCZASY REGENERACYJNE

Związkowe Biuro Turystyczne UNIHUT zaprasza na WCZASY REGENERACYJNE. Można wyjechać do Wierchomli Małej – ośrodek Wypoczynkowy „Chata pod Pustą” (420,00 zł plus VAT=449,00), Iwonicza Zdroju – Sanatorium Uzdrowiskowe „Sanvit”, ośrodek z krytym basenem (434,00 zł plus VAT = 464,38 zł), Krynicy Zdroju – DW „Beskid” (434,00 plus VAT = 464,38 zł), Bartkowej – DW „Stalownik” (434,00 zł plus VAT = 464,38 zł), Zakopanego – DW „Grań” (434,00 zł plus VAT=464,38 zł), oraz do Zawoi – DW „Górniki” z basenem (427,00 plus VAT = 456,89 zł).

Pozostały jeszcze ostatnie miejsca

BASENY TERMALNE W ORAWICACH

16 października Związkowe Biuro Turystyczne UNIHUT zaprasza na wyjazd na baseny termalne w Orawicach na Słowacji.

Baseny w Orawicach stwarzają możliwość kąpieli w leczniczej wodzie mineralnej z gorących źródeł. Kąpielisko czynne jest przez cały rok, a zaopatrzenie się w wodzie o temperaturze 32 do 37 st. Celsjusza, jest przyjemne niezależnie od temperatury otoczenia

zewnątrznego. Przy okazji kąpieli woda leczy schorzenia nerek i dróg moczowych, schorzenia reumatyczne, dolegliwości kobiece, zawiera rozszerzający naczynia – lit. Baseny położone są w niezwykle malowniczej górskiej okolicy na wys. 800 m n.p.m., w sąsiedztwie malowniczych dolin tarzańskich. Cena wyjazdu – 20 złotych od osoby.

Biuro Turystyczne UNIHUT S.A. zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. od 9.00 do 15.00, Centrum Administracyjne HTS, budynek „S”, klatka D, pokój 125 A, tel. 6-444-666 wewn.41-22, tel./fax: 6-446-816.

Najtaniej w hutniczej stacji

NOTOWANIA BENZYNOWE

Na stacjach benzynowych wciąż drożej. Ostatnie dni przyniosły kolejne podwyżki cen. W tej sytuacji warto zatankować na stacji benzynowej Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A. położonej wewnątrz krakowskiej huty, gdzie ceny są niższe niż na stacjach benzynowych w mieście. Tutaj za litr benzyny zapłacimy 3,86 zł, natomiast za litr oleju napędowego – 3,40. Zapraszamy!

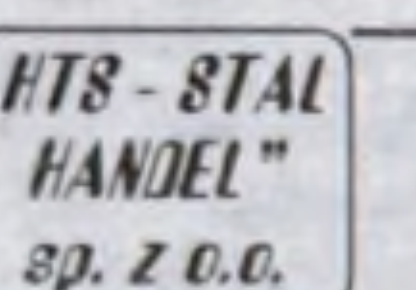
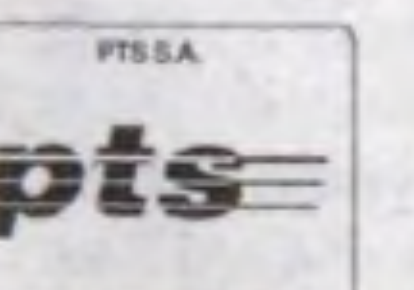
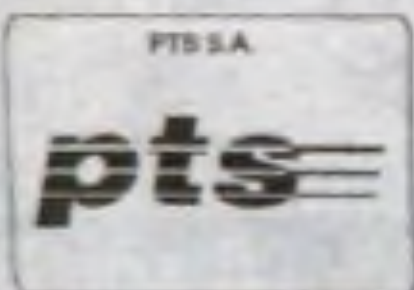
BIURO PODRÓŻY „GALEON” ZAPRASZA



W Biurze Podróży GALEON znajdziecie Państwo wiele propozycji wycieczek dla szkół, imprez dla zakładów pracy oraz ofertę wypoczynku na cały rok. Przedsiębiorstwo Transportu Samochodowego S.A.

31-959 Kraków, os. Górali 5. Tel. 0-12 642-26-20, tel. kom. 0606-394-103, tel. HTS centrala – 644-46-66 w. 57-60.

www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



W DESZCZU PO REKORDY I NAGRODY

Już po raz dziesiąty, w ostatnią sobotę odbył się bieg ulicami Nowej Huty poświęcony pamięci zastrzelonego 22 lata temu Bogdana Włosika.

Ilość uczestników w nowohuckim biegu jest proporcjonalna do pogody, z tej racji, że w biegu startuje bardzo duża ilość młodych zawodników. W tym roku, o czym opowiadał jeden z wychowawców WF, zdarzały się przypadki, że rodzice lub szkolne pielęgniarki zabraniały dzieciom uczestniczenia w biegu z powodu fatalnej pogody. Deszcz przestał padać w momencie kiedy ostatni zawodnik pojawił się na mecie. Do biegu zgłosiło się 647 zawodników, na starcie stanęło 453 zawodników, a na mecie sklasyfikowanych zostało 447.

Sygnal do startu pod Bramą Główną krakowskiego oddziału Ispat Polska Stal dali rodzice Bogdana Włosika. Pierwszym, który przekroczył linię mety pod Arką Pana był oczywiście „zawodowiec”. Tym razem najlepszym okazał się zawodnik z krakowskiego Wawelu Rafał Smochowski. Trasę 4,2 km przebiegł on w bardzo dobrym czasie – 11 min i 34 sek. Tak komentuje swój udział w biegu: „Bieg zaczęliśmy w dosyć ostrym tempie. Na początku utworzyła się czteroosobowa czołówka. Biegliśmy razem do trzeciego kilometra. Potem prowadziłem ja i Kamil Murzyn, który został za mną, gdy na ostatnim zakręcie, gdzieś 500 metrów przed metą, mocno przyspieszyłem. Wtedy bieg się rozstrzygnął”. Smochowski bieg im. B. Włosika wygrał już po raz drugi.

Pierwszą kobietą na mecie była zawodniczka z KS Olkusz Janina Małaśka (jej ojciec również stanął na podium), która przybiegła 1 min i 17 sek. po zwycięzcy. Po biegu powiedziała



Zwycięzca na mecie.

dziennikarzom: „Cztery razy triumfowałam na Majorce, byłam trzecia w Amsterdamie, biegałam też między innymi w Korei Południowej i Chinach. Trenuję od siódmej klasy szkoły podstawowej. Dwa tygodnie temu wygrałam maraton w Warszawie, w tym roku może zaliczę jeszcze bieg na 15 kilometrów na Słowacji i jakiś maraton. Mając dwoje dzieci trudno coś zaplanować. Ten bieg był dla mnie dobrym przetarciem przed kolejnymi startami. Szybkość też jest potrzebna. Powinno być więcej takich biegów”.

Organizatorzy, dzięki łaskawości sponsorów, uhonorowali najlepszych zawodników w poszczególnych konkurencjach atrakcyjnymi nagrodami. W kategoriach najmłodszych zawodników aż do 15 miejsca. Nagrodzono również szkoły, które zgłosiły grupowo swoich uczniów. Były to szkoły z Wiśniowej, Lipnika, Łapanowa, Mie-

chowa, Spytkowic oraz kilka szkół z Krakowa.

Dla wszystkich uczestników biegu organizatorzy przygotowali posiłki oraz pamiątkowe znaczki i proporzeczki. Nagrody na mecie wręczali przedstawiciele sponsorów.

W trakcie pracy sędziowskiej, pod znajdującym się nieopodal pomnikiem Bogdana Włosika złożone zostały kwiaty od organizatorów i uczestników Biegu Memorialowego.

Poniżej wymieniamy sponsorów Biegu, a za tydzień podamy listę nagrodzonych.

ROMAN WĄTKOWSKI
Fot. M. Pietrzyk

Sponsorzy X Biegu Memorialowego im. Bogdana Włosika:

Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, Przewodniczący Rady Miasta Krakowa, Przewodniczący Rady Dzielnicy XVI i XVIII, Urząd Miasta Krakowa – Wydz. Spraw Społecznych i Edukacji, Komisja Krajowa NSZZ „Solidarność”, Zarząd Regionu NSZZ „SOLIDARNOŚĆ” Małopolska, Sekcja Krajowa Hutnictwa, ISPAT Polska Stal S.A. – Oddział w Krakowie, Instytut Prawa Spółek, Zakład Walcowniczy „Profil” S.A., HTS Stal-Handel, Krakowska Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo-Kredytowa, PZU „ŻYCIE” S.A. – Inspektorat Kraków, Towarzystwo Solidarności Pomocy, Fundacja Solidarni Solidarnym, Fundacja Własności Pracowniczej, Ergosystem sp. z o.o., Złomex S.A., ZPH Stalprodukt S.A., Nordea Polska – Tow. Ubezpieczeń na życie S.A., Tow. Ubezpieczeniowe Compensa, Dziennik Polski, Zakład Opieki Zdrowotnej „Centrum Medyczne – Nowa Huta”,



Krakodlew S.A., Transbud – Nowa Huta S.A., Maxbud sp. z o.o., Przedsiębiorstwo Transportu Samochodowego S.A., SOL-HUT sp. z o.o., Traks sp. z o.o., PPU Zakład Automatyzacji sp. z o.o., Complex S.A., Polamo SC, PPU-H Eko-Energia sp. z o.o., Hut-Pus S.A., PBP Budostal 2 S.A., PU Sed-Hut S.A., Zakł. Rem.-Budowlany HPR sp. z o.o., ZD Projekt sp. z o.o., Krakowska Ulotka Reklamowa, Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych, Madrohut sp. z o.o., Kol-Hut sp. z o.o.

Komisje Zakładowe i Wydziałowe NSZZ „Solidarność”: Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, PMO Komex sp. z o.o., Mostostal S.A., Elektrociepłownia Łęg S.A., Hutnicze

Przedsiębiorstwo Remontowe, Krakowska Oświata, Philip Morris, Złomex, Zakład Rur, Krakodlew, Wielkie Piece, Stalownia, Transport Kolejowy, Zakład Automatyzacji, Piony Jakości, Pion Zaopatrzenia, Siłownia, Kol-Hut, Koksoownia, Zakład Mechaniczny, Walcownia Gorąca.

Wszystkim wymienionym wyżej sponsorom, jak i Policji, Straży Miejskiej, firmie ochroniarzkiej Sed-Hut, krakowskiemu Zarządowi Dróg, Zakładowi Zabezpieczenia Ruchu Drogowego, dyrekcji Szkół Gastronomicznych na os. Złotej Jesieni oraz wszystkim osobom, które pomagały nam przy organizacji biegu tą drogą składamy serdeczne podziękowania.

PODZIĘKOWANIE

Serdecznie dziękujemy głównemu organizatorowi X Biegu Memorialowego im. Bogdana Włosika – Komisji Robotniczej Hutników NSZZ „Solidarność” przy Oddziale Krakowskim ISPAT POLSKA STAL S.A. oraz wszystkim sponsorom nagród. Dziękujemy również patronom medialnym: redakcjom Dziennika Polskiego, Radia Plus i Głosu – Tygodnika Nowohuckiego oraz wszystkim osobom i instytucjom, które pomogły w organizacji Biegu.

Rodzice Bogdana
Irena i Julian Włosikowie

Firma Handlowa **OPAKOWANIA I AGD**

Gwiazda

os. 2 Pułku Lotniczego (paw. 1)
tel. 642-84-70
tel./fax 649-21-96
www.gwiazda.vel.pl

NAJWIĘKSZY WYBÓR **DRZWI I OKNA**

NAJNIŻSZE CENY **NAJKRÓTSZE TERMINY**

Agmar, POL-SKONE DRZWI I OKNA, CERPOL, KMT STAL, GERDA technologie bezpieczeństwa, psb ZILMEX

e-mail: centrumstolkarki@zilmex.com.pl **CENTRUM STOLARKI**
Kraków, ul. Makuszyńskiego 22, tel. 644 72 43, tel./fax 644 77 82



ZOZ „Centrum Medyczne - Nowa Huta” sp. z o.o.
30-969 Kraków, ul. Ujastek 3, tel. 68-33-800
www.cm.krakow.pl, sekretariat@cm.krakow.pl

Oferuje usługi w Zakładzie

Opiekuńczo Leczniczym
Zakład obejmuje całodobową opieką i leczeniem osoby, które przebyły ostrą fazę leczenia szpitalnego, mają ukończony proces diagnozowania, leczenia operacyjnego lub intensywnego leczenia zachowawczego, nie wymagają już dalszej hospitalizacji, jednak ze względu na stan zdrowia i stopień niepełnosprawności oraz brak możliwości samodzielnego funkcjonowania w środowisku domowym wymagają stałego nadzoru lekarskiego, profesjonalnej pielęgnacji i rehabilitacji. Więcej informacji: tel. 68 33 914



BEZPŁATNE BADANIA

w oparciu o umowy z NFZ oraz z Urzędem M. Krakowa

spiromertia, cholesterol, cukier

- więcej informacji: tel. 68-33-846,

mammografia dla kobiet od 40 r.ż.

- więcej informacji: tel. 68-33-892,

USG lub mammografia dla mieszkanek dzielnicy XVII od 40 r.ż. poza rocznikiem 1964

- więcej informacji: tel. 68-33-892.

Szczepienia przeciw grypie w cenie 24,00 zł

Punkty szczepień

ul. Ujastek 3, tel. 68 33 853, os. Złotej Jesieni 15B, tel. 648 98 77, os. Na Skarpie 64, tel. 644 84 89, ul. Wysłouchów 13, tel. 654 04 02

W OSIEDLACH PODMIEJSKICH

Powoli zmienia się wygląd osiedli podmiejskich. Przez lata zaniedbywane Branice, Pleszów, Przylasek Rusiecki, Wolica, Kościelniki czy Górka Kościelnicka, nadrabiają zmarnowane dziesięciolecia. A potrzeb jest dużo. Remonty dróg, rowy melioracyjne, mosty, kanalizacja – to wszystko, co z zaniedbanych osiedli czyni miejsca przyjazne dla mieszkańców i atrakcyjne dla inwestorów. W ostatnim czasie, dzięki Radzie i Zarządowi Dzielnicy XVIII udało się zakończyć kilka inwestycji w osiedlach podmiejskich, leżących na jej terenie. O zakończonych pracach mówią radni wybrani z tych osiedli: **Wojciech Ruśniak** i **Krzysztof Gwóźdź**.

MOST W UL. OSTAFINA

Zarząd i Rada Dzielnicy XVIII na pewno może pochwalić się oddanym do użytku mostem w ciągu ulicy

most – mówi radny Wojciech Ruśniak, gdyż połączył osiedla Kościelniki, Górka Kościelnicka i Wrózeniec oraz miejscowości położone na

Przy okazji na odcinku od ul. Całińskiego, po obu stronach wybudowane zostały chodniki. Mieszkańcy są zadowoleni, gdyż wąskie ulice pozbawione chodników nie zawsze były bezpieczne. Tymczasem radny Ruśniak opowiada o dalszych planach. – Przydałaby się dalsza modernizacja ul. Ostafina i Barwnej (w kierunku Węgrzynowic). Dzisiaj to bardzo wąskie i mało bezpieczne ulice.

CO Z MOSTEM W ULICY BRANICKIEJ?

Bardziej skomplikowana jest sprawa budowy nowego mostu w ciągu ulicy Branickiej. Stary most nadaje się do rozbioru. Zresztą od pewnego czasu jest zamknięty dla ruchu kołowego. Na temat tego mostu odbyło się już wiele spotkań i narad. Ostatnio z zastępcą prezydenta Tadeuszem Trzmielcem, który obiecał udzielenie wszelkiej pomocy, by do inwestycji wreszcie doprowadzić. – Problemem na dzisiaj jest stanowisko Zarządu Dróg i Komunikacji – opowiada radny Krzysztof Gwóźdź. – ZDiK zaprojektował chodnik po lewej stronie drogi (patrząc w kierunku Chałupek), na co nie godzi się mieszkanka domu bezpośrednio przy-



Stary most w ciągu ul. Branickiej.

wykonane zostało odwodnienie ulicy Wyciąskiej. Chciałby za to podziękować panu dyrektorowi **Krzysztofowi Kłękowi** z Zarządu Gospodarki Komunalnej i panu **Andrzejowi Malinie** z firmy „Bomax” za solidne wykonanie pracy.

Na najbliższy okres zaplanowane zostały prace przy odwodnieniu kolejnych ulic: Brzeskiej i Kościelnickiej – dodają radni. Za inwestycje te będzie nadal odpowiedzialny ZGK, a prace wykona firma „Bomax”. (f)



Nowy most w ciągu ul. Ostafina.

Ostafina, który został wybudowany w miejscu starego mostu. Inwestycję rozpoczęto w maju br., a zakończono na początku sierpnia. Budowa wraz z projektem kosztowała 563 tysiące złotych. Realizatorem inwestycji był Zarząd Gospodarki Komunalnej, a prace wykonywała firma z Myślenic. – To bardzo potrzebny

północny-wschód od Krakowa z centrum Nowej Huty. Budując nowy most, przy okazji powiększono jego przepustowość, gdyż wcześniej w okresach nasilonych opadów deszczu czy podczas roztopów, woda nie mieszcząca się w jego wąskim gardle, podtapiała okoliczne gospodarstwa i pola uprawne – dodaje radny.

legającego do drogi przy moście. Dach jej domu kończy się właściwie bezpośrednio nad drogą. Zresztą doskonale widać to na publikowanym zdjęciu. By jakoś rozwiązać tę sprawę, 28 września br. zorganizowaliśmy wraz z przewodniczącym Rady i Zarządu naszej dzielnicy, **Józefem Kręzőłkiem** spotkanie z zainteresowanymi mieszkańcami. I udało nam się znaleźć kompromis. Właścicielka domu zgodziła się na inwestycję pod warunkiem poprowadzenia chodnika o szerokości 1,5 m po prawej stronie drogi, czyli po stronie przylegającej do jej posesji. Takie rozwiązanie odsunęłoby drogę o półtora metra od jej domu. Problemem pozostaje stanowisko ZDiK-u, który nie godzi się na korektę projektu. W ten sposób instytucja miejska tak naprawdę blokuje dalsze prace nad tą inwestycją. W moim przekonaniu kompromis nie polega na tym, że właściciel działki i domu idzie na ustępstwa, a instytucja miejska twardo stoi przy swoim.

– Ale my też mamy się czym pochwalić – dodaje radny Gwóźdź. – W ostatnim czasie



Odwodnienie ulicy Wyciąskiej.



Budowa nowego mostu ruszy, jeśli ZDiK zaplanuje budowę chodnika po prawej stronie ulicy, w bezpośrednim sąsiedztwie położonego tutaj domu.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII: os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: **Józef Kręzőłek**, zastępca przewodniczącego: **Stanisław Maranda**, członkowie Zarządu: **Krystyna Jastrzębska**, **Stanisław Głowacz**, **Anna Kurczyna**. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00-17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.



DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE

RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE

Przewodniczący: Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego:** Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu:** Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zajac.

Biurowo Rady Dzielnicy: ul. Miświeńska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00-17.00, piątek godz. 7.30-15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00-17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00-17.00.

Dyżury: Policja – czwartek w godz. 15.00-16.00, – kierownicy rewirów, tel.: 615-36-17; Straż Miejska – poniedziałek w godz. 16.00-17.00.

Oficjalna strona internetowa: www.dzielnica15.krakow.pl

KONKURS GRANTOWY NA 2005 ROK

Na wrześniowej sesji Rada Dzielnicy Mistrzejowice podjęła uchwałę o nieprzystępowaniu do Konkursu grantowego na 2005 rok do czasu zmiany nowych zasad rozstrzygnięcia oraz przyznawania środków. Krótko mówiąc, według nich dzielnica miała przeznaczyć środki na konkurs grantowy, a jego rozstrzygnięcie pozostawić, miejskiej komisji bez prawa głosu. Dnia 6 października br. ukazało się zarządzenie Prezydenta Miasta Krakowa nr 1698/2004 w sprawie konkursu grantowego, zmieniające kontrowersyjne zasady. Obecnie w pracach komisji mogą brać udział przedstawiciele rady dzielnicy z prawem do opiniowania ofert z zakresu zgłoszonego przez dzielnice. Ponieważ uchwała Rady Dzielnicy była warunkowa, Zarząd Dzielnicy proponuje radnym na następnej sesji projekt uchwały o formalnym przystąpieniu do konkursu grantowego i przeznaczeniu 15 tys. zł na I półrocze. Do tego czasu, zwrócił się o prolongatę terminu. Zgodnie z nowym regulaminem, dzielnica nie prowadzi procedury i nie przyjmuje ofert od organizacji pozarządowych. Dlatego tylko przedstawiamy obszary działalności, jakich mogą dotyczyć składane na 2005 r. oferty:

Otwarty Konkurs Ofert 2005 – I etap

Prezydent Miasta Krakowa ogłasza I etap otwartego konkursu ofert:

Przedmiotem konkursu jest realizacja w roku 2005 zadań w zakresie:

- wspierania działań z zakresu opieki społecznej,

- wspomagania działań na rzecz integracji i rehabilitacji osób niepełnosprawnych,

- wspierania działań z zakresu bezpieczeństwa i przeciwdziałania patologiom społecznym,

- organizacji wolnego czasu i aktywizacja społeczna dzieci i młodzieży,

- wspierania profilaktyki i działań na rzecz promocji zdrowia.

- wspierania działań na rzecz profilaktyki i rehabilitacji uzależnień.

- organizacji wypoczynku zimowego i letniego dla dzieci i młodzieży,

- wspierania inicjatyw z zakresu ochrony środowiska,

- wspierania społecznych lokalnych inicjatyw kulturalnych.

- wspomagania działalności na rzecz mniejszości narodowych.

- promocji i organizacji wolontariatu.

- upowszechniania kultury fizycznej,

- organizacji imprez sportowo-rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży realizowanych w I półroczu 2005 r.

- remontów obiektów kultury fizycznej będących własnością Gminy Miejskiej Kraków.

Zainteresowani mogą zapoznać się szczegółowo z warunkami konkursu oraz pobrać obowiązujące formularze ofert w Wydziale Spraw Społecznych UMK przy ul. Grunwaldzkiej 8 lub na stronie internetowej <http://www.krakow.pl/samorząd/organizacje>. (W.Z.)

REMONTY W MISTRZEJOWICACH



Prace przy poszerzaniu tymczasowego połączenia.

Trwa generalny remont ul. Bohomolca w os. Oświecenia. Pracami objęty jest odcinek od skrzyżowania z ul. Dobrego Pasterza do ul. Książka. Po usunięciu dotychczasowej nawierzchni, w miejscach łączenia betonowych płyt ułożono specjalistyczną siatkę, która zmniejszy skutki dylatacji płyt. Następnie na całej nawierzchni ułożony zostanie nowy asfalt. Planowany zakres prac został zwiększony o poszerzenie tymczasowego (do czasu zakończenia II etapu) połączenia ul. Bohomolca z

ul. Ks. K. Jancarza. Poszerzenie to ma na celu zwiększenie bezpieczeństwa ruchu na tej wąskiej i krętej drodze. Po obu stronach jezdni wysypano tłuczeń. Następnie po jego ubiciu, położony zostanie asfalt.

Ponadto w tym tygodniu będzie miał miejsce odbiór progów zwalniających na ul. Parnickiego oraz parkingów żużlowych w os. Piastów, w rejonie bloku 30 oraz w os. Kombatanów przy ul. Gen. L. Okulickiego.

(W.Z.)

OBYWATELSKA PETYCJA

Porozumienie Dzielnicy Nowohuckich wsparło obywatelską inicjatywę zbierania podpisów pod petycją do Sejmu o:

1. zdecydowanie zaostrezenie kar za brutalne przestępstwa, np. zabójstwa,
2. zagwarantowanie szybkich i surowych kar za chuligaństwo,
3. usprawnienie działań policji i prokuratury w ściganiu brutalnych przestępców i chuliganów,
4. uniemożliwienie zawieszania

kar lub przedterminowych zwolnień z więzienia zdemoralizowanym przestępcom.

5. wprowadzenie obowiązkowej odpowiedzialności nieletnich za najcięższe przestępstwa.

6. zakazanie noszenia w miejscach publicznych jakichkolwiek noży, siekier i podobnych niebezpiecznych przedmiotów.

7. zakazanie noszenia kominarek, które zapewniają anonimowość młodym bandytom.

Na terenie Dzielnicy Mistrzejowice akcję koordynują i przeprowadzają zarząd oraz radni. W niedzielę 10 października podpisy zbierano przy kościele pw. Matki Bożej Nieustającej Pomocy w os. Bohaterów Września. Pod petycją podpisało się blisko 2000 mieszkańców. Kolejna akcja przeprowadzona zostanie 17.10 przy kościele pw. św. M. M. Kolbego w os. Tysiąclecia. Podpisy będą zbierane przed rozpoczęciem oraz po zakończeniu każdej mszy.

NIE BĘDZIE PRYZSZPITALNEJ SPOPIELARNI

Z satysfakcją informujemy, że Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska UMK **negatywnie** zaopiniował lokalizację planowanej budowy spopielnarni zwłok w obrębie Szpitala im. Stefana Żeromskiego w Nowej Hucie. Decyzja ta dotyczy opinii co do warunków zabudowy dla ww. inwestycji w **zakresie ochrony środowiska**. W jednym z punktów uzasadniających decyzję wzięto pod uwagę „głosy sprzeciwu i szeroką dyskusję na łamach prasy na temat przedmiotowej spo-

pielnarni zwłok”. Ufamy, że niebagatelną rolę w tej sprawie odegrało stanowisko Zarządów Dzielnicy Miasta Krakowa z terenu Nowej Huty, które zostało przedstawione Prezydentowi podczas spotkania odbytego w dniu 28 września w siedzibie Dzielnicy Mistrzejowice. W imieniu przewodniczących dzielnic Nowej Huty działających w porozumieniu stanowisko przedstawił przewodniczący Mistrzejowic Stanisław Zięba.

(W.Z.)



Nowy asfalt na ul. Bohomolca.

NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (94)

POMNIK LOTNIKÓW

Al. Jana Pawła II 17, odsłonięty w 1970 r., gład inskrypcyjny.

POMNIK LOTNIKÓW POLSKICH

Autor Bronisław Chromy, w 1989 r. odsłonięty al. Jana Pawła II, k. Muzeum Lotnictwa.

POMNIK JANA MATEJKI

Autor Czesław Dźwigaj, odsłonięty w 1994 r. przed dworkiem Jana Matejki w Krzesławicach.

POMNIK POLAKÓW ROZSTRZELANYCH W GRĘBAŁOWIE

Autorzy M. Grodzicki, J. Trzebiatowski, J. Horodyski, odsłonięty w 1963 r. ul. Kocmyrzowska.

POMNIK POLAKÓW ZAMOROWANYCH W LATACH 1939-41

Autorzy A. Reynoch i F. Toth, odsłonięty w 1996 r. ul. Architektów.

POMNIK JERZEGO POPIEŁUSZKI

Autor R. Dulka, odsłonięty w 1985 r. ul. Klasztorna przed bazyliką OO. Cystersów w Mogile.

POMNIK GEN. WŁADYSŁAWA SIKORSKIEGO

Autor Bogusz Salwiński, odsłonięty w 1982 r. k. ZSM w os. Szkolnym.

POMNIK SOLIDARNOŚCI

Odsłonięty w 1999 r. przed halą Walcowni Zgniatacza. miejsca

pierwszego strajku w HiL (19 sierpnia 1980 r.), potem siedziby komitetu strajkowego w stanie wojennym i w 1988 r., monument w kształcie litery V, napis: „Bądź wierny, idź” (cytat z wiersza Zbigniewa Herberta).

POMNIK JÓZEFA STALINA

Odsłonięty w 1952 w os. Teatralnym przed budynkiem KD PZPR, w październiku 1956 r. zniszczony przez nieznanych sprawców.

POMNIK KAROLA ŚWIERCZEWSKIEGO

Autor Antoni Hajdecki, odsłonięty w 1981 r. przed ZSB nr.2 w os. Szkolnym, w 1991 r. usunięty.

POMNIK WANDY

Na szczycie kopca Wandy, graniastosłup z czerwonego marmuru, zwieńczony kulą i orłem z białego marmuru, odsłonięty w 1890 r., odnowiony w 2000 r.

POMNIK BOGDANA WŁOSIKA

„i innych, którzy w latach 80. zginęli za wolność”, autor Helena Łyżwa, odsłonięty w 1992 r. ul. Obronców Krzyża, k. Arki Pana.

POMNIK STEFANA ŻEROMSKIEGO

Autor Marian Konieczny, odsłonięty 1974 r. ul. Wacława Sieroszewskiego, k. Szpitala im. Stefana Żeromskiego.

POMNIK ŻÓLNICZY ZGRUPOWANIA ŻELBET

Autor Jerzy Stachurski, upamiętniający potyczkę 3 maja 1943 r. AK

z hitlerowcami, odsłonięty w 1979 r. naprzeciw PREFABET, usunięty w 2002 roku przez nieznanych sprawców.

POMNIK POMORDOWANYCH

Na cmentarzach wojennych w Kątniu i Miednoje oraz na Cmentarzu Ofiar Totalitaryzmu w Charkowie (pomordowanych w 1940 r. przez NKWD oficerów WP), ponad 16 tys. elementów żeliwnych (ściany ołtarzowe, krzyże, obeliski, sarkofagi, tabliczki z nazwami ofiar), wyk. nowohucki METALODLEW S.A.

POMYKANE

Pole równoległe do granicy z os. Krzesławice od drogi zwanej Kościelną, obecnie ul. Geodetów, do granicy z os. Lubocza.

(ciąg dalszy w następnym numerze)

Na terenie Nowej Huty działa kilkanaście klubów sportowych. Zanim jednak powstała ta część Krakowa we wsiach wchodzących obecnie w jej skład już znacznie wcześniej uprawiano sport. Najczęściej była to piłka nożna, choć zajmowano się także innymi dyscyplinami. W latach przed drugą wojną światową różne to przybierało formy, ale już od 1922 roku można mówić o zorganizowanej działalności klubowej. W tym bowiem roku zawieszono w Mogile klub sportowy Wanda, który jednak nie przetrwał czasu, chociaż niekiedy próbuje nawiązać do jego historii obecna Wanda.

W 1939 roku powstał kolejny z podkrakowskich klubów sportowych w Branicach. Jeszcze bez nazwy, ale już była drużyna piłkarska i właśnie od tego czasu datuje się historia Ludowego Klubu Sportowego Zjednoczeni/Złomex Branice. Jaka później

skich). W wolnych chwilach starał się jednak przyjeżdżać do Branic i wraz z kolegami uganiał się za piłką. Przychodzili grać m.in. Stanisław Bugajski, Józef Skibka, Stanisław Woś. – W tym najsilniejszym składzie byli Tadeusz Migdał i Ta-

ność starała się wspierać swoich futbolistów. – Przebiegaliśmy się i myli u pana Jelenia. Graliśmy na sucha, w trakcie meczu nic nie piliśmy. Dopiero po jego zakończeniu grupkami udawaliśmy się do domu któregoś z kolegów – opowiada Władysław Sendor. Buty do gry były robione przez miejscowego szewca, Feliksa Dubasa. Stroje i piłki fundował dziedzic Branickiego dworu (?) Staszewski, który był też lekarzem. Na spotkania udawano się całymi rodzinami. Jeśli było blisko, czyli np. do Czyżyn, Dojazdowa, Mogiły, Wyciąża, to wszyscy udawali się pieszo. Zdarzały się też także mecze gdzieś dalej. Wtedy pomocą służył pracują-

scowe chłopaki bądź z pobliskich osiedli, którzy nie zawsze mają w tygodniu czas na trening (nauka, praca), znajdując wolną chwilę w sobotę czy w niedzielę na występ w ligowym spotkaniu. Robią to, dla wielu może niezrozumiale, ale samej tylko satysfakcji. I tak jest przez lata, choć w ostatnim okresie zdarzało się, że przychodzili zawodnicy z innych klubów. W ten właśnie sposób plecie się sportowa historia zespołu z Branic, który do 1989 roku występował tylko w rozgrywkach klasy B i C. W tym to roku nastąpił pierwszy awans do klasy A. Ale także takie kluby jak Zjednoczeni/Złomex mają swoje wspaniałe chwile, dają-



WRÓCIĆ DO KLASY OKRĘGOWEJ

– Mamy oczywiście swoje ambicje – mówi prezes Marek Dudek, który w latach osiemdziesiątych, w trakcie

Zjednoczeni/Złomex Branice – minęło 65 lat

Z NIEMCAMI O BECZKĘ PIWA

pojawiała się nazwa trudno obecnie ustalić. Nigdzie jej nie zapisano, a pamięć ludzka bywa czasem zawodna. – Możliwe, że były to Orliki, ale nie jestem pewien. Po prostu przewijają mi się w pamięci, ale nie wiem z jakiego powodu – mówi prezes Marek Dudek, który jest znacznie młodszy od klubu, choć szefuje mu już od 1986 roku. Także starający się przypominać klubową historię Andrzej Bujak nie zdobył żadnych pamiątek poświadczających, że w Branicach były Orliki. – Nie nazywaliśmy się tak – stwierdza jednoznacznie klubowy nestor, Władysław Sendor, ale chociaż szpera w pamięci, to nie może z niej wydobyć pierwszego miana, jakie przybrali braniccy sportowcy. A w związkowych archiwach nie można pogrzebać, gdyż po prostu ich nie ma. Jeszcze na początku lat sześćdziesiątych ubiegłego wieku wyrzucono całą przedwojenną dokumentację.



Władysław Sendor – marzec 1945 rok.

Władysław Sendor, który mimo 82 lat wymienia skład Branic z lat przedwojennych. – W obronie byli Andrzej Ropa i Stanisław Ropa, bo graliśmy takim systemem. W pomocy występowali Andrzej Rozpędzik, Bolesław Ropa, Jan Walisz i ja. Z

cy w gminie pan (?) Luty, który samochodem przewoził całą ekipę. Grano prawie w każdą niedzielę, a były to spotkania towarzyskie, gdyż nie uczestniczono w żadnych rozgrywkach. – Czasem były także szczególne okazje, jak choćby odpust w Ruszcy, której zdarzało się wysoko przegrywać, zwłaszcza podczas meczów na błoni obok Cmentarza – wspomina pan Sendor.

Z NIEMCAMI O BECZKĘ PIWA

W 1941 roku w Branicach odbyło się, jak dzisiaj niektórzy się śmieją, spotkanie międzypaństwowe Polska – Niemcy. Zaproponowali go sami Niemcy, w których drużynie byli żandarmi, wartownicy czy różni urzędnicy z Branic i pobliskich miejscowości. Pewnego dnia mieszkający w dworze, a pilnujący braniczkiej gorzelni wartownik zauważył grających w piłkę miejscowych chłopców i to on wymyślił ów mecz. Ze strony Branic wszystkie warunki uzgadniał prezes Jan Guzik, pełniący rolę trenera Andrzej Adamski oraz Andrzej Migdał. Stawka była wielka, rywalizowano bowiem o beczkę piwa. – Na boisku toczyła się bardzo zacięta walka, graliśmy po męsku, sporo było fauli. W trakcie spotkania zostaliśmy jednak ostrzeżeni przez prezesa, w tym także ja, który podsłuchiwał rozmowę narzekających Niemców, że gramy bardzo ostro. Było trochę zagrożenia, bo oni byli uzbrojeni i było czego się bać – tak opisuje tę wielką rywalizację Władysław Sendor. W tych zmaganiach lepsze okazały się Branic, zwyciężając 3-2, a przegrani Niemcy dostrzymali warunków zakładu. Beczkę opróżniono oczywiście we własnym gronie. Następnym takich konfrontacji już oczywiście nie było. Zresztą nikt nie chciałby ryzykować, zwłaszcza, że niektórzy z piłkarzy z Branic działali w organizacjach konspiracyjnych, jak AK czy BCh. Po wkroczeniu Armii Czerwonej, w styczniu 1945 niektórzy z nich, jak choćby Władysław Sendor (dostał medal za udział w szturmie Berlina) zostali zmobilizowani do I Armii Polskiej.

OD KLASY DO OKRĘGÓWKI

Takim klubom jak Zjednoczeni trudno o wielkie sukcesy. Najczęściej przecież grywają w nich miej-

ce im powody do wielkiej satysfakcji. Największy sukces odnieśli dwa lata temu, awansując do krakowskiej klasy okręgowej. Byli w niej tylko przez sezon, bo gdzie im mierzyć się ze znacznie majątniejszymi klubami (nawet na takim poziomie występuje spore zróżnicowanie finansowe) i teraz występują w klasie A, w grupie wielickiej. Dzięki temu koszty udziału w rozgrywkach są znacznie niższe, gdyż nie muszą jeździć na mecze z drugiej strony Krakowa, gdzieś w okolicie Krzeszowic, czy Liszek.

służby wojskowej występował w czwartoligowym Hetmanie Zamość – Ale bardzo dobrze zdajemy sobie sprawę, jaka jest rola takich klubów osiedlowych jak nasz. Staramy się po prostu integrować lokalne środowisko i uważam, że nieźle wywiązujemy się z tej roli. Działają u nas potomkowie założycieli klubów czy piłkarzy jeszcze z przedwojennych lat, na przykład z rodziny Ropów, Sendorów, Brandosów (również jeden z przodków prezesa grał przed wojną w tym klubie – bp.), czyli jest coś takiego w naszej działalności, że



Piłkarze z Branic przed jednym z pierwszych spotkań w klubowej historii (1939 rok). Zdjęcie to przypuszczalnie zostało zrobione w Dojazdowie.

W Branicach wspomina się nie tylko ligowe mecze. Do klubowej historii przeszło spotkanie Pucharu Polski z Cracovią (marzec 2000 roku). Niewiele także brakowało, a w latach sześćdziesiątych Zjednoczeni zmierzyliby się właśnie w pucharze z wielkim Górnikiem Zabrze. Najpierw pokonali Wandę Nowa Huta 3-2, potem wyeliminowali Wieczystą Kraków, po zwycięstwie 4-1. Kolejnym przeciwnikiem był drugoligowy Wawel Kraków, z którym przyjechało na spotkanie wielu wojskowych, wspomagających przez cały czas swój zespół. Długo, bo aż do 75 min, prowadzili 1-0 braniccy piłkarze i zanosili się na wielką sensację. W końcówce Wawel jednak zdobył dwie bramki, awansując do następnej rundy, w której zmierzył się z Górnikiem. I takie właśnie chwile, przechodzące do historii niejednego klubu, sprawiają, że po latach jest o czym wspominać.

ludzie się nas trzymają. Udaje się nam także przyciągnąć młodzież, nie tylko z Branic, ale nawet z nowohuckich osiedli i mamy kilka grup szkoleniowych, choć przecież niedaleko jest taki potentat, jak Hutnik. Może znajdzie się wśród niej jakiś uzdolniony chłopak, którym będziemy mogli się kiedyś pochwalić, że jest naszym wychowankiem. A dzięki temu szkoleniu w przyszłości sami nie będziemy się musieli martwić, że nie ma kto grać. Może też uda się nam powrócić do klasy okręgowej, bo takie są nasze najbliższe zamiary sportowe. Mamy też inne plany, chcielibyśmy wybudować choćby boisko treningowe. Wielu z tych rzeczy pewnie nie udałoby się nam zrealizować, ale mamy też przyjaciół służących nam pomocą, jak firma Złomex, LZS, władze samorządowe, w tym radni naszej dzielnicy.

BOGDAN PRZYBYŁO



Ambicji graczom Zjednoczonych nigdy nie brakowało, zawsze starali się walczyć, a już szczególnie przed własną publicznością na boisku w Branicach.

chwilach kopali zrobioną przez siebie piłkę. Wśród nich był wspomniany pan Sendor, który od 1937 roku mieszkał, pracował i uczył się w Krakowie. A także pokopywał piłkę w grupach młodzieżowych Wisły (ten klub i jego przedstawiciele przewijają się u początków zdecydowanej większości drużyn podkrakow-

przodu grali Marian Ropa, Marian Podolecki, Mieczysław Walczyk oraz Kazimierz Ideć. Czasem dołączali do nas jeszcze dwaj zawodnicy z Nadwiślanu.

DWÓR TEŻ POMAGAŁ

Warunki do gry były dosyć siermiężne, chociaż miejscowa społecz-

Pomoc w trudnych chwilach

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE

WYKONUJEMY BEZGOTÓWKOWO, SOLIDNIE I TANIO

- Przewozy z mieszkań do własnej chłodni (bezpłatne przechowywanie w chłodni)
- Różnicę zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem

Całodobowy dyżur

tel.: 686-61-45

Z tym ogłoszeniem

10% RABATU

ul. Sieroszewskiego 5 (obok Szpitala im. St. Żeromskiego) Tel./fax: 686-61-20

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

**BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ
ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI**

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe

„CORDIA”

Rok założenia 1992

**TANIO, KOMPLEKSOWO
I BEZGOTÓWKOWO**

os. Na Skarpie 24, czynne od 8.00 do 15.00
tel. całodobowe: 643-72-22, 0606-139-383
fax 686-43-10

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodni**

Profesjonalne Usługi Pogrzebowe
Korzynt

31-908 Kraków, os. Młodości 8

Telefony całodobowe

681-61-00, 604-545-804

POGRZEBY JUŻ OD 1100 ZŁ (na terenie Krakowa)

ŚWIADCZYMY USŁUGI W ZAKRESIE:

■ wyrabiamy akty zgonu ■ duży wybór trumien i urn ■ całodobowy przewóz zmarłych z domu do chłodni – gratis ■ kremacja ■ transport w kraju i za granicę ■ kwiaty i wieńce ■ załatwiamy wszystkie formalności w ZUS-ie ■ rozliczenia bezgotówkowe ■ opieka całoroczna nad grobami

NA ŻYCZENIE KLIENTA FORMALNOŚCI ZAŁATWIAMY W DOMU

W pierwszą rocznicę śmierci kochanego Męża, Ojca i Dziadka

EDWARDA PIEKAJA

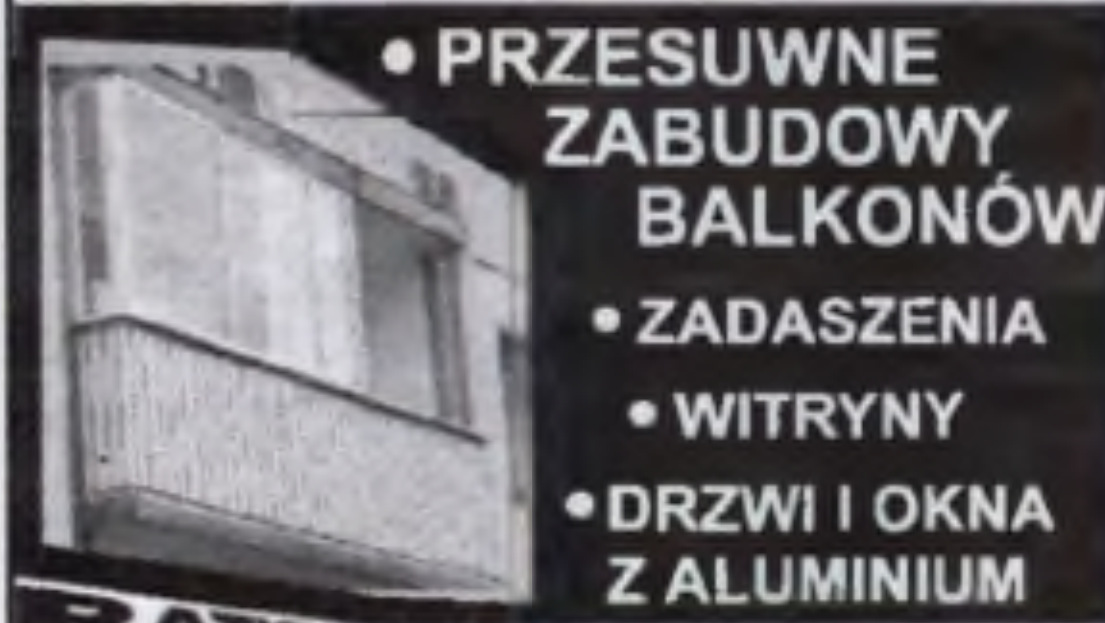
w dniu 26 X br. o godz. 18.00

w kościele na os. Szklane Domy

zostanie odprawiona msza św. w Jego intencji

Rodzina

FIRMA **ALUMARK**
www.alumark.skawina.pl
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73



• PRZESUWNE
ZABUDOWY
BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA
Z ALUMINIUM

EKSPOZYCJA:

DH „WANDA” (parter)

RESTAURACJA

„REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz.
9.00 do 21.00 na

**PYSZNA RYBKĘ!
wesela i przyjęcia
okolicznościowe**
do 120 osób.

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE
mgra Stefana Kwietniowskiego
z uprawnieniami szkół publicznych
Kraków, os. Spółdzielcze 6, ul. Wróblewskiego 8
prowadzą ZAPISY na semestr pierwszy
i semestry wyższe następujących szkół:
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE
3-letnie na podbudowie gimnazjum (lub 8-letniej szk. podst.)
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE UZUPEŁNIAJĄCE
2-letnie na podbudowie zasad. szkoły zaw.
• TECHNIKUM HANDLOWE UZUPEŁNIAJĄCE ZAOCZNE
3-letnie na podb. zsz w zaw. sprzedawca
• POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE
informatyka, rachunkowość, turystyka, administracja
Informacje: (012) 276-50-91, 0-604 266-151

**WESELA
TANIO**

nowo otwarta, piękna sala
WOLNE MIEJSCA

☎ (012) 684-35-15, 0502-391-013
(012) 641-90-37 wieczorem

*A koniec jest początkiem
i nową nadzieją*

śp. **ZOFIA CAPAŁA**
z domu Bieroń

najukochańsza Mamusia,
Babcia, Prababcia i Siostra,
przeżywszy lat 68, po krótkiej
chorobie, opatrzona Świętymi
Sakramentami, zmarła dnia
12 października 2004 roku.

Msza św. żałobna przy
Zmarłej odprawiona zostanie
w piątek, dnia 15 październi-
ka 2004 roku o godz. 11.00 w
kościele parafialnym pw. św.
Bartłomieja w Mogile, po
czym nastąpi odprowadzenie
Zmarłej na miejsce wiecznego
spoczynku, o czym zawiada-
miają pogrążeni w głębokim
smutku

Córka, Syn, Synowa, Zięć,
Wnuki, Prawnuczka,
Siostra i Rodzina

**Restauracja
„Piastowska”
Zaprasza !!!**

☎ 648-27-26

Os. Tysiąclecia 42,

w godz. 10.00–22.00

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu
wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen;

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne – bez konserwantów po bardzo
atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

☛ polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!

☛ istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

Zarządzanie & Administrowanie Nieruchomościami

❖ Wspólnoty mieszkaniowe ❖ Budynki prywatne
Tel. 501-047-621. E-mail: nieruchomosci_krakow@pf.pl

Chcesz, aby Twoje ogłoszenie dotarło do **250 tysięcy**
mieszkańców Nowej Huty?

TO PROSTE!

ZAMIEŚĆ JE W „GŁOSIE-TYGODNIKU NOWOHUCKIM”!

Biuro ogłoszeń – redakcja „Głosu” (NCK, przy pl. Centralnym).
Tel. 643-44-33. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–16.00.

Prywatna Firma działająca od 1994 r.
ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI

ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o.

■ os. Uroczę 4, tel. 642-26-94

■ ul. L. Rydla 7, tel. 637-27-01, 638-47-27
tel./fax 636-37-75

PRZYJMIE W ZARZĄD I ADMINISTRACJĘ

• budynki prywatne (w tym nowo wybudowane) • wspólnoty
mieszkaniowe • budynki instytucjonalne • budynki zakładowe
• budynki komercyjne

Zapewniamy: ♦ konkurencyjne ceny ♦ profesjonalną obsługę

Świadczymy: porady prawne, obsługę księgowo-finansową nieruchomości, rozliczenie
mediów (c.o., woda, kanalizacja, odprowadzanie komunalnych zanieczyszczeń)

www.zarzacanieruchomosci.krakow.pl

e-mail: adm1@zarzacanieruchomosci.krakow.pl

AUTO-SERWIS

Tadeusz Śmietana

☎ elektromechanika ☎ wulkanizacja

☎ lakiernictwo ☎ blacharstwo

Kraków, al. Niepokalanej Marii Panny 13

☎ 684-35-66, 0602-32-64-25

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03,
fax 644-61-07

BADANIA:

- ♦ okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
- ♦ na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
- ♦ kwalifikacyjno-okresowe kierowców

♦ **LEKARZE:** • internista – lekarz medycyny pracy • **neurolog** – leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyniowiec, **ESPERAL** • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób tarczycy

♦ Pracownia analityczna – pełny zakres (wyniki w dniu następnym) ♦ EKG – spoczynkowe ♦ USG jamy brzusznej i ginekologiczne ♦ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej ♦ REHABILITACJA LECZNICZA – MASAŻE ♦ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed

NZO Pracownia Radiologiczna

os. Krakowiaków 43
644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane komputerowo, indywidualnie dla każdego pacjenta

Pon.–pt. 8.00–18.00

USG – BEZ TERMINÓW

OS. JAGIELLOŃSKIE 19 (obok kościoła „Anka”)
Tel. 648-99-13
♦ jama brzuszna ♦ narząd rodny ♦ prostata ♦ piersi ♦ tarczycy ♦ jądra (moszna) ♦ położnictwo (ciąża) ♦ badania dziecięce m.in. stawy biodrowe ♦ i inne

NOWO OTWARTY FITNESS KLUB

SOLARIUM AEROBIC SIŁOWNIA telefon 649-71-02 OS. NA LOTNISKU 11

VIDENT

♦ protezy zębowe, korony, mosty
♦ ekspresowe naprawy protez
♦ pełny zakres usług protetycznych
Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

Wczesnie wykryty bywa uleczalny

RAK TRZUSTKI

Onkolodzy nieustannie zwracają uwagę, że rak wczesnie wykryty jest nawet całkowicie wyleczalny. Nikt nie kwestionuje, jak ważna jest szybka i trafna diagnoza, w odniesieniu zresztą do wszystkich chorób, a w pojedynku z rakiem na śmierć i życie czas odgrywa ogromną rolę. Mimo tego przeświadczenia nie zawsze szybko udaje się zdiagnozować proces chorobowy. Rak trzustki jest bowiem trudno wykrywalny. Manifestuje swoje objawy przeważnie w stanie zaawansowanym. Temat ten był ostatnio przedmiotem spotkania z lekarzami specjalistami, zorganizowanego przez małopolski oddział NFOZ w ramach realizowanego cyklu edukacyjnego „Nadzieja nie umiera nigdy” w walce z chorobami nowotworowymi. Problem raka trzustki, skalę zagrożenia i wypracowane sposoby leczenia przybliżył wykład **prof. Tadeusza Popieli, kierownika I Katedry Chirurgii Ogólnej i Gastroenterologicznej CM UJ.**

Trzustka jest organem trudno dostępnym do badań, gdyż ukryta jest głęboko w jamie brzusznej za żołądkiem. Wszelkie więc zmiany chorobowe są trudno wykrywalne przez dotyk. Dopiero ultrasonografia oraz ultrasonografia połączona z endoskopią i to „odczytana” przez wytrawnego specjalistę może „ujawnić” chorobę nowotworową. Podstępna choroba sprawia, że w Polsce, 80 proc. chorych trafia do onkologa w stopniu, który uniemożliwia skuteczne leczenie. Rak trzustki, to w krajowej statystyce, trzeci z kolei nowotwór złośliwy przewodu pokarmowego zbierający śmiertelne żniwo. Każdego roku na raka trzustki choruje i umiera około 3500 osób. Zachorowalność na ten nowotwór wciąż wzrasta, także w świecie.

Trzustka pełni w organizmie dwie bardzo ważne funkcje. Wydziela enzymy trawienne, czyli substancje pomagające w trawieniu pokarmu. Po drugie, narząd ten wydziela insulinę – hormon sterujący poziomem cukru we krwi. Cukrzyca ma uszkodzone komórki trzustki. Najogólniej, trzustka ma wpływ na funkcjonowanie całego organizmu. Dlatego też nie wolno lekceważyć jakichkolwiek objawów bólu w jamie brzusznej, czy też dysfunkcji przewodu pokarmowego. Objawy raka trzustki zależą od jego lokalizacji w tymże organie. Guz rosnący blisko dwunastnicy w tzw. głowie trzustki może sygnalizować swoją obecność bezbolesną, „mechaniczną” żółtaczką z powodu ucisku guza na przewód żółciowy. Guz umiejscowiony dalej od sąsiedztwa z dwunastnicą powoduje zwykle ból brzucha. Ból zaczyna się często w nadbrzuszu i nasila, może promieniować do kręgosłupa dając wrażenie pieczenia między łopatkami. Ulgę przynosi wtedy przyjmowanie tzw. skurczonej pozycji embrionalnej. Znamienny jest także bardzo szybki spadek wagi ciała chorego. Mogą występować również nudności, wymioty, zaparcia i biegunki, zakrzepowe zapalenie żył. Nie wolno takich objawów lekceważyć. lecz

jak najszybciej należy wyjaśnić ich przyczynę, by się uspokoić albo jak najszybciej podjąć specjalistyczne leczenie.

Najsukceszniejszą bronią w walce z tym nowotworem złośliwym jest zabieg chirurgiczny. Przeważnie wycina się przy tym również część żołądka, dwunastnicę, śledzionę. Lekarze specjaliści radzą sobie z tym, odtwarzając część przewodu pokarmowego z jelita cienkiego. Wspomagająco stosuje się chemioterapię i radioterapię. Potem już funkcjonowanie procesów trawiennych wspierane jest odpowiednimi lekami. Wśród zgromadzonych na wykładzie profesorów było sporo osób, które przeszły właśnie taką operację. Ten fakt wzbu-
dza nadzieję na postęp medycyny w walce z podstępny rakiem trzustki. Oczywiście, walka ta, jak wielokrotnie podkreślał sięmusi być podjęta radykalnie i niezwłocznie. Nutą optymizmu powiała też informacja, że spada śmiertelność z powodu powikłań po zabiegu.

Rak trzustki występuje zwykle u osób około 60 roku życia, nieznacznie częściej u mężczyzn niż u kobiet. Uważa się, że czynnikami sprzyjającymi rozwojowi raka jest palenie papierosów, przewlekłe zapalenie tego organu, uwarunkowania genetyczne i nieracjonalne odżywianie. Nadmiar spożywanego mięsa, węglowodanów i tłuszczów utrudnia życie trzustki, doprowadzając przemęczony narząd do groźnej choroby. Właściwa dieta może zapobiegać chorobom układu pokarmowego i między innymi chronić przed rakiem trzustki. Sprzyjające zdrowiu wymienia się tutaj pokarmy zawierające dużo błonnika oraz witaminę C, którą w dużych ilościach posiadają warzywa i owoce. Ważne są także produkty zawierające nienasycone kwasy tłuszczowe, jak ryby (szkoda, że takie drogie) i oleje roślinne. Pamiętajcie o tych wskazaniach lekarzy, jednocześnie pośpiesznie wyjaśnijmy każde zaburzenie w funkcjonowaniu przewodu pokarmowego, by po prostu zdążyć przed rakiem.

HENRYKA ROSIEK

W Monipolu

BEZPŁATNE SZCZEPIENIA

Jesień zwykle jest porą pierwszych przeziębień i grypy. Od lat przed zachorowaniem na tę chorobę bronią nas szczepionki i wiele osób szczepi się. Teraz można to zrobić bezpłatnie. Akcją bezpłatnych szczepień, związanych z wprowadzeniem na rynek kolejnej szczepionki przeciw grypie, prowadzi tej jesieni firma Monipol, której obecna siedziba znajduje się przy ul. Ujastek.

Firma przeprowadza badania kliniczne leków i preparatów medycznych. Dysponuje ona specjalistycznym ośrodkiem do tego typu działań.

Na czym polega badanie kliniczne szczepionki?

– To nieskomplikowana sprawa – wyjaśnia **dr. Jarosław Stępień** szef Monipolu. – W badaniu użyte są 2 szczepionki, z których jedna dostępna jest w aptece, a druga wyprodukowana według nowej technologii i przygotowywana do wejścia na rynek. Celem tego badania jest porównanie ich pod względem działania, a zwłaszcza oceny reakcji miejscowych i ogólnych. Jeżeli szczepionka badana wykaże taki sam profil działania jak szczepionka dostępna w aptece, wtedy w przyszłym sezonie znajdzie się na rynku szczepionka, którą w razie dużych epidemii będzie można szybko oddać do dyspozycji służby zdrowia. W przypadku obecnie dostępnych na rynku szczepionek nie ma możliwości uzupełnienia zasobów na taki wypadek. Dla uczestnika badania nie ma różnicy jaką szczepionkę otrzyma albowiem w obu przypadkach zostanie uodporniony przeciw grypie.

Czy udział w takim badaniu wiąże się z ryzykiem?

– Na to pytanie mogą tylko odpowiedzieć, że nie jest ono większe

niż chodzenie po ulicy, a w tym konkretnym badaniu biorą udział moi rodzice – mówi doktor J. Stępień.

Każde badanie kliniczne prowadzone na terenie Polski musi uzyskać pozytywną opinię Komisji Bioetycznej oraz akceptację Ministerstwa Zdrowia i tak też jest z każdym badaniem prowadzonym przez Monipol.

W ciągu ostatnich 7 lat w badaniach nad szczepionkami prowadzonymi przez firmę wzięło udział ok. 14 tysięcy osób.

Uczestnicy akcji są bezpłatnie badani przez lekarza, dostają darmową szczepionkę przeciw grypie na sezon 2004/2005 i ryczałtowy zwrot kosztów podróży. Od osób biorących udział w akcji oczekujemy przybycia na 3 wizyty w ciągu 6 miesięcy (1 szczepienie i dwukrotne pobranie krwi), a także wypełnienia przez 7 dni po szczepieniu dzienniczka obserwacji pacjenta.

Żeby wziąć udział w tym badaniu trzeba jedynie mieć skończone 18 lat i w ciągu ostatnich 6 miesięcy nie szczepić się przeciwko grypie ani na nią nie chorować.

Pacjenci, którzy korzystali już z poprzednich szczepień akcji już zgłaszają się do akcji tegorocznej. Z 2600 zostało jeszcze ok. 320 szczepionek – mówi dr Stępień. – Do skorzystania z nich szczególnie zachęcamy osoby starsze, po 61 roku życia. Dla nich grypa może okazać się szczególnie groźna.

Zainteresowanych uodpornieniem przeciwko grypie mogą zgłaszać się w Monipolu ul. Ujastek 3 (pawilon K za Centrum Medycznym Kraków – Nowa Huta), tel.: 683-83-44, od poniedziałku do piątku w godzinach 9-16. Pobieranie krwi i szczepienia odbywają się w siedzibie Monipolu, przy ul. Ujastek.

SZCZEPIENIE PRZECIWKO GRYPIE

– badanie kliniczne szczepionki na sezon 2004/2005

Jeżeli skończyli Państwo 18 lat i w ciągu ostatnich 6 miesięcy nie byli szczepieni przeciwko grypie ani na nią nie chorowali, a są zainteresowani wzięciem udziału w badaniu klinicznym – prosimy o kontakt celem uzyskania bliższych informacji. Do udziału zapraszamy szczególnie osoby, które ukończyły 60 rok życia.

W ramach udziału w badaniu klinicznym oferujemy:

- bezpłatne badania lekarskie,
- darmową szczepionkę na sezon 2004/2005,
- ryczałtowy zwrot kosztów podróży.

Oczekujemy: ♦ przybycia na 3 wizyty (1 szczepienie, 2 pobrania krwi) ♦ wypełnienia dzienniczka obserwacji pacjenta.

Prosimy o kontakt pod adresem: monipol Contract Research and Medical Consultants, ul. Ujastek 3, Kraków; tel. 683-83-44, poniedziałek–piątek od 9.00 do 16.00.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.–sob. 10.00–22.00, niedziela 10.00–21.00

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.–pt. 9–19, sobota 9–14

NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH

ELASTYCZNE, NIELAMLIWE, BEZKLAMROWE

PROTEZY NYLONOWE

5 LAT GWARANCJI

- stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
- komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
- naprawy protez na poczekaniu
- emeryci i renciści 30% ZNIŻKI – RATY

PRYWATNY GABINET OKULISTYCZNY

lek. med. EDYTA SACHA
specjalista chorób oczu
os. Centrum C 1, m. 1
DIAGNOSTYKA I LECZENIE CHOROBY OCZU

REJESTRACJA
tel. 0606-647-899

GABINET ODNOWY BIOLOGICZNEJ „SO-RY”

♦ leczenie bólów kręgosłupa
♦ ustawianie kręgów
♦ masaż leczniczy ♦ rehabilitacja
OS. CENTRUM A, BL. 3
☎ (012) 644-42-65
Czynne od 9.00 do 18.00

Zapraszamy pacjentów do:

- Poradni Reumatologicznej, os. Urocze 2, II p.
 - Poradni Urologicznej, os. Kolorowe 21, p. 306
- Rejestracja tel. 644-24-74.
Porady udzielane są bezpłatnie w ramach umowy z NFOZ.

PRACOWNIA RENTGENOWSKA

OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Urocze 2
Tel. 644-92-82

LECZYMY ALERGIE I BÓLE

– Moje pięcioletnie dziecko często zapadało na choroby górnych dróg oddechowych. Spowodowane to było słabą odpornością organizmu, której przyczyną była m.in. alergia pokarmowa. O gabinecie biorezonansu dowiedziałam się od znajomej, która przez wiele lat cierpiała na nerwicę lekowo-depresyjną. Dopiero wizyta w tym gabinecie przyniosła jej poprawę zdrowia. Postanowiłam udać się tam z moim dzieckiem. Po wykonaniu bezbolesnego, komputerowego testu moje podejrzenia co do alergii pokarmowej córki potwierdziły się. Po odczuciu kolejnych alergenów zdecydowałam się na podjęcie terapii wzmacniającej mającej na celu uodpornienie dziecka na choroby. Efekt jest pozytywny – od tamtej pory dziecko nie choruje. Ponadto zaczęłam córce podawać produkty, na które była uczulana i których musiała unikać. Oznaki uczulenia ustąpiły całkowicie.

– Mnie też pomogło – stwierdza Pani Genowefa Z., oczekująca w poczekalni na kolejną terapię. – Cierpiałam na bóle kręgosłupa. Leczenie tradycyjne nie przynosiło spodziewanych skutków. Po 4 terapii stan mojego zdrowia uległ poprawie. Bóle kręgosłupa znacznie się zmniejszyły. Wierzę, że po kolejnych terapiach ustąpią całkowicie.

Leczymy również:

- nerwice – bóle kręgosłupa i stawów – depresje – otyłość
- astmę – reumatyzm – wrzody – nerwobóle

TERAPIE ANTYNIKOTYNOWE ORAZ ANTYALKOHOLOWE

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03



**ZAPRASZAMY DO ODDZIAŁÓW PKO BP SA
NA TERENIE NOWEJ HUTY**

**PKO BP SA 2 Oddział w Krakowie
os. Kościuszkowskie 1 (I piętro)
tel. 683-62-89, 683-62-35, 683-62-76**

**PKO BP SA 9 Oddział w Krakowie
os. Centrum „C” 6
tel. 644-33-24**

**PKO BP SA 14 Oddział w Krakowie
HTS budynek S
tel. 644-34-55**

**PKO BP SA 6 Oddział w Krakowie
os. Centrum „E” 13
tel. 642-00-72, 642-01-33**

Bardzo dobry kredyt gotówkowy

Bardzo dobry kredyt gotówkowy w PKO Banku Polskim otrzymasz teraz jeszcze łatwiej i jeszcze szybciej niż dotychczas.

- Z atrakcyjnym oprocentowaniem – od 5,9%.
- Bez poręczycieli* i zbędnych formalności.
- Na dowolny cel.
- Na długi okres – do 5 lat.

Termin obowiązywania oferty: od 6 września do 6 listopada 2004 r.

* do kwoty 25 000 zł

Rzeczywista roczna stopa oprocentowania kredytu udzielonego w kwocie 10 000 zł na okres 12 miesięcy wynosi 16,57%.

Internet: www.pkobp.pl

Infolinia: 0 801 302 302 (opłata jak za połączenie lokalne)



PKO BANK POLSKI

Blisko Ciebie

FIRMA HANDELOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

KRAKÓW, NOWAHUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto-gama.pl
TEL. 647-48-98
TEL/FAX. 649-85-75
e-mail: auto-gama@poczta.onet.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH

PRODUKCYJA KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Nie jest to okres sprzyjający zdrowiu. Jesienna pogoda i siąpiący deszcz są powodem Twojego podenerwowania i nie najlepszego samopoczucia. Zadbaj przynajmniej o przyjazne towarzystwo.

BYK (20 IV – 20 V). Upatrujesz szansy w szczęśliwej wygranej. Spróbować, owszem, warto, ale bez specjalnych emocji. Pamiętaj, że wielu zaczynając od „niewinnego” toto-lotka, dojrzało do rujnującego hazardu.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Wspaniały tydzień. Wszystko ułoży się po Twojej myśli. Nawet trudniejsze sprawy urzędowe okażą się

teraz proste do załatwienia. Jesteś bowiem przekonujący i łatwo dochodzisz do porozumienia.

RAK (22 VI – 22 VII). Masz sporo szczęścia i niebo Ci sprzyja w pracy zawodowej, w załatwianiu życiowych spraw. W najbliższym czasie będziesz mógł doprowadzić do jakiejś bardzo pomyślnej transakcji finansowej.

LEW (23 VII – 22 VIII). Jesteś trochę w przygnębionym dołku psychicznym. Nie ma jednak powodu do rozpacz, bo ten stan szybko minie i także na Twoim niebie zaświeci słońce. Jest nadzieja na zdecydowaną poprawę.

ZUPA POROWA Z SEREM

Składniki: 2 cebule, 1/2 pora, 3 łyżki masła, 2 łyżki maki, 1 l wywaru z mięsa, 300 g sera topionego, biały pieprz, gałka muszkatołowa, 1 pęczek pietruszki (posiekanej), 4 kromki chleba tostowego, 1 łyżka tłuszczu do smażenia.

Cebulę i por obrać i drobno pokroić. Tłuszcz rozgrzać i zeszklić na nim warzywa. Warzywa posypać mąką, po chwili całość zalać wywarem z mięsa i doprowadzić do wrzenia. Gotować na małym ogniu przez 10 minut.

Serek topiony dodawać do zupy małymi porcjami. Cały czas mieszać, aż do rozpuszczenia sera. Następnie doprawić pieprzem i gałką muszkatołową oraz dodać posiekaną pietruszkę. Chleb tostowy pokroić w kostkę, podsmażyć na złotobrazowy kolor. Zupę wlewać do podgrzanych talerzy. Do każdej porcji dodać grzanki.



Sentencja tygodnia

Bądź niczym bijące źródło, nie zaś jak staw, w którym zawsze stoi ta sama woda.

Paulo Coelho

LEGALIZACJA WODOMIERZY

od ręki (bez czekania),
w cenie zawarty jest:
serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny
+ gwarancja na 2 lata

SPRZEDAŻ NOWYCH LICZNIKÓW - HURT/DETAL

KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64. fax/tel: 642-14-38

PANNA (23 VIII – 22 IX). Nie opuszcza Cię zmienność nastrojów. To zupełnie naturalne gdy za oknami deszcz dzwoni, deszcz dzwoni jesienny... Może w takiej sytuacji warto sięgnąć po książkę lub obejrzeć dobry film.

WAGA (23 IX – 22 X). W najbliższym czasie dojdzie do załatwienia ważnej dla Ciebie sprawy życiowej. W związku z tym przygotuj się także na dłuższą podróż. W każdym razie będzie to korzystna eskapada.

SKORPION (23 X – 21 XI). Twoje ambitne plany, mają szansę tylko wówczas, jeśli w swojej firmie pozyskasz więcej zwolenników. Od Twoich zdolności mediacyjnych bardzo wiele zależy, więc zmobilizuj się.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Trzymaj się zasad czystej gry partnerskiej. Nawet jeśli w ten sposób mniej zyskasz, zachowasz spokój

ducha, co jest wartością cenniejszą nad doraźne i wielce dyskusyjne sukcesy.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Z dystansu obserwujesz najbliższe otoczenie. Nie zamierzasz opowiadać się po żadnej stronie w przypadkach ewentualnego konfliktu. Twoja przezorność jest godna pochwały.

WODNIK (20 I – 18 II). Na razie pewnie będziesz musiał odłożyć swoje plany związane z dalszą podróżą. Poczekaj na lepszą pogodę i lepszy nastrój ducha. Jest takie stare przysłowie – co się odwlecze, to nie uciecze.

RYBY (19 II – 20 III). Twoje ambicje są godne uznania, ale przy tym nie staraj się realizować wszystkiego osobiście. Nie wyręczaj swoich bliskich z codziennych obowiązków, by taki zwyczaj się nie utrwalił.

SAMANTA

PO RAZ PIERWSZY
OD LAT W KRAKOWIE
VIOLETTA VILLAS
NA ZAPROSZENIE
FUNDACJI „PROMETEUSZ”
JEDYNY KONCERT
23.10.2004 R. GODZ. 18.00
W AULI „FLORIANKA”
UL. BASZTOWA 8 Rezerwa-
cja zaproszeń (100 zł).
tel. 602 432 668 i 647-30-78
Dochód będzie przeznaczony
na schronisko dla zwierząt

HUMOR

– Dlaczego na polowaniu oskarżony strzelał do swojego kolegi? – pyta sędzia.
– Wziąłem go za sarnę.
– A kiedy oskarżony zauważył pomyłkę?
– Gdy sarna odpowiedziała ogniem...

Ojciec do syna:
– Jasiu, twój nauczyciel bardzo się martwi twoimi złymi ocenami.
– Tato, obchodzą cię zmartwienia obcych ludzi?

– Mógłby mnie pan kiedyś wieczorem odwiedzić – mówi do znajomego młoda, ale niezbyt piękna wdowa.
– Musiałaby być pani sama...
– Ja zawsze jestem sama.
– Tak, ale sama na świecie...

§ Akta sprawy... Względna słabość płci

Agresja młodych ludzi nie dotyczy tylko chłopców, coraz częściej policjanci z przerażeniem stwierdzają, że prowodyrami takich działań, najczęściej ulicznych napadów i pobić, są dziewczyny. 16-lletnia Sylwia, w ten negatywny sposób inspirowała trzech swych kolegów. I tylko we wrześniu ta grupa popełniła 14 takich przestępstw.

Policjanci na początku roku szkolnego ostrzegali, że jak zwykle, w pierwszych tygodniach wznawienia nauki, wielu uczniów stanie się ofiarami rozbójców i wymuszeń. Dlatego już po pierwszych dwóch tygodniach nauki dyrektorzy wielu szkół najczęściej gimnazjum i średnich zaczęli sygnalizować takie problemy. Szczególnie uczniowie pierwszych klas, najbardziej bezradni w nowej rzeczywistości, byli na te zagrożenia szczególnie podatni.

Grupa Sylwii P., która miała spore problemy z ukończeniem jednego z nowohuckich gimnazjów, powstała na wagarach, na które dziewczyna pojechała pewnego wrześniowego dnia do centrum Krakowa, a potem na Podgórze. Tam też w Parku Bednarskiego spotkała 18-letniego znajomego z jednej z dys-

kotek. Spotkanie to oboje postanowili uczcić zakupem bardzo taniego wina. Potem było drugie, ale już w większym gronie.

Kiedy towarzystwo było już na dobrych obrotach, a jeden z chłopaków rozbił butelkę i tzw. tulipanem zaczął straszyć idących tamtędy młodych ludzi, dziewczyna wpadła na pomysł, by z tego nadmiaru agresji zrobić jakiś użytek.

Podszła zatem do dwóch chłopaków w jej wieku i zapytała się, czy nie mają pożyczyć jej na chwilę telefonu komórkowego. Stwierdziła, że musi zadzwonić, a zapomniała swojego aparatu. Zagadnięci nie mieli specjalnie ochoty dawać jej tego urządzenia. Wtedy też Sylwia nagle przestała być miła i dała znak swym starszym kompanom. Wystarczyło, aby pojawili się przy potencjalnych ofiarach, te natychmiast oddały telefony i 11 złotych, szybko się oddalając.

Łatwość, z jaką udało się zdohyc łup spowodowała, że grupa ta codziennie zaczęła ezatować na idących lub wracających ze szkoły uczniów. Zawsze podchodziła do nich najpierw 16-latk, następnie prosiła, albo o telefon, albo o kilka złotych. Kiedy nie spotykało się to ze specjalnym zainteresowaniem zagadniętych, wtedy do akcji wkraczali jej współnicy. Często nie musieli nic robić, by ofiary oddawały wszystko, co miały. W kilku przypadkach jednak trzeba było tych „niezdecydowanych” postraszyć użyciem noża, a nawet pobiciem.

Wreszcie policjantom w momencie kolejnej próby wymuszenia rozbójniczego udało się wszystkich zatrzymać. Sąd był wyjątkowo mało wyrozumiały dla tłumaczeń trzech 18-latków próbujących zasugerować, że do wszystkiego w perfidny sposób zmuszała ich Sylwia. I wydał decyzję o zamknięciu wszystkich w areszcie na najbliższy kwartał. Z kolei mająca u nich wyjątkowy posłuch nastolatka, ze względu na to, że była to jej pierwsza potyczka z prawem, z ich zatrzymań trafiła tylko do pogotowia opiekuńczego.

(mar)

KUPON RABATOWY 5% PRZY ZAKUPIE WYNIŁ
ZNICZE
PRODUCENT

Kraków ŁĘG ul. N.M.Panny 78
tel. 642-25-61, 0602-65-35-28

* NISKIE CENY
* WYSOKA JAKOŚĆ
* UNIKATOWE WZORY I KOLORY

* SZKLANE, PLASTIKOWE, DŁUGOPALNE
Dojazd autobusem 123 (Lesisko) i 113
(1 przystanek na żądanie za Lesiskiem)

AUTO SERWIS

• MECHANIKA POJAZDOWA • SZYBKE NAPRAWY
• BLACHARSTWO • LAKIERNICTWO
• AUTO ZASTĘPCZE • RATY
• I INNE

NAPRAWY POWYPADKOWE
KRAKÓW UL. KOCMYRZÓWSKA (róg Stadionowej) TEL. 012 425-91-77

SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42
oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

AUTO Gaz
DARIUSZ SAJKA
os. Grębołów ul. Geodetów 18 B
31-764 Kraków

autoryzowany montaż
instalacji gazowych do samochodów:
✓ gaznikowych
✓ z wtryskiem
✓ z katalizatorem
SERWIS-REGULACJE
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH

tel.: (012) 645-55-87
tel.kom.: 0601 541-601

ad POLSKA AUTO SERWIS
SAMOCHODY FRANCUSKIE SPECJALIZACJA CITROËN A.J.M. AUTO

• autoryzowany serwis mechaniczny, blacharsko lakierniczy
• lakiery PPG, komora lakiernicza bezpyłowa
• komputerowe dobieranie lakieru
• samochody zastępcze

31- 625 Kraków, os. Piastów 61
tel/fax: (012) 645 - 92 - 20

czynne: pon-pt od 8.00 - 17.00, sobota od 8.00 - 14.00

CENTRUM SAMOCHODÓW FRANCUSKICH
31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 5
tel./fax: 642-98-50, tel.: 642-98-50

Profesjonalny serwis samochodów zachodnich
SPECJALIZACJA: CITROËN, RENAULT, PEUGEOT

• Naprawy samochodów osobowych i dostawczych • Diagnostyka, naprawy mechaniczne i elektryczne • Naprawa i regulacja pomp wtryskowych • Naprawy blacharskie i lakiernicze (komora lakiernicza, płytka) • Kompleksowe bezgotówkowe naprawy powypadkowe • Pomoc drogowa • Sklep z częściami zamiennymi (oryginały i zamienniki) • Sprzedaż komputerowo doradzanych lakierów • Skup samochodów uszkodzonych

Zapraszamy: pon.-pt. 8.00-17.00, sobota 8.00-14.00